

V tržaškem Novinarskem krožku o razlogih za dijaški protest



V Špetru predstavili model zaščite na Tridentinskem



Spektakularna prometna nesreča v Štandrežu



Ni več pravih lokalov za večerne zabave: to izhaja iz ankete, ki jo je med mladimi tokrat opravil Klop



13

Primorski dnevnik

PETEK, 19. NOVEMBRA 2010

Št. 274 (19.981) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/>

e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

V Avstriji politika in pravo ne hodita vedno vštric

RADO GRUDEN

Ustavno sodišče in večji del politike imata v Avstriji v nekaterih primerih popolnoma različne poglede na to, kaj je pravna država. Med v zadnjem času medijsko najbolj odmevnimi primeri je razhajanje najbolj očitno pri reševanju postavitve dvojezičnih (nemških in slovenskih) krajevnih napisov na južnem Koroškem.

V zvezi s tem ustavni sodniki - povsem normalno - odločno poudarjajo, da so lahko osnova za rešitev le dosedanje razsodbe najvišjega sodišča v državi, politiki pa si celotno zadevo predstavljajo in razlagajo povsem po svoje in v skladu s politično barvo stranke, ki ji pripadajo. Da so te razlage velikokrat daleč od tega, kar pričakujejo Slovenci v Avstriji, in kar jim navsezadnje zagotavljajo tudi razsodbe ustavnega sodišča in Avstrijska državna pogodba, ni treba posebej poudarjati.

Razlike v pogledih med pravom in politiko so spet zelo jasno prišle na dan v teh dneh, ko so se tega vprašanja lotili številni politiki in tudi predsednik ustavnega sodišča. Zvezna politika ponuja ustavni zakon z na minimum okleščenim številom dvojezičnih napisov, skrajno desni koroški politiki pa vse skupaj pogojujejo celo s preštevanjem manjšine. Na nasprotnem bregu se je znašel predsednik ustavnega sodišča, ki poudarja, da se je sodišče jasno izreklo in da je treba razsodbe spoštovati.

Pri vsem tem so Slovenci v Avstriji nekako potisnjeni v kot. Tudi zato, ker znotraj manjšine ni enotnega pogleda na to vprašanje. Avstrijska politika to s pridom izkorišča, rešitev pa iz leta v leto prestavlja v bolj ali manj oddaljeno prihodnost.

ITALIJA - Predsednik poslanske zbornice bolj spravljiv do Berlusconi

Fini: Trenutek je resen, premier naj bo odgovoren

Bossi bi raje imel volitve - Opozicija opozarja na »kravjo kupčijo«

VRH - Gradbena dela potekajo s polno paro

Vrhovski osnovnošolci od januarja v obnovljeni šoli



VRH - V kratkem bo stavba osnovne šole na Vrhu ponovno oprla vrata otrokom. Ob koncu meseca se bodo namreč zaključila dela v notranjih prostorih in na dvorišču poslopja, v katerega se bodo učenci in učitelji vrnili

po novoletnih počitnicah. Poseg je bil nujno potreben zaradi prisotnosti manjše količine radona, občina Sovodnje pa je pred časom sklenila, da sočasno s sanacijo plina izboljša tudi varnostne razmere na dvorišču. Občini je

na pomoč priskočila goriška pokrajina, ki se je zavzela za projekt »Mikrohabitat na Vrhu« in namenila vrhovski skupnosti dodatna sredstva. Sporazum so podpisali včeraj.

Na 14. strani

RIM - »Trenutek je resen, premier naj bo odgovoren.« Tako je povedal predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini v video sporočilu, s katerim je nagovoril svoje privrženice. Zanimivo je, da ni ponovil zahteve po Berlusconijevem odstopu. Nekateri to tolmačijo, češ da se Fini boji »kravje kupčije«, ki jo je sprožil premier v parlamentu pred odločanjem o usodi vlade 14. decembra in na katero posebno opozarja opozicija. Bossi je medtem včeraj povedal, da bo še naprej podpiral vlado, čeprav bi raje imel predčasne volitve.

Na 5. strani

Tajna pogajanja bistvena za Osimo

Na 2. strani

Cesena: Ezuli kritizirajo Borisa Pahorja

Na 3. strani

Župan Dipiazza naj odstavi ... odbornika Dipiazza?

Na 6. strani

Trst še naprej brez logistične platforme

Na 8. strani

Pokrajinski svetniki v Parovelovi torkli

Na 8. strani

Spomini obeh Goric na ogled v Parizu

Na 12. strani

KOROŠKA - Table Osnova naj bodo razsodbe ustavnega sodišča

CELOVEC - Razsodbe o dvojezični topografiji na Koroškem, kot jih je ustavno sodišče sprejelo leta 2001 in kasneje in ki predvidevajo za postavitev dvojezičnih krajevnih tabel vsaj 10-odstotni delež slovenskega prebivalstva, naj bi bile osnova za načrtovano politično rešitev vprašanja dvojezičnih tabel. To je včeraj poudaril predsednik avstrijskega ustavnega sodišča Gerhart Holzinger kot predavatelj v seriji predavanj, ki jih organizira slovenski Dom prosvete v Tinjah ob 55. obletnici podpisa Avstrijske državne pogodbe.

Na 2. strani

FILM - Posnели igrani dokumentarec o bazoviških junakih

Streli v Bazovici ...

Premiera naj bi bila februarja v Trstu - Scenarij je napisal Jadran Sterle, režijo pa podpisal Tugo Štiglic



DIVAČA - V prejšnjih dneh so v Lokvi pri Divači in drugih slovenskih krajih snemali igrano dokumentarni film Streli v Bazovici, ki je posvečen žrtvam 1. tržaškega procesa - bazoviškim junakom Bidovcu, Marušiču, Milošu in Valenčiču.

Film ponuja gledalcem zgodovinski vpogled v fašistični čas, nastanek prvih antifašističnih skupin, a tudi spomine še živih prič in odlomke iz pisma na smrt obsojenih.

Scenarij je napisal Jadran Sterle, režijo podpisuje Tugo Štiglic, film pa nastaja v samostojni produkciji Studia Vrtinec iz Novega mesta.

Na 12. strani

ELITE UOMO
moška oblačila
Korzo Verdi 141 Gorica

RAZPRODA VSE
ZARADI PRENOVE PROSTOROV

od **20** NOV. za 12 tednov

POPUSTI -80%

BALLANTYNE • BARSA • BROOKS BROTHERS • ETRO
CHURCH'S • CORRELL • HYDRGEN • INCOTEX
JACOB COHEN • JAGGY • JACKERSON • PEUTEREY
PIACENZA cashmere • SPYGIA • STEWART



TINJE - Dvojezični krajevni napisi na Koroškem

Za predsednika ustavnega sodišča osnova rešitve dosedanje razsodbe

Holzinger tudi poudaril, da se 10-odstotna klavzula nanaša na kraje in ne na občine

ARBITRAŽA Hrvaško bo zastopala Maja Sersić

ZAGREB - Hrvaška vlada je za zastopnico Hrvaške na arbitražnem sodišču, ki bo odločalo o meji med Slovenijo in Hrvaško, imenovala Majo Sersić. Sersićeve je predstojnica katedre za mednarodno pravo zagrebske pravne fakultete, kjer med drugim tudi predava mednarodno in pomorsko pravo. Med letoma 1995 in 1998 je bila članica hrvaških delegacij na srečanjih Konvencije ZN za pomorsko pravo ter Barcelonske konvencije o zaščiti Sredozemlja. Med letoma 1999 in 2001 je bila članica hrvaške komisije za meje. Od leta 2002 je arbitrer za reševanje sporov o okolju in naravnih virih na Stalnem arbitražnem sodišču v Haagu. Leta 2007 pa je bila imenovana za soprorednico Hrvaške v tožbi Hrvaške proti Srbiji za genocid pred Meddržavnim sodiščem v Haagu.

Petčlansko arbitražno sodišče bo dokončno razsodilo o meji med državama, njegova razsodba pa bo za državi zavezujoča. Po enega člana morata imenovati Hrvaška in Slovenija, ostale tri pa Evropska komisija. Slovenija kandidata za člana sodišča še ni imenovala.

CELOVEC - Razsodbe o dvojezični topografiji na Koroškem, kot jih je ustavno sodišče sprejelo leta 2001 in kasneje in ki predvidevajo za postavitev dvojezičnih krajevnih tabel vsaj 10-odstotni delež slovenskega prebivalstva, naj bi bile osnova za načrtovano politično rešitev vprašanja dvojezičnih tabel. To je včeraj poudaril predsednik avstrijskega ustavnega sodišča Gerhart Holzinger kot predavatelj v seriji predavanj, ki jih organizira slovenski Dom prosvete v Tinjah ob letošnji 55. obletnici podpisa Avstrijske državne pogodbe (ADP) z naslovom Koooperacija namesto konfrontacija. V Tinjah se je Holzinger sestal tudi s predsednikom ustavnega sodišča Slovenije Ernestom Petričem.

Holzinger, ki je zbranim najprej predstavljal kaj je avstrijsko ustavno sodišče, glede dvojezičnih krajevnih tabel pa se je zelo jasno opredelil za rešitev na krajevni in ne na občinski ravni, kot so to v zadnjem času zahtevali nekateri koroških politiki na čelu z deželnim glavarjem Gerhardom Dörflerjem, ki je javno povedal, da ne namerava izpolniti razsodbe ustavnega sodišča v tistih krajih,

Predsednika
ustavnih sodišč
Avstrije in
Slovenije Gerhart
Holzinger (levo) in
Ernest Petrič

I. LUKAN



kjer manjšina sicer presega 10-odstotni prag, a spadajo pod občine, kjer je manj od 10 odstotkov slovenskega prebivalstva. Holzinger je poudaril, da so ustavni sodniki dobro premislili, ko so v razsodbo zapisali 10 odstotkov v krajih. Dodal je še, da je sodišče lahko razsodilo samo o krajih, ker so bili predmet pritožbe krajevne (in ne občinske)

table. 10-odstotni prag pri tablah je nadalje merilo, ki je uveljavljeno tudi na mednarodni ravni. Glede možnosti, da bi avstrijski parlament kot rešitev vprašanja dvojezičnih tabel na Koroškem sprejel zakon v ustavnem rangu, je Holzinger dejal, da zadeve noče komentirati, preden je parlament ne sprejme. Pravno gledano bi zadostovala uredba oz. z navadno večino sprejet zakon, je pa možna tudi ureditev v ustavnem rangu.

Kot je še izrecno poudaril, je avstrijsko ustavno sodišče vsekakor »garant za spoštovanje pravic manjšin«, kar velja tudi za etnične manjšine v državi. Da te v Avstriji nimajo možnosti kolektivne pritožbe je sicer stvarnost, je pa obveščen, da manjšine zahtevajo lažjo pot do ustavnega sodišča. V kolikor bo zahteva tudi uresničena, je stvar zakonodajalca, je še namignil Gerhart Holzinger, ki je svoj obisk na Koroškem zvečer sklenil s predavanjem na temo Ustavno sodišče in pravice narodnih manjšin ob 60-letnici Združenja koroških pravnikov v Celovcu.

Ivan Lukan

VIDEM

Pobuda v spomin na Mirka Špacapana



MIRKO
ŠPACAPAN

VIDEM - Pokojnega Mirka Špacapana, ki bi jutri praznoval rojstni dan, se bodo spomnili z mašo in s koncertom. Spominška maša bo jutri ob 19. uri v cerkvi videmske bolnišnice S. Maria della Misericordia, uro kasneje pa bo v cerkvi koncert pevske skupine Spiritual Ensemble, ki jo vodi dirigent Maurizio Degani. To bo dobrotelni koncert, na katerem bodo zbirali prispevke za onkološki oddelek videmske bolnišnice in za onkološke bolnike, za katere skrbi pred kratkim odprta struktura v kraju Torreano pri Martignacu v Furlaniji.

Spominsko pobudo prireja Združenje za oskrbo terminalnih bolnikov Mirko Špacapan-Ljubezen za vedno, ki mu predseduje Manuela Quaranta Špacapan. Združenje načrtuje knjižnico (odprli naj bi jo za božič) v centru v Martignacu. Kdor bi rad prispeval k tej pobudi, se lahko zgleda pri g. Manueli Quaranti Špacapan (telefon 0432-547058).

Smrtna nesreča med Koprom in Izolo

KOPER - Med Koprom in Izolo se je včeraj ob 6.12 zgodila prometna neseča, v kateri je umrl 37-letnik iz Izole, 19-letnik dekleta pa se je poškodovalo. Cesto so v jutranjih urah zaprli za promet in vozila preusmerjali čez Markovec.

37-letnik je z osebnim avtomobilom vozil proti Izoli, ko je po navedbah kopske policije zapeljal najprej na desno bankino, od koder je vozilo odbilo v nasprotno stran v jarek, od tam pa na levo smerno vozišče, po katerem je pripeljal 47-letni voznik manjšega tovornjaka, prav tako iz Izole. V trčenju je avtomobilist umrl, njegova sopotnica, 19-letna Izolčanka, pa se je baje hujše poškodovala. Odpeljali so jo v bolnico.

Cesta je bila zaprta za promet v obe smeri, obvoz je vodil čez Markovec. Do nesreče je prišlo pri ovinku, ki mu pravijo »pri Rexu«, ker se je ravno tam med drugo svetovno vojno potopila istoimenska italijanska čezoceanska ladja.

LJUBLJANA - 6. decembra znanstveni simpozij SAZU

Tajna metoda pogajanj odločilna za podpis Osimskega sporazuma

LJUBLJANA - Slovenska akademija znanosti in umetnosti (SAZU) se bo z znanstvenim simpozijem spomnila 35-letnice podpisa Osimskega sporazuma med Italijo in Jugoslavijo. Otvoritvena nagovora simpozija, ki bo v ponedeljek, 6. decembra v Ljubljani, bosta imela predsednik Slovenije Danilo Türk in predsednik SAZU Jože Trontelj, o obletnici pa boso spregovorili Mirjam Škrk, Dušan Nečak, Božo Repe, Jože Pirjevec, Nevenka Troha in Viljenka Škorjanec.

Prav Viljenka Škorjanec je v zadnjem Dnevniku Objektivu objavila zanimiv pogovor z Borisom Snuderlom, slovenskim diplomatom, ki je bil skupaj z italijanskim kolegom Eugeniom Carbonejem, dejansko glavni pogajalec Osimskega dogovora. Danes 81-letni Snuderl (na sliki stoji za zunanjim ministrom Minićem, medtem ko je Carbone za Rumorjem) pojasnjuje že znane stvari, razkriva pa tudi povsem nove in javnosti doslej neznane podrobnosti in ozadja zelo zahtevnih pogajanj. Njegovi pogovori z danes pokojnim Carbonejem so bili v glavnem tajni, saj bi publiciteta najbrž prejudicirala ne samo diplomatska pogajanja, temveč tudi sam podpis pogodbe. Pomislimo, kaj bi se zgodilo v Trstu, ko bi desnica zvedela za meddržavno pogajanje o meji, če potem upoštevamo prav ostre in mozične tržaške reakcije, ki so predstavljale osnovo za nastanek Liste za Trst.

Tajna pogajanja so bila neke



Zunanja ministra Miloš Minić in Mariano Rumor podpisujeta Osimski sporazum

vrste vzporedna pogajanja, ki jih je na jugoslovanski strani začel zunanji minister Minić, na italijanski pa njegov kolega Giuseppe Medici. Zanimivo, da je Medici ravnal predvsem po navodilih Kršćanske demokracije, po pogajanjih s SFRJ pa vsaj v začetni fazi sploh ni obvestil funkcionarjev Farnesine. Kršćanska demokracija je po Snuderlovem prepričanju ocenila, da nerešeno mejno vprašanje z Jugoslavijo škoduje italijanski globalni politiki, posebno zunanji in obrambni. Zato je KD ob mednarodnih pritiskih, predvsem ZDA, pripravljala teren za rešitev mejnih vprašanj.

Snuderl je prepričan, da Osimo urejuje meddržavne odnose,

po osamosvojitvi Slovenije pa je italijanska stran skušala doseči nadgradnjo sporazuma in tako dokazati, da so nekateri njegovi deli zastareli. Intervjuvanec govori o koordinirani dejavnosti za obracun s slovensko manjšino na gospodarskem področju, tak primer sta po njegovem Tržaška kreditna banka in goriška Kmečka banka. Na eni strani italijanski pritiski na slovensko manjšino, na drugi pa po Snuderlovem prepričanju kratkovidna politika slovenske vlade do manjšine. Pri tem omenja napade na SAFTI in distanciranje od propada TKB, »kar je pravzaprav podprlo protislovensko ofenzivo in kaj je Slovincem povzročilo ogromno škodo.«

ROP FESR 2007 – 2013
REGIONALNI CILJ KONKURENČNOST
IN ZAPOSLOVANJE
Furlanija Julijska krajina

REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

**ROP FESR 2007 – 2013
CILJ KONKURENČNOST IN ZAPOSLOVANJE**

AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA JULIJSKA KRAJINA
Upravni organ: Glavna direkcija za kulturo, šport, mednarodne in evropske odnose
Ustanova za izvajanje: Glavna direkcija za kmetijske, prehranske in gozdne vire

Deželni odbor, je z lastnim odlokom - DGR št. 2151 z dne 28. oktobra 2010, objavljen v deželnem uradnem listu - BUR št. 46 z dne 17. novembra 2010 podaljšal do petka, 17. decembra 2010 do 12. ure rok za oddajo prošnje na razpis ROP FESR 2007-2013 - Regionalni cilj Konkurenčnost in zaposlovanje - Furlanija Julijska krajina Aktivnost 2.1.a – ukrep "Ovrednotenje naravne dediščine" odobren z odlokom deželnega odbora št. 1577 z dne 04.08.2010.

Dodatne informacije so na voljo na naslovu: www.regione.fvg.it v sekciji "razpisi in obvestila Dežele" - "bandi e avvisi della Regione", in v sekciji "odprti razpisi" - "bandi aperti" portala ROP FESR 2007-2013, ki je dostopen na sledečem linku: <http://www.regione.fvg.it/rafvgrapportieuropeinternazionali/areaArgomento.act?dir=rafvgrcms/RAFGV/AT11/ARG20/>

NALOŽBA V NAŠO PRIHODNOST

Upravni organ
Francesco Forte

ROP FESR 2007 – 2013
REGIONALNI CILJ KONKURENČNOST
IN ZAPOSLOVANJE
Furlanija Julijska krajina

REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

**ROP FESR 2007 – 2013
CILJ KONKURENČNOST IN ZAPOSLOVANJE**

AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA JULIJSKA KRAJINA
Upravni organ: Glavna direkcija za kulturo, šport, mednarodne in evropske odnose
Ustanova za izvajanje: Glavna direkcija za proizvodne dejavnosti

Obveščamo Vas, da je bil objavljen v deželnem uradnem listu - BUR št. 45 z dne 10. novembra 2010, sledeči razpis: OVREDNOTENJE TERMALNIH VIROV V GORSKIH OBMOČJIH - Prošnje za prispevke morajo dospeti na Avtonomno Deželo Furlanijo Julijsko krajino - Glavna direkcija za proizvodne dejavnosti - Služba za razvoj deželnega turističnega sistema - ulica Trento 2, Trst, najkasneje do 10. marca 2011. Upravičenci: posamezne občine, pokrajine in gorske skupnosti, mala in srednje velika podjetja (MSP) in velika podjetja (IS) le za posege predvidene na območjih 107 3.c.

Sredstva ROP: 997.838,00 evrov.

Razpisna dokumentacija in obrazci za izpolnitev so na voljo na spletni strani Dežele www.regione.fvg.it v sekciji, "razpisi in obvestila Dežele" - "bandi e avvisi della Regione" in v sekciji "odprti razpisi" - "bandi aperti", portala ROP FESR 2007-2013, ki je dostopen na sledečem linku: <http://www.regione.fvg.it/rafvgrapportieuropeinternazionali/areaArgomento.act?dir=rafvgrcms/RAFGV/AT11/ARG20/>

NALOŽBA V NAŠO PRIHODNOST

Upravni organ
Francesco Forte



MANJŠINE - Marco Viola o izkušnjah na Tridentinskem

Kulturni inštituti, šola, mediji in javne uprave temelji zaščite

Srečanje z gostom iz Trenta je pripravil Inštitut za slovensko kulturo v Špetru

ŠPETER - Kulturni inštituti, šola, javne uprave in mediji so štirje temelji, na katerih sloni zaščita manjšin, še veliko bolj pomembno pa je prepričanje pripadnikov manjšinskih skupnosti, da je materni jezik vredno ohraniti. Če ga bodo ob vseh priložnostih ponosno uporabljali in se zavzemali za njegovo preživetje, potem se bo njihova kultura kljub morebitnim finančnim ter drugim težavam gotovo ohranila. To so ugotovitve s srečanja z vodjo Službe za zaščito jezikovnih manjšin pri Pokrajini Trident Marcom Violo, ki ga je v sredo priredil Inštitut za slovensko kulturo v Špetru.

Viola je številnim poslušalcem predstavil zadnji zaščitni zakon, ki ga je leta 2008 sprejela Avtonomna pokrajina Trident, ki ima skupaj s Pokrajino Bocen več pristojnosti in večjo moč kot sama Dežela, ki jo skupaj tvorita. Deželni volitev ni sploh ni, saj deželni svet sestavljajo pokrajinski svetniki obeh pokrajin, ki imata med drugim tudi različen volilni sistem in različno zakonodajo. Tako je na primer v Bocnu, kjer so Nemci večina, vse odvisno od izjav posameznikov o narodni pripadnosti in je proporcionalno s številom pripadnikov vseh tam živčih skupnosti razdeljeno vse, kar je javno. Uprava pokrajine Trident pa se je odločila drugače. Zaščita se uveljavlja na teritorialni ravni in do nje imajo pravico vsi tamkajšnji prebivalci.

Prvi korak v smeri zaščite manjšin je bila ustanovitev kulturnih inštitutov. Svojega ima vsaka jezikovna skupnost, tudi najmanjša. Na pokrajinskem ozemlju ob italijanski večini živijo še Ladinci, Cimbrji in Mokeni. Kulturni inštituti ne slojijo na prostovoljnem delu, temveč imajo več zaposlenih za nedoločen čas. Gre za javne ustanove s pravno osebnostjo. Ustanovljeni so bili s pokrajinskim zakono-



Jole Namor, Marco Viola in Giorgio Banchig

NM

nom, vodi pa jih upravni odbor, ki ga večinoma imenuje lokalna skupnost. Inštituti so na primer odgovorni za raziskave o jeziku, kulturi in identiteti ter skrbijo za njihovo ohranitev.

Zelo dobro je urejeno tudi šolstvo: na vseh stopnjah od vrtca do vključno višje srednje šole je obvezen pouk manjšinskih jezikov. Posamezne skupnosti sicer uporabljajo različne didaktične modele in tudi število učencev je precej različno. Stanje sicer ni še optimalno, saj v marsikaterih primerih še ni primernega didaktičnega materiala, glavno pa je, da je v zakonu že vse točno definirano. Učitelji oziroma profesorji so zaposleni na Pokrajini, dobivajo pa tudi določen finančni dodatek, ker od njih zahtevajo dodatno delo. Običajni program, ki ga določa ministrstvo, namreč dopolnjujejo ure lokalne zgodovine, kulture, tradicij in podobno. Pomembno je tudi to, da o šolah neposredno odloča skupnost, ne pa Pokrajina.

Na Tridentinskem so prepričani, da je za posameznike zelo pomembno, da lahko v vsakdanjem življenju svoj jezik uporabljajo na vseh področjih. Zato imajo prebivalci pravico, da se na javne uprave obrnejo v maternem jeziku. To sicer predvideva tudi državni zakon 482, a je v njem poudarek na tem, da je dovoljena tudi raba manjšinskega jezika, medtem ko je v pokrajinskem zakonu zapisano, da je to pravica vsakega posameznika, ki nato tudi od javne uprave dobi odgovor izključno v maternem jeziku, pa čeprav tega ne govori noben uslužbenec. V tem slučaju se uprava poslužuje prevajalca. »To je simbol enakosti in neposrednega priznanja.« Predvideni so tudi prispevki za napise v manjšinskih jezikih, pri čemer morajo biti samo glavni občinski tudi v večinskem jeziku, na ostalih pa so topografi oziroma imena krajev napisani le v manjšinskem jeziku.

Pokrajina Trident pa je tudi ugoto-

vila, da imajo za skupnost ključno vlogo sredstva javnega obveščanja, zato podpira manjšinske medije. Ladinci imajo svojo radijsko postajo in svoj tednik z več kot štiridesetimi stranmi, ki ga tiskajo v vseh petih jezikovnih različicah, sicer pa ima vsaka skupnost na lokalnem dnevniku vsaj štirinajst dni na razpolago eno stran oziroma deset minut na teden med lokalnim televizijskim dnevnikom.

Tudi dober zakon pa nič ne pomaga, če se ga ne izvaja dosledno. Zato so na Tridentinskem ustanovili tudi poseben tričlanski odbor, ki ima garantno funkcijo. Izvoli ga pokrajinski svet z dvotretjinsko večino, kar ni vedno najbolj enostavno, tako da trenutno odbor še ni bil imenovan.

Zanimivo je tudi to, da jezikovno politiko pripravlja poseben svet, ki se sestaja vsaj enkrat na leto in ga sestavljajo predstavniki pokrajinske uprave, župani občin, kjer prebivajo manjšine, predsedniki treh dolinskih skupnosti, predsedniki treh kulturnih inštitutov, dva predstavnika ladinjskih združenj (iz doline Fassa in iz Dolomitov) in ladinjski pokrajinski svetnik (v pokrajinski svet je po zakonu izvoljen vsaj en predstavnik ladinjske skupnosti).

Marco Viola je sicer priznal, da ima Pokrajina verjetno na razpolago več sredstev, ključno pa je vsekakor vprašanje prioritete. »Navsezadnje bi lahko manjšin namenili za zaščito manjšin in podpirali druga področja, a smo prepričani, da je prav, da se investira v ohranitev manjšinskih skupnosti. Podobno tudi vsako leto namenimo vsaj 0,25% proračuna - gre za več kot 11 milijonov evrov - za mednarodno solidarnost, medtem ko tudi zelo velike oziroma bogate dežele pripejajo precej manj.«

Tjaša Gruden

CESENA

Ezuli kritični do Borisa Pahorja

CESENA - Občinska uprava v Ceseni (Emilia-Romagna) je pripravila dvodnevni simpozij o fojbah in zgodovinskih dogajanjih na italijanski vzhodni meji. Častna gosta prireditve, ki se je začela včeraj, sta pisatelj Boris Pahor in zgodovinarica Mila Orlič, povabilo tržaškemu pisatelju pa ni bilo ravno po go- du Axelu Famigliniju, tamkajšnjemu predstavniku ezulskega združenja Venezia Giulia-Dalmazia (ANVGD).

Famiglini sicer spoštuje človeško dostojanstvo, ki prihaja do izraza v Pahorjevih knjigah, »njegova prisotnost pa odraža enostransko gledanje na zgodovinska dogajanja.« Zastopnik ANVGD sicer ne osporava Pahorjevi navzočnosti na simpoziju (prireditelji so Občina Cesena, Pokrajina in Inštitut za zgodovino odporniškega gibanja), obžaluje pa, da na srečanje niso povabili zastopnikov istrskih beguncev.

Famiglini se boji enostranskih zgodovinskih ocen in nepotrebnih polemik ter preživelih ideoloških sporov. Pri tem se sklicuje na državno zakonodajo, po kateri bi se morale po njegovem pri takih zadevah zgledovati lokalne in javne uprave. Zastopnik ANVGD ima pravico, da je jezen, ker ga niso povabili na dvodnevne prireditve, ne more pa pri tem vpletati Pahorja, ki v Ceseni ne nastopa kot zgodovinar, ker ni zgodovinar, temveč kot pisatelj in odličen pričevalec obdobja fašizma in nacizma.

Ponudbe veljajo do 28. novembra 2010



19,95 Garnitura krožnikov iz porcelana CHURCYLL linija Jacoben 13 kosov



1,39 za 100 g Pršut Parma Riserva DOP IL PARMIGIANINO



3,19 Ekstra deviško oljčno olje il Tradizionale SAGRA 1 liter



0,49 Testenine AGNESI vel. vrst. 500 g. 0,98 €/kg



599,00 TVC LED 40" SAMSUNG C5100
• FULL HD • HDMI • tehnologije all share
• ločljivost 1920x1080 • 2 USB reži
• certifikat eco flower • Slot Common Interface
• vgrajen zemeljski digitalni HD sprejemnik



EMISFERO
OBLETNICA
1. DEL



1,65 Zelenjavna juha Leggerezza OROGEL zamrznjena, 750 g 2,20 €/kg



3,75 Mehčalec VERNEL bla, lavanda 1,5 litra x 3

MONFALCONE/TRŽIČ (GO) Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740
od ponedeljka do sobote: NEPREKINJEN URNIK: 9.00 - 20.30 - nedelja: 9.30 - 20.00
EMISFERO najdete tudi v krajih: Belluno, Fiume Veneto (PN), Perugia, Scorse' (VE), Silea (TV), Vicenza, Vittorio Veneto (TV), Zanè (VI)

KOROŠKA - SLOVENIJA - 1. maja 2011 konec avstrijske zapore trga delovne sile

S padcem ovir do nove kvalitete pri čezmejnem sodelovanju

Srečanje 250 poslovnežev s Koroške in iz Slovenije o odpravi »zaščitnih mehanizmov«

CELOVEC/LJUBLJANA - Kaj bo drugače po odprtju avstrijskega trga dela tudi za Slovenijo 1. maja 2011, je bila tema čezmejnega poslovnega srečanja, ki sta ga v Pliберку organizirali Slovenska gospodarska zveza (SGZ) in Gospodarska zbornica Koroške (WKK). Srečanja se je udeležilo blizu 250 poslovnežev iz Koroške in Slovenije, ki s tem niso pokazali samo zanimanja in želje po razširitvi čezmejnega sodelovanja, temveč izrazili tudi prepričanje, da bo po 1. maju 2011 birokratskih ovir za opravljanje čezmejnih storitev bistveno manj. Napočilo bo novo obdobje v bilateralnem gospodarskem sodelovanju med obema državama, so poudarili.

Kot je znano, so si pred širitvijo Evropske unije leta 2004, ko je k povezavi pristopila med drugimi državami tudi Slovenija, nekatere izbornile pravico, da za zaščito domačega delovnega trga za največ sedem let uvedejo ovire za zaposlovanje delovne sile iz držav pristopnic in za prosto izvajanje čezmejnih storitev. To je storila tudi Avstrija, ki je dovoljeno prehodno obdobje maksimalno izkoristila. 1. maja prihodnjega leta bodo te omejitve dokončno padle, s tem pa se bodo povečale tudi poslovne priložnosti za slovenska kot tudi avstrijska podjetja. Delovno dovoljenje za opravljanje čezmejnih storitev ne bo več potrebno, zadostovala bo prislaganje dejavnosti.

Predsednik gospodarske zbornice Koroške Franz Pacher je na srečanju menil, da je že v preteklosti zahteval sprostitev dosedanjih ome-

Predsednik gospodarske zbornice Koroške Franz Pacher (levo), podjetnik Franz Mlinar (v sredini) in predsednik Slovenske gospodarske zveze na Koroškem Benjamin Wakounig

WKK



jitev, saj je bil prepričan, da so gospodarstvo in gospodarstveniki v Avstriji in na Koroškem imeli od »domnevnega zaščitnega mehanizma« več škode kot koristi in da je koroško gospodarstvo zamudilo številne dobre priložnosti in gospodarskih partnerjev onstran meje.

Glavna skrb avstrijskih oz. koroških podjetnikov v obmejnih regijah je namreč bila, da bi zaradi bolj ugodnih storitev iz sosednjih držav sami ostali brez dela in naročil. Vendar bo po 1. maju 2011 moral pod-

jetnik iz Slovenije svoje sodelavce, ki izvajajo storitve v Avstriji, plačati po kolektivni pogodbi, ki velja v Avstriji. Brez kontrole bi se storitve po vsej verjetnosti podražile, cenovna prednost pa zbledela. Zato so tudi predvidene posebne kontrole, je še dodal Meinrad Höfferer, ki je pri koroški gospodarski zbornici pristojen za zunanjo trgovino in evropske zadeve.

Za predsednika Slovenske gospodarske zveze Benjaminam Wakouniga je bila že sama množična udeležba na srečanju v Pliберку potrdilo, da

so s svojimi vsebinskimi stališči o navezovanju kontaktov med poslovneži na obeh straneh meje na pravi poti. »Mnogo stvari smo lahko pojasnili in tudi to, da tudi po 1. maju 2011 ne bo šlo brez birokracije,« je dejal predsednik SGZ, ki je včeraj v Celovcu imela svoje deželno zborovanje. Kot v Pliберку je bila ena izmed glavnih izpovedi na deželnem zborovanju, da se bo skupna širša regija lahko uspešno razvila le, če bodo sodelovali vsi in s skupnimi močmi osvajali tržišča.

Ivan Lukan

PRISTANIŠČA - Evropski projekt PORTA

Ob Luki Koper še pristanišča v Catanii, Pireju in Alicanteju

KOPER - V Marseillu je bil v torek drugi sestanek upravnega odbora mednarodnega projekta PORTA (PORTs as a gateway for Access inner regions). Raziskovalni projekt, ki ga je zasnovala univerza v Catanii, je bil sprejet v okvir evropskega programa MED za razvoj sredozemskih regij EU. Projekt PORTA sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj, vodilni partner pa je španski inštitut FEPORTS (pristaniški inštitut za študije in sodelovanje Dežele Valencie). Med partnerje projekta se je vključila tudi družba Luka Koper, poleg nje pa sodelujejo pristaniške uprave Cananie, Pireja in Alicanteja, univerza v Catanii in gospodarska zbornica iz Marseilla.

Tema projekta je povezanost pristaniških sistemov z njihovimi zaledji in neposrednimi okolji. Večina sredozemskih pristanišč je neposredno povezana s svojimi matičnimi mesti, saj ležijo bodisi na njihovem obrobju, ali pa celo prav v središču mesta. Zato se ta pristanišča soočajo s podobnimi problemi in težavami, npr. s preobremenjenostjo in neučinkovitostjo transportnega sistema od vhoda v pristanišče do izhoda iz urbanega območja naprej proti zaledju, ali pa z motečimi vplivi pristaniške dejavnosti na urbano območje v neposredni bližini.

V projektu PORTA partnerji iz petih sredozemskih držav (Španija, Italija, Francija, Grčija in Slovenija) združujejo svoje izkušnje in spoznanja. Na tej podlagi nameravajo definirati in vpeljati skup-

ne strategije in integrirane postopke načrtovanja transporta, da bi izboljšali dostopnost pristanišč njihovemu zaledju. Pristanišča kot ključni akterji maritimnega in logističnega razvoja morajo omogočiti napredovanje pomorske blagovne izmenjave v Sredozemlju, ob tem pa poskrbeti tudi za zmanjšanje okoljskih vplivov v obalnih urbanih območjih.

Projekt PORTA je startal v začetku letošnjega junija, končal pa se bo do konca maja 2013. Doslej so bili med drugim že opredeljeni glavni strateško naravnani specifični cilji. Sprostiti bo treba ozka grla pomorsko transportnih sistemov s koordinirano politiko variantnih načinov prevoza (modal shift). Razvojne politike pristaniških sistemov je treba povezati s procesi načrtovanja uporabe prostora in razvoja transporta v obalnih regijah.

Za vzpostavitev celovitega sredozemskega pristaniškega omrežja je treba razviti skupne integrirane pristope in orodja za načrtovanje razvoja, ki bodo uporabna za vsa pristanišča evropskega dela Sredozemlja.

Na sestanku v Marseillu so se projektni partnerji posvetili metodologiji za izvedbo strukturne analize pristaniških sistemov. Ta jim bo omogočila primerjavo specifičnih (kritičnih) problematik pristanišč, ki sodelujejo pri projektu. Z izvedbo nacionalnih delavnic pa bodo za posamezna pristanišča identificirani tisti lokalni deležniki, ki jih bo potrebno vključiti v bodoče aktivnosti načrtovanja in prenosa znanj. V okviru projekta bo tako nastal nov sistem smernic za povezano načrtovanje regionalnega transporta in pristaniške dejavnosti, ki bo omogočal premostiti sedanjo ločnico med pomorskimi (transportnimi) politikami in urbanim (lokalnim) trajnostnim razvojem območij okrog pristanišča. Nove rešitve bodo zelo zanimive tudi za koprsko pristanišče, saj se ob načrtovanju in izvajanju lastnega razvoja konkretno sooča s vsemi vidiki problematike, ki jo obravnava projekt PORTA.



Luka Koper sodeluje v mednarodnem projektu PORTA

GOSPODARSKO MINISTRSTVO

Po oceni Janeza Kopača bo plinovod Južni tok najbrž tekel čez Slovenijo

LJUBLJANA - Po mnenju generalnega direktorja direktorata za energijo na slovenskem gospodarskem ministrstvu Janeza Kopača (na posnetku) je bolj realno, da bo plinovod Južni tok šel skozi Slovenijo do Italije, obstaja pa tudi možnost, da bo študija izvedljivosti pokazala drugo ugodnejšo pot. "Mi ocenjujemo, da je zelo verjetno, da bo šla trasa čez Slovenijo," je dejal. Kot je pojasnil, se Gazprom nikoli vnaprej neče opredeliti, kjer bo plinovod potekal, Slovenija pa se je vedno omenjala kot potencialna država, skozi katero bo tekel plinovod.

Geoplina Plinovodi skupaj z Gazpromom v zadnjih mesecih intenzivno delajo na študiji izvedljivosti, ki naj bi bila po njegovih besedah končana v mesecu dni ali mesecu in pol. "Študija bo podlaga za odločanja, ali bo šel plinovod skozi Slovenijo," je dodal.

Plinovod bo potekal od Črnega morja preko Bolgarije do južne Italije, drugi krak pa bo po načrtih šel preko Srbije do Madžarske - od tu sta dve možnosti: ali z Madžarske do avstrijskega Baumgartna in nato do severne Italije ali pa z Madžarske preko Slovenije (vstopna točka nekje pri Lendavi in nato mimo Vodic, potem pa sta bili v igri dve izstopni točki - Rateče ali Nova Gorica) do severne Italije.

Predstavniki Gazproma so v sredo v Moskvi dejali, da bo odločitev o tem, ali bo Južni tok do severne Italije tekel preko Madžarske in avstrijskega Baumgartna ali preko Slovenije, sprejeta na podlagi študije izvedljivosti, ki naj bi jo Slovenija končala do konca leta. Dokončna trasa, po kateri bo potekal plinovod Južni tok, sicer še ni popolnoma znana. Gazprom je sporazume o sodelovanju pri projektu že podpisal z Bolgarijo, Srbijo, Madžarsko, Grčijo, Slovenijo, Hrvaško, Turčijo in Avstrijo, vendar naj bi pri projektu po novem sodelovala tudi Makedonija, Gazprom pa ne izključuje niti sodelovanja z Romunijo.

Plinovod bodo po novem sestavljale štiri cevi, ki gredo lahko skozi eno ali skozi drugo državo, lahko pa so razdeljene in gredo v različne države. (STA)



EVRO

1,3647 \$ +1,20

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
18. novembra 2010

valute	18.11.	17.11.
ameriški dolar	1,3647	1,3481
japonski jen	113,72	112,50
kitajski juan	9,0529	8,9548
ruski rubel	42,3910	42,3173
indijska rupija	61,7250	61,1678
danska krona	7,4549	7,4550
britanski funt	0,85220	0,84895
švedska krona	9,3573	9,3980
norveška krona	8,1620	8,1850
češka krona	24,648	24,595
švicarski frank	1,3475	1,3426
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	275,09	278,11
poljski zlot	3,9375	3,9640
kanadski dolar	1,3895	1,3778
avstralski dolar	1,3812	1,3801
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2980	4,2965
litovski litas	3,4528	3,4528
latviski lats	0,7093	0,7095
braziljski real	2,3385	2,3420
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	1,9747	1,9691
hrvaška kuna	7,3945	7,3926

EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE
18. novembra 2010

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,25344	0,28438	0,44219	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,13667	0,16667	0,24000	-
EURIBOR (EUR)	0,846	1,046	1,275	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

31.889,62 € +430,97

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
18. novembra 2010

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	12,56	+0,32
INTEREUROPA	3,96	-0,25
KIRKA	63,55	+0,86
LUKA KOPER	18,35	+0,38
MERCATOR	156,08	+0,69
PETROL	263,78	-0,70
TELEKOM SLOVENIJE	97,92	-0,07

BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	48,40	+2,98
AERODROM LJUBLJANA	22,17	-0,09
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	10,49	-
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	15,38	-3,21
POZAVAROVALNICA SAVA	8,30	+0,48
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	405,00	-
SAVA	149,88	-0,63
TERMÉ ČATEŽ	-	-
ZITO	94,00	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,66	+0,97

MILANSKI BORZNI TRG
18. novembra 2010

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,096	+2,14
ALLIANZ	91,23	+1,37
ATLANTIA	16,17	+0,75
BANCO POPOLARE	3,45	+0,07
BCA MPS	0,929	+1,14
BCA POP MILANO	2,987	+3,20
EDISON	0,86	+0,70
ENEL	4,06	+0,62
ENI	16,31	+1,18
FIAT	13,52	+3,52
FINMECCANICA	9,005	-1,26
GENERALI	15,32	+1,26
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,345	+0,43
LOTTOMATICA	10,24	-0,19
LUXOTTICA	20,56	+0,19
MEDIASET	4,645	-0,75
MEDIOBANCA	7,53	+2,31
PARMALAT	1,968	+0,92
PIRELLI e C	6,065	+3,68
PRYSMIAN	12,99	+1,01
SAIPEM	32,55	+1,97
SNAM RETE GAS	3,787	+0,33
STMICROELECTRONICS	6,665	+3,82
TELECOM ITALIA	1,01	+1,00
TENARIS	16,41	+1,48
TERNA	3,38	+0,52
TISCALI	0,096	+0,42
UBI BANCA	7,205	+0,77
UNICREDIT	1,73	+1,76

SOD NAFTE

(159 litrov)

81,92 \$ +0,09

IZBRANI BORZNI INDEKSI
18. novembra 2010

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	854,27	+0,23
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.852,45	+0,25
BIRS	902,47	+0,15
FIRS, Banjaluka	1.366,57	-0,88
Belex 15, Beograd	640,14	+0,41
SRX, Beograd	258,51	+0,25
BIFX, Sarajevo	1.466,92	-0,59
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.225,74	-0,03
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	11.007,88	-
Nasdaq 100	2.100,00	-
S&P 500, New York	1.178,59	-
MSCI World, New York	1.214,57	+0,17
DAX 30, Frankfurt	6.798,04	+1,46
FTSE 100, London	5.771,55	+1,39
CAC 40, Pariz	3.851,16	+2,36
ATX, Dunaj	2.713,91	+1,32
PX, Praga	1.150,9	+0,65
EUROSTOXX 50	2.781,77	-
Nikkei, Tokio	10.013,63	+2,06
STI, Singapur	3.215,22	+0,10
Hang Seng, Hongkong	23.637,39	+1,82
Composite, Šanghaj	2.865,45	+0,94
Sensex, Mubaj	19.930,64	+0,33



POLITIKA - Nejasna situacija pred odločanjem o usodi vlade 14. decembra v parlamentu

Bossi bi raje imel volitve, a bo še naprej podpiral vlado

Premier se boji predčasnih volitev, saj mu javnomnenjske raziskave slabo kažejo

RIM - »Berlusconi bo še naprej vladal. Mislim, da bo 14. decembra dobil zaupnico v parlamentu. Sicer pa bi jaz raje imel volitve. Na volitvah poskrbi ljudstvo za preureditev vlade.«

Tako je povedal voditelj Severne lige Umberto Bossi, ko so ga včeraj časnikarji spraševali, kakšen razplet krize pričakuje 14. decembra v parlamentu, ko bodo istočasno v senatu glasovali o zaupnici vladi, v poslanski zbornici pa o nezaupnici. Kljub različnim pogledom, bo po Bossijevih besedah Severna liga lojalno podprla Berlusconi, ki se namerava poslužiti vseh sredstev, da bi ostal v Palači Chigi. »Dovolj je napraviti pol koraka iz nje, da se vanjo več ne vrneš,« je premier zaupal svojim najtesnejšim sodelavcem.

Berlusconi hoče ostati v vladnem sedlu, ker se boji alternativne vlade, pa čeprav prehodne, a tudi predčasnih volitev. Javnomenjske raziskave namreč kažejo, da njegova stranka Ljudstvo svobode in on osebno izgubljata podporo javnosti. Po raziskavi agencije Demos, ki jo je včeraj objavil dnevnik La Repubblica, bi na predčasnih volitvah levosredinska koalicija Demokratska stranka - Italija vrednot - Levice ekologija in svobode zbrala 40,2 odstotka glasov, naveza Ljudstvo svobode - Severna liga 37,3 odstotka, sredinsko zavetništvo UDC - Prihodnost in svoboda za Italijo - Zavetništvo za Italijo - Gibanje za avtonomije pa 16 odstotkov glasov. Zanimivo je tudi, da je najpopularnejši politični voditelj Nichi Vendola z 48-odstotno podporo, medtem ko Berlusconija podpira 32 odstotkov anketirancev.

Berlusconijeve ofenzive za pridobivanje parlamentarcev pred 14. decembrom se očitno boji tudi Gianfranco Fini. V video sporočilu, ki ga je včeraj objavil na spletni strani svoje fundacije Farefuturo, ni ponovil svoje zahteve, naj Berlusconi odstopi, pač pa je premierja pozval, naj spoštuje volilne obveze in »menja korak« na poti njihovega uresničevanja. »Trenutek je resen, premier naj bo odgovoren,« je dejal.

Nekateri so to tolmačili, češ da je Fini še vedno pripravljen sodelovati z Berlusconiem, če bi se ta odločil za prenovu vlade. To možnost je odločno zavrnil sekretar Demokratske stranke Pier Luigi Bersani, češ da bi bila prava »norost«. Voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro pa je napadel »kravjo kupčijo«, ki jo je Berlusconi sprožil v parlamentu. »To ni demokracija, to je po eni strani diktatura, po drugi strani pa smešnica, saj cela vrsta parlamentarcev misli le na svoj stolček,« je dejal.

Silvio Berlusconi in Umberto Bossi

ARHIVSKI POSNETEK



MAFIJA - Po sredini aretaciji šefa camorre Antonia Iovineja

Minister Maroni napoveduje še ostrejši boj proti camorri in drugim mafijskim združbam

NEAPELJ - Potem ko je policija v sredo aretirala enega najvplivnejših šefov neapeljske camorre Antonia Iovineja, je šef italijanske policije Antonio Manganelli včeraj napovedal še ostrejši boj proti tej neapeljski kriminalni združbi in klanu Casalesi. »Uničili bomo celoten klan Casalesi, ki ga je vodil Iovine,« je zatrdil Manganelli. Klan Casalesi velja za posebno nevaren del camorre, nadzoruje pa trgovino z mamili, orožjem in prostitucijo v Neaplju in njegovi okolici.

46-letnega Iovineja, ki je bil na begu zadnjih 14 let, je policija aretirala v sredo v kraju Casal di Principe v predmestju Neaplja, ki velja za sedež družine Casalesi. Iovine se je skrival v majhnem skrivališču v zidu svoje hiše, ob aretaciji pa je poskušal pobegniti s skokom z balkona, je povedal predstavnik policije. Pojasnil je še, da so v okviru aretacije zasegli tudi nepremičnine v vrednosti 3,5 milijona evrov, ki so pripadle klanu.

Tudi v Kalabriji je policija zabeležila uspeh v boju proti organiziranemu kriminalu. V mestu Plati so včeraj aretirali Pasqualeja Barbara; 33-letnik je eden izmed najbolj znanih preprodajalcev drog v regiji. Kalabrijska policija je poleg tega najmočnejši mafijski organizaciji v Italiji 'ndrangheti zasegla nepremičnine v vrednosti 200 milijonov evrov.

Notranji minister Roberto Maroni tako slavi

uspeh v boju proti mafiji. »Od nastopa Berlusconijeve vlade maja 2008 smo aretirali 28 od 30 najnevarnejših mafijskih šefov. Manjkata nam še dva, Matteo Messina Denaro in Michele Zagaria, ki pa ju bomo kmalu aretirali,« je zatrdil Maroni. Odkar je prevzel položaj, so v Italiji aretirali že 6754 mafijcev.

Maroni se je včeraj popoldne skupno s pravosodnim ministrom Angelinom Alfantom podal v Neapelj, da bi čestital preiskovalcem, ki so prijeli Iovineja. Na srečanju s časnikarji ni hotel odgovarjati na vprašanja v zvezi s polemiko, v katero se je zapletel s pisateljem Robertom Savianom, potem ko je slednji v ponedeljkovi oddaji Vieni via con me na tretji televizijski mreži RAI zatrdil, da se 'ndrangheta močno širi v Lombardiji, kjer ima stike tudi s Severno ligo. »Ne zanimajo me protimafijske besede, ampak protimafijska dejstva, kakršna je aretacija Iovineja,« je dejal. Kot znano, je Maroni v preteklih dneh zahteval nastop v omenjeni oddaji in Savianu zagrozil s tožbo.

Polemika je medtem naletela na velik odmev v javnosti. Voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro je prek Facebooka nabral več kot 10 tisoč podpisov v podporo Savianu. Berlusconijev dnevnik Il Giornale pa je sprožil zbiranje podpisov proti Savianu, češ da severna Italija ni mafijska, kot zatrjuje avtor Gomorre.

GOSPODARSTVO Vegas novi predsednik Consoba



GIUSEPPE VEGAS

ANSA

RIM - Dosedanji namestnik gospodarskega ministra Giuseppe Vegas bo novi predsednik državne komisije za družbe in borzo (Consob). Na to mesto ga je včeraj imenoval ministrski svet. Vegas se je rodil leta 1951 v Milanu, po izobrazbi je pravnik, bil je funkcionar senata, v katerega je bil leta 1996 izvoljen na listi Forza Italia in potem dvakrat potrjen. Na čelu Consoba bo zamenjal Lamberta Cardia, ki je junija postal predsednik Državnih železnic.

Odgovorni za gospodarstvo pri Demokratski stranki Stefano Fassina je priznal, da je Vegas strokovno podkovan, opozoril pa je, da bi moral biti predsednik Consoba tudi politično neodvisen, kar Vegas zagotovo ni. »To je resen problem,« je poudaril Fassina.



Notranji minister Roberto Maroni

ANSA

KRIZA Z ODPADKI - Na neapeljskih ulicah še 2.800 ton odpadkov

Vlada odobrila zakonski dekret o izrednem stanju v Kampaniji

RIM - Medtem ko se Neapelj še vedno utaplja v odpadkih (teh je na ulicah okrog 2.800 ton), je včeraj vlada le odobrila zakonski dekret - razglasila je izredno stanje v Kampaniji in ji namenila 15 milijonov evrov za potenciranje upravljanja oz. ločenega zbiranja odpadkov. Predsednik Dežele Kampanije Stefano Caldoro je sicer včeraj hitel pojasnjevati, da je ta denar deželni oz. da gre za fonde deželnega FAS.

Dokument bo sicer treba v prihodnjih urah še temeljito izoblikovati, so opozorili z ministrstva za okolje, šele nato bo objavljen v Uradnem listu. Kaže pa, da je v njem med drugim potrjeno, da do drugega odlagališča v kraju Terzigno, tistega pri Cavi Vitiello, ne bo prišlo. V Terzignu so namreč po vrsti hudih protestov lokalnega prebivalstva in objavi poročila, da je zaradi odlagališča okužena pitna voda, preprečili dovoz dodatnih odpadkov iz Neaplja; ravno tako ne bo odlagališča v kraju Valle della Maseria pri Salerno. Potrjeni pa naj bi bili prispevki, ki jih je bila pred tedni ministrica za okolje Stefania Prestigiacomo obljubila občinam, ki »gostijo« odlagališče - slednji naj bi veljali kot nekakšna okoljska odškodnina. Dekret pa hkrati poudarja tudi to, da bodo lahko občinske uprave v pokrajinah Kampanije še vedno upravljale smetarsko službo do 31. decembra 2011.

Sile javnega reda so sinoči v bližini odlagališča Cava Sari v Terzignu našle tri stare jugoslovanske bombe. Skrite so bile med grmicevjem nedaleč od kraja, kjer so v preteklih tednih potekali spopadi s silami javnega reda.



Pri Terzignu so našli tri bombe jugoslovanske izdelave

ANSA

Izgnana priseljenca, ki sta vodila protest v Brescii

MILAN - Včeraj popoldne sta z milanskega letališča Malpensa prisilno odletela v Egipt egipčanska državljana Muhamad Al-Haja in Muhamad Al-Šaban, stara 28 oz. 20 let, ki sta v zadnjih tednih vodila protest priseljencev v Brescii, med katerim so štirje priseljenici preživeli dobra dva tedna na na vrhu žerjava. Izgnana Egipčana nista bila na žerjavu, bila pa sta glavna pobudnika demonstracije, ki je 30. oktobra dosegla višek z odločitvijo, da nekateri protestniki splezajo na žerjav. Na tak način so hoteli izraziti nasprotovanje italijanskemu sistemu za pridobitev dovoljenja za bivanje, češ da je krivičen.

Novico o vrnitvi dveh Egipčanov je že včeraj dopoldne objavil egipčovski podminister za zunanje zadeve Muhamad Abdel Hakim. To je omogočilo nekaterim protestnikom, da so se zbrali na letališču Malpensa, vendar prepozno, saj sta bila Egipčana medtem že izročena egipčevskim oblastem.

Antični kip v Berlusconijevi palači dobil penis

RIM - Premier Silvio Berlusconi je znova poskrbel za škandal, tokrat na področju umetnosti. Kipu Marsa in Venere iz 2. stoletja, ki stoji v vladni palači Chigi, so namreč med restavriranjem na Berlusconijev ukaz dodali manjkajoče ude. Venera je tako znova dobila roke, Mars pa nov penis, saj je mu je prejšnji v toku stoletij odpadel. Berlusconi, ki se je sam podvrget lepotnim operacijam, očitno v svoji bližini ne trpi niti antičnih kipov z lepotnimi napakami. Izvedence za umetnost je to močno razjezilo, saj so tovrstni popravki na umetniških delih prepovedani.

Tudi pevec Renato Zero med davčnimi utajevalci

NEAPELJ - Neapeljski javni tožilec je obtožil skupino petih oseb davčne utaje in ilegalnega izvažanja kapitalov. Med obtoženimi je Renato Facchini, bolje znan kot Renato Zero, se pravi eden izmed najbolj znanih italijanskih pevcev lahke glasbe. Peterica naj bi skupno ilegalno prenesla 2 milijona evrov v Monako. Davčno utajo je organizirala neapeljska komercialistka Stefania Tucci, ki je med drugim žena nekdanjega zunanjega ministra Giannija De Michelisa.



ŠOLSTVO - V Novinarskem krožku srečanje o razlogih za dijaški protest

Proti krčenju sredstev in za prenovu učnih metod

Problematika slabega stanja šolskih stavb, ki je prišla v ospredje, je predstavljala le enega od problemov

Čeprav je v tržaški javnosti najbolj odmeval protest zaradi slabega stanja šolskih stavb, so bili glavni razlogi za pred kratkim zaključenoasedbo tržaških višjih srednjih šol drugi, predvsem vladna politika krčenja sredstev, učnih ur in števila osebja, pa tudi zahteva po novih didaktičnih pristopih, ki naj dijaka oblikujejo v ozaveščenega državljana. Zasedba šol je bilo sicer nezakonito početje, vendar je bil to edini način, da stališča dijakov pridejo do izraza spričo molka javnosti in oblasti.

To je bilo med drugim slišati na večerajšnjem popoldanskem srečanju v tržaškem Novinarskem krožku, ki je bilo posvečeno razlogom za nedavnoasedbo višjih srednjih šol. Te razloge so obrazložili dijaki Valeria Facchini z liceja Petrarca, Tomaso Sferza z liceja Carducci in Tommaso Gandini z liceja Dante, poleg njih pa sta spregovorila še deželni svetnik Demokratske stranke (in bivši ravnatelj liceja Oberdan) Franco Codega in pokrajinska odbornica za šolstvo Adele Pino. Vsi so govorili skoraj prazni dvorani, tako da je predsednik krožka Roberto Weber grenko ugotovil, da je, potem ko je Novinarski krožek organiziral že pet množično obiskanih javnih srečanj, tokrat zmanjkala t.i. »civilna družba,« a ne samo ona: tudi deželna uprava, ki je bila drugače povabljen, ni poslala nikogar.

Glavni razlogi za protest, so dejali dijaki, so v tem, da je vlada skrčila sredstva za javno šolstvo za osem milijard evrov, poleg tega se je odločila tudi za znatno krčenje števila osebja (samo glede učnega osebja gre za 130.000 mest manj v treh letih). Prav tako je krčila število učnih ur, čeprav programi ostajajo isti, pravzaprav bi jih bilo treba še razširiti, npr. na učenje polpretekle zgodovine. Tudi didaktika oz. metoda pouka je potrebna temeljite prenove, saj t.i. frontalni pouk ni več primeren. Osnovni problem je v tem, da se dijaka ne oblikuje več v državljan, ampak v nevedneža, ki bo pasivno sprejemal odločitve drugih. Prav tako dijaki nasprotujejo namenjanju sredstev zasebnim šolam.

Za Pinovo reforma, ki nosi ime po ministrici za šolstvo Mariastelli Gelmini, ni reforma, ampak samo preureditev, temeljna napaka pa je prepričanje, da se reforma lahko izvaja skupaj s krčenjem, krajevne uprave pa niso mogle preverjati, ali nove učne smeri odgovarjajo potrebam šol in teritorija. Pokrajina je v sodelovanju z ravnatelji rešila, kar se je rešiti dalo, veliko vprašanj, zla-

Zahteve dijakov so v sozvočju z zahtevami EU na področju šolstva, tega pa v italijanski reformi ni, je bilo rečeno na srečanju

KROMA



sti glede tehničnih in poklicnih šol, pa je še nerešenih.

Codega pa je dejal, da so zahteve, ki so jih dijaki oblikovali v dokumentu z naslovom Altrariforma (Druga reforma), v skladu s smernicami Evropske unije, ki želi globoko spremembo šolstva in prenovu didaktičnih ciljev, tega pa v italijanski reformi ni.

Protestniki so v prejšnjih dneh prejeli tudi več izrazov solidarnosti. Tako je predsednik združenja Arcobaleno Arcigay Arcilesbica Davide Zotti spričo vladnega krčenja sredstev izrazil resno zaskrbljenost za usodo skupne dobrine, kot je javno šolstvo, od katerega je odvisna jutrišnja družba, ki mora vključevati in spoštovati osebe brez nobene oblike diskriminacije.

Dijaški protest je podprl tudi bazni sindikat Cobas, ki v sporočilu, ki ga je podpisal Gianluca Gabrielli, označuje boj proti šolski reformi kot boj za pravico do izobrazbe in prihodnosti, ki ga lahko samo skupaj vodijo dijaki in šolniki.

V ospredju je tudi položaj univerze v luči reforme. Glede tega je tržaški nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi v sporočilu za javnost podprl vse tiste, ki si prizadevajo za univerzo, ki bo sposobna primerno usposablja ti in pripravljati na zahteve današnje družbe, odgovorne pa prosi, da se soočijo s položajem negotovosti in nelagodja, od katerega je prišlo. (iz)

LEVA SREDINA - Primarne volitve

Vendola brez kandidata Trst očitno ni Milan

V tržaški levi sredini se na primarnih volitvah ne bo ponovila zgodba iz Apulije in iz Milana. Na primarnih volitvah v Apuliji je zmagal Nichi Vendola, ki je bil potem spet izvoljen za deželnega predsednika, v Milanu pa je županski kandidat leve sredine Giuliano Pisapia, nekdanji poslanec SKP in danes simpatizer stranke Sinistra-ecologia-libertà (Levica-ekologija-svoboda), ki jo na državni ravni vodi Vendola.

Njegovi tržaški pristaši so si prizadevali za sklic primarnih volitev 12. decembra, na katerih pa ne bo nastopil njihov kandidat. Iskali so sicer mladega človeka (govorilo se je o študentu Vanji Makovazu) oziroma osebo, ki bi poenotila danes razbito levico, a ga očitno niso našli. SEL vsekakor poziva k čim širši udeležbi na decembrskih notranjih volitvah, v upanju, da bo na njih zmagal najboljši kandidat, ki ga bodo

pristaši Vendole podprli na spomladanskih »pravih« volitvah. Za stranko je vsekakor bistven upravn in politični program, sama pa si bo prizadevala za novo levico, ki naj bi tudi na Tržaškem pognala svoje korenine.

Na decembrskih primarnih volitvah v levi sredini, kjer bo padla odločitev o županskem kandidatu, bodo sodelovali Roberto Cosolini (Demokratska stranka), Marino Andolina (Federacija za levico) in Alessandra Metz, zastopnik zelenih. Vsi trije morajo za predložitev kandidature do jutri zbrati 250 podpisov. Ni izključeno, da se bo tem trem kandidatom pridružil še kdo, morda iz vrst občanske liste.

Federacija za levico sporoča, da bo podpise v podporo Andolini danes zbiral na sedežu SKP v Ul. Tarabocchia 3 od 8.30 do 14. ure, od 10. do 12. ure pa pred otroško bolnišnico Burlo Garofolo.

OBČINA TRST

Nezaupnica »odborniku« Robertu Dipiazzi?

Tržaški župan Roberto Dipiazza naj prekliče pooblastila tržaškemu občinskemu odborniku za urbanistiko ... Robertu Dipiazzi! Tako poziva resolucija, ki jo je v tržaški občinski svet vložila levsosredinska opozicija. Prvi podpisnik, načelnik Demokratske stranke Fabio Omero, je hotel z resolucijo opozoriti na povsem nesprejemljivo ravnanje občinskega odbora z regulacijskim načrtom. Tega je Dipiazza uprava pred poletnimi počitnicami zamrznila, odtelej pa ni bilo o njem več ne duha ne sluha. Omero je ocenil, da je bila v tej zvezi odločitev odbornika za urbanistiko Dipiazze neodgovorno, zato zahteva, naj ga župan Dipiazza »odstavi« in izbere drugega, primernejšega upravitelja.

O resoluciji so razpravljali načelniki svetniških skupin. Levi sredini je uspelo »dokazati«, da je obravnava vprašanje nujno, zato so resolucijo vključili na dnevni red ponedeljkove seje občinskega sveta. Med razpravo je vodja Un'altra Trieste Bruno Sulli napovedal, da bo njegova skupina (pet svetnikov) podprla dokument opozicije. Tako lahko resolucija računa na podporo dvajsetih svetnikov, od skupno 41, kolikor jih sestavlja občinski svet. Desnosredinska koalicija naj bi imela torej le pičlo večino za zavrnitev resolucije. Dovolj bi bila odsotnost enega od svetnikov desnosredinske večine in vzdržanje Alessandra Minisini (mešana skupina), pa bi se večina znašla v ... manjšini.

Četudi bi se to zgodilo, pa ne bo odobritev resolucije imela posledic na Dipiazzovo upravo. Kajti občinski svet lahko izglasuje nezaupnico županu ali predsedniku skupščine, ne pa odbornikom. Kljub temu pa bi imela morebitna odobritev dokumenta velik politični pomen.

Župan Dipiazza se za resolucijo ni zmenil. Včeraj je z odbornikom za finance Giovanniem Battisto Ravidajem predstavil mestu tako imenovano »socialno bilanco« zadnjih treh let delovanja.

M.K.

CERKEV - V stolnici sv. Justa tradicionalna maša hvaležnica za slovenske vernike tržaške škofije

Za kristjana važni darovi: vera, življenje in delo

Mašo je daroval nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi s slovenskimi duhovniki - Vrača se pobuda Katedra sv. Justa: predavanja Sacconija, Geronzija in Gottija Tedeschija



Verniki so tudi letos prinesli darove, ki bodo šli potrebnim

KROMA

Biti Kristusovo pismo v Trstu: pod tem geslom je prejšnjo nedeljo v polno zasedeni tržaški stolnici sv. Justa potekala tradicionalna maša hvaležnica za slovenske vernike tržaške škofije, ki jo je vodil nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi ob somaševanju slovenskih duhovnikov. Geslo ni bilo slučajno izbrano, saj se natanko tako glasi naslov dokumenta, ki je bil nedavno predstavljen (in so ga tudi delili vernikom po končani maši) in vsebuje smernice za sinodo tržaške škofije leta 2012.

Maša hvaležnica predstavlja za tržaške slovenske vernike priložnost, da se zahvalijo za prejete darove v letu, ki se izteka, prav tako pa je to priložnost za srečanje slovenske komponente tržaške škofije s svojim škofom. Darovi - verniki so kot vsako leto pred oltar prinesli številne pridelke, ki bodo namenjeni potrebnim - pa niso samo materialni, ampak imajo tudi duhovno razsežnost. O treh za kristjana pomembnih darovih je med pridigo govoril tudi msgr. Crepaldi, ki je na začetku poudaril pomen daru vere, ki mora voditi in spremljati vsakega človeka, dalje da-

ru življenja, ki je nekaj čudovitega, čeprav se tega premalo zavedamo. Življenje je treba spoštovati, ne pa si ga podrežati, je bila misel nadškofa, ki je na koncu poudaril tudi tretji pomemben dar - dar dela, ki človeku zagotavlja preživetje (tu je šla nadškofova misel tudi vsem tistim, ki izgubijo službo in potem ne najdejo druge). Povezovalka vseh treh omenjenih darov pa je po Crepaldijevih besedah družina.

Tudi letos so pri maši sodelovale narodne noše ter članice in člani Slovenske zamejske skavtske organizacije, medtem ko sta za pevski del obreda skrbela Združeni zbor Zveze cerkvenih pevskih zborov iz Trsta in Otroški pevski zbor Kraški cvet iz Trebč.

Vrača se Katedra sv. Justa

S prihodom adventnega časa pa se bo v tržaški škofiji obnovila kulturno-družbena pobuda, poimenovana Katedra sv. Justa. Šlo bo za niz treh srečanj, ki bodo potekali pod skupnim geslom Gospodarstvo, razvoj in vrednote v veliki dvorani Trgo-

vinske zbornice vsakič ob 20.30 in katerih cilj je razumevanje obdobja velikih sprememb in hude gospodarske krize v luči družbenega nauka Cerkve. Prvo srečanje bo že ta ponedeljek, 22. novembra, ko bo nastopil italijanski minister za delo Maurizio Sacconi s predavanjem na temo Gospodarski razvoj in biopolitika. Drugo predavanje bo 2. decembra imel predsednik uprave zavarovalnice Generali Cesare Geronzi, ki bo govoril na temo Gospodarski razvoj med lokalnim in globalnim, 16. decembra pa bo tretje in zadnje predavanje na temo Gospodarski razvoj in demografska zima, govoril pa bo predsednik vaticanske banke Ior Ettore Gotti Tedeschi.

To je le ena izmed pobud, o katerih razmišljajo na tržaški škofiji v okviru Katedre sv. Justa, saj naj bi v postnem času stekel niz predavanj z versko vsebino v stolnici sv. Justa, v pripravi pa so še druge specifične pobude v luči priprave na škofijsko sinodo leta 2012, kot sta npr. branje svetega pisma oz. zamisel o uvedbi literarne nagrade Sv. Just, vse to s ciljem poglobiti kulturno razsežnost vere.



VZHODNI KRAS - Resolucija rajonskega sveta

Semafor »nebodigatreba« pri Obelisku na Opčinah

Zaradi semaforja dolge vrste vozil - Rajonski svetniki soglasno proti semaforju

Semafor نبودigatreba! Tako bi lahko poimenovali rdečega jeklenega policaja, ki že več mesecev pri Obelisku buri avtomobiliste, ko morajo v koloni potrpežljivo čakati na zeleno luč. Ko semaforja ni bilo, je bil promet na ovinku Ceste za Opčine pri Obelisku tekoč, brez zastojev. Odkar je občinska uprava prižgala nov semaforski sistem, se je vožnja upočasnila. Tako nastajajo predvsem v jutranjih in zgodnjih večernih urah na tem odseku dolge vrste avtomobilov, ki segajo vse do krožišča pri Opčinah in še čez. Podobno dolgo morajo čakati tudi avtomobilisti, ki se peljejo v nasprotni smeri, iz mesta na Opčine.

Domačini so že pred časom izrazili svoje nezadovoljstvo nad novim semaforskim režimom, ki je prizadel tudi javne prevoze (beri: zamude avtobusov in openskega tramvaja). Mnogi so se pritožili na sedežu vzhodnokraskega rajonskega sveta in zahtevali, naj posreduje pri občinskih oblasteh.

Tržaški župan Roberto Dipiazza je pred meseci v občinski dvorani zagovarjal namestitev semaforjev, češ da so potrebni, ker se je po preselitvi visoke šole Sissa v poslopje nekdanjega sanatorija promet na tem območju močno povečal. Sami tehniki pa naj bi priznali, da je bila namestitev semaforjev »slaba izbira«, ker jih ni mogoče bolje temperirati, kot so usklajeni sedaj.

O zadevi je pred dnevi razpravljal vzhodnokraški rajonski svet, ki je soglasno odobril resolucijo, v kateri je pozval župana Dipiazza, naj »ponovno preveri, ali je semaforski sistem pri Obelisku umesten.« Semaforji povzročajo prometu velike probleme, predvsem ob urah, ko se ljudje zjutraj odpravljajo na delo, in zvečer, ko se vračajo z dela domov.

Rajonski svet je predlagal, naj bi ob prometnih konicah na semaforjih prižgali le utripajočo rumeno luč, ali pa naj bi semaforje ugasnili. Poleg tega je svetoval, naj občinska uprava z lastnikom tistega cestnega odseka, to je družbo Friuli Venezia Giulia Strade, pripravi študijo o možni ureditvi krožišča na tem odseku ceste v križišču z Ul. Bonomea. Na ta način bi v razdalji nekaj sto metrov urejali promet iz mesta proti Opčinam in z Opčin proti mestu dve krožišči. Na ta način naj bi pospešili vožnjo, izognili bi se nastajanju dolgih kolon vozil, obstoječi semaforski sistem pa ne bi bil več potreben.

M.K.

Dolge vrste vozil
na cesti med
krožiščem pri
Opčinah in
Obeliskom

FOTO MILKOVIČ



MIRAMARSKI DREVORED - Okrog 8.30 med Barkovljami in Rojanom

Clio pristal na strehi

Avtomobilistka skoraj nepoškodovana - Na odseku pri železniškem mostu vozniki pogosto pritisnejo na plin



Slikovita prometna nesreča, ki se je včeraj nekaj minut pred 8.30 pripetila na Miramarskem drevoredu, je imela k sreči le lažje posledice, če odštejemo škodo na ponesrečenem vozilu. Avtomobil renault clio, ki je vozil iz Barkovelj proti Rojanu, je kakih dvesto metrov pred železniškim mo-

stom zaneslo v desno. Avto se je zaletel v drog javne razsvetljave in se prevrnil na streho. Posegli so služba 118, gasilci in občinska policija, ki se je med drugim preusmerjala vozila, da bi preprečila večji prometni zastoj. Voznico, 63-letno Tržačanko L. F., so živo in zdravo spravili iz clia in jo prepeljali v

katarinsko bolnišnico, odnesla jo je z nekaj praskami in lažjimi udarci. Na spolzkem cestišču je nesreči po vsej verjetnosti botrovala neprilagojena hitrost, ki je na omenjenem odseku Miramarskega drevoreda (tam velja hitrostna omejitev 50 kilometrov na uro) kar pogost pojav. (af)

S prevrnjenim
vozilom so se
ukvarjali gasilci in
mestni redarji

KROMA

Karabinjerji se selijo iz Nabrežine v Devin

Poveljstvo karabinjerjev, ki je pristojno za tržaški Kras, se bo iz Nabrežine odselilo v Devin. Tozadevni dogovor so včeraj na tržaški prefekturi podpisali prefekt Alessandro Giacchetti, devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret in direktor deželne podružnice agencije za državno domeno Roberto Fusari. Novi sedež nabrežinskega poveljstva karabinjerjev bo v nekdanji policijski šoli v Devinu, ki je večja in primernejša, piše v sporočilu Prefekture. Dogovor predvideva, da bo za preureditev stavbe, ki je v državni lasti, s svojimi sredstvi poskrbela Občina Devin-Nabrežina, in sicer v roku šestih let. V zameno bo stavbo upravljala občinska uprava, poleg karabinjerjev pa bodo v njej še uradi občinske policije.

WWF: Zrak onesnažen

Okoljevarstvena organizacija WWF opozarja, da v Trstu pogosto prekorajmo zakonski prag prašnih delcev PM10 v zraku (dnevno povprečje 50 mikrogramov v kubičnem metru zraka), to pa se dogaja tako v središču mesta, kjer je promet gost, kot na območju Škednja, in sicer zaradi železarne. Merilne naprave deželne agencije ARPA so med 12. in 15. novembrom beležile visoke stopnje onesnaženosti: 49, 67, 70 in 52 mikrogramov pri železniški postaji ter 61, 101, 102 in 58 mikrogramov v Ul. Carpineto v Škednju. Merilna naprava agencije ARPA v Ul. San Lorenzo in Selva (tik ob železnici) zaradi domnevne okvare že od 23. oktobra ne deluje, napravi v ulicah Svevo in Pitacco, ki ju upravlja lastništvo železarne, pa beležijo znatno nižje stopnje (od 35 do 59 mikrogramov). WWF poudarja, da je v igri zdravje občanov, Občino Trst pa poziva, naj upošteva preventivne ukrepe, kot sta lahko omejitev proizvodnje v koksarni in časna prekinitev najbolj onesnažujočih dejavnosti železarne.

Alkohol za volanom

Pred dnevi se je 37-letni Videmčan popoldne z volksvagnom vozil po tržaški hitri cesti, po izhodu pri sedmem pomolu pa ga je ustavila tržaška občinska policija. Preizkus alkoholiziranosti je pokazal 1,51 grama alkohola v litru izdihanega zraka. Povedal je, da ga je izdala kava z dodatkom žganja. Prvič je bil kaznovan že leta 2007, posledice pa bodo težke. Sodnik bo odločal o denarni (od 1500 do 6000 evrov) in zaporni kazni (od 6 do 12 mesecev), voziško dovoljenje pa bo v naslednjih dveh do štirih letih neuporabno. Istega dne je 43-letni tržaški voznik štirikolesnika na Ul. Flavia napihal 1,31 alkohola. Čaka ga od 800 do 3200 evrov kazni in največ 6 mesecev zapore.

TRGOVINSKA ZBORNICA - Konferenca

V znamenju trajnostnih gradenj

Številni tuji in domači strokovnjaki predstavili konkretne primere obnov - Poudarek na energetske varčevanju in uporabi ekoloških materialov

Skrb za okolje in uporaba obnovljivih virov sta glavni vodili tudi v gradbenem sektorju. Uporaba okolju prijaznih materialov, ki zadoščajo najzahtevnejšim predpisom protokolov o energetske varčevanju, je v večini severoevropskih držav že strogo uveljavljena praksa. Na včerajšnji konferenci v Trgovinski zbornici je bilo slišati, da se na dnu posebne lestvice, ki beleži uveljavitev predpisov o energetske varčevanju, nahaja ravno italijanska država, katero bremenijo številne povojne gradnje.

Ravno obnova stavb iz srede prejšnjega stoletja je bila glavna tema konference z naslovom »Učinkovito obnavljanje«. Na pobudo informativnih uradov za energetske tematike so na konferenci spregovorili številni strokovnjaki iz gradbenega sektorja. Arhitekti, inženirji in geometri so predstavili konkretne primere obnov mestnih palač iz povojnega časa. Glavno sporočilo gostov pa je zaobjelo tri glavna izhodišča: skupno aktivno skrb za okolje, zvišanje nivoja kakovosti stavb in predvsem drastično nižanje stroškov, ki bremenijo družine in javne uprave.

V sektorju trajnih gradenj prednjačijo predvsem avstrijski in nemški gradbeniki. Med temi sta bila gosta včerajšnjega posveta arhitekta

Gerhard Kopeinig in Michael Tribus iz Južne Tirolske, ki se posvečata obnovam javnih poslopij. Oba postavljata v ospredje energetske varčevanje in učinkovitost novih gradbenih tehnik, z obzirom do uporabe najnovejših izolacijskih materialov, ki si utirajo pot na mednarodnem tržišču.

Dežela Furlanija Julijska krajina je v preteklih letih na področju trajnostnih gradenj naredila velik korak naprej. Ustanovitev deželne agencije za energijo - APE leta 2006 je pripomogla k uveljavitvi protokola CasaClima tudi v naši deželi. Priznani energetske protokoli, ki se je v prejšnjem desetletju rodil v Bocnu, določa energetske kategorije za vsako novo ali obnovljeno gradnjo, hkrati pa predstavlja indeks udobja in kakovosti poslopij.

Med pobudniki včerajšnje konference je bil tudi predsednik Trgovinske zbornice Antonio Paoletti, ki prepričano podpira promocijo in širitev tovrstne gradbene tematike. Izjavil je, da je vlaganje v trajnostni razvoj nujno, predvsem v gradbeništvu. Po mnenju Paolettija se Trst s potrebo številnih obnov uvršča med najbolj zanimive gradbene subjekte in lahko predstavlja odlično izhodišče za širitev in promocijo trajnostnih gradenj. (mar)



Predstavitev obnovitvenih načrtov v Veliki dvorani tržaške Trgovinske zbornice

KROMA



POKRAJINA TRST - Obisk članov pokrajinskih komisij v oljarni Parovel

Svetniki so okusili dolinsko vrhunsko olje

Goste je sprejela predsednica konzorcija DOP Tergeste Elena Parovel



Obisk pokrajinskih svetnikov v Parovelovi torkli: levo svetnik Sandy Klun, desno odbornik za kmetijstvo Walter Godina

KROMA

TRGOVINA SVETA - Ob 18. uri

Projekt Kilim

Razstava ročno vozlanih preprog bosanskih žena

Danes bodo ob 18. uri v Trgovini sveta združenja Senza Confini - Brez Meja odprli razstavo preprog »kilim«, tradicionalnih ročno vozlanih bosanskih preprog. Izdelale so jih bosanske pribežnice, ki so se julija 1995 zatekle v Gračanico, da bi se rešile pred tragično znanim pokolom v Srebrenici. Te sirote, vdove in sestre, so bile prepuščene samim sebi, tudi krajanji jih niso marali, ker niso domačinke. Da bi se lahko vzdrževale, so se zato organizirale v zadrugo in s pomočjo projekta Kilim, ki si ga je zamislil Zavod za razvojno sodelovanje Italija - Bosna in Hercegovina Most in ga je leta 2008 finančno podprla tržaška pokrajina, obnovile staro bosansko obrt tkanja preprog. S pomočjo prispevka so si namreč lahko najele prostor v Gračanici, v katerem so si uredile delavnico, domači mizar jim je naredil pet statev, volno so dobile od okoliških ovčerejcev, strokovno pomoč pa sta jim nudili italijanska izvedenka za barvanje tkanin in bosanska izdelovalka preprog. Za skupino bosanskih žena se torej obeta nova prihodnost, ponuja se jim novo upanje v boljši, predvsem pa svetlejši jutri.

Preproge, ki so te dni na ogled v Trgovini sveta v Ul. Torrebiana 29/b so prvi rezultati omenjenega projekta. Vodja pobude in predsednik zavoda Most Šemso Osmanović si nada, da bi razstava pritegnila pozornost Tržačanov in projektu odprla nove razvojne priložnosti. Na odprtju bosta spregovorila pokrajinski odbornik za socialne pobude Dennis Visioli in sam Osmanović, za glasbeni trenutek pa bo poskrbel Aleksandar Altarac.

Razstava bo odprta do 27. novembra v Trgovini sveta, in sicer od 9.30 do 13.30 in od 15.30 do 19.30.

RIM - Pristanišče

Platforma naj čaka Rim za Koper?

Medministrski odbor za gospodarski načrtovanje (CIPI) tudi včeraj ni prižgal pričakovane zelene luči za logistično platformo tržaškega pristanišča. Pač pa je odbor odobril podobne projekte v drugih italijanskih deželah, kot npr. v Tarantu. Platformo bi v glavnem financirala tržaška pristanišča oblast, država pa bi iz svojih blagajn namenila okoli 30 milijonov evrov, za kar pa očitno ni politične volje.

To z velikim obžalovanjem ugotavlja vodstvo pristanišča in to je tudi mnenje zastopnikov leve sredine, ki pravi, da je Rim znova pustil na cedilu Trst in njegovo pristanišče. Tako razmišlja evropska poslanka in deželna Demokratske stranke Debora Serracchiani, ki ugotavlja, da sta Taranto in Trst dolgo časa delila skupno pot, pristanišče v Apuliji pa je sedaj prvo dospelo na cilj. »Berlusconijska vlada objektivno pomaga Kopru, ki mu slovenska vlada namenja vsestransko pozornost z izdatnimi investicijami in pomembnimi razvojnimi projekti,« pravi evropska poslanka Demokratske stranke.

Na tej »valovni dolžini« je tudi deželni poslanec Mavrične levice Igor Kocijančič. Tudi on očita italijanski vladi brezbržen odnos do tržaškega pristanišča, kar ne potrebuje dodatnih komentarjev. Kocijančič, kot Serracchiani, omenja Taranto, ki mu je odbor CIPI včeraj namenil 33,6 milijona evrov za razvoj pristaniške infrastrukture.

Oljkarstvo se v tržaški pokrajini, predvsem na dolinskem koncu, lepo razvija. Tako kakovostno, kot - zadnje čase - količinsko. V zadnjih petnajstih letih je bilo posajenih kakih 45 tisoč sadik oljk. Drevesa so sicer še relativno mlada, a dajejo iz leta v leto več sadeža. Količina se večja, kar zastavlja domačim oljkarjem nov problem: prodaja olja.

Za vso to relativno mlado a vse bolj cvetočo oljarsko stvarnost so pokrajinski svetniki, člani komisij za kmetijstvo in za zdravstvo, izvedeli med včerajšnjim obiskom v torkli in oljarni Parovel v dolinski obrtni coni. Predsednika komisij, Zoran Sosić in Sandy Klun, sta se odločila za ogled teh oljarskih dejavnosti prav v jesenskem času, ko je torkla »pod pritiskom«, da bi se svetniki seznanili s to proizvodno panogo. Mnogi italijanski svetniki sploh niso vedeli zanj in so se med ogledom čudili, da se tudi v tržaški pokrajini proizvaja zelo kakovostno ekstrasvirsko olivno olje. Pomeni, da je bil obisk pri Parovelovih res potreben.

Goste je sprejela predstavica družinskega podjetja Elena Parovel, predsednica konzorcija DOP Tergeste, ki skrbi za promocijo tukajšnjega ekstrasvirskega olivnega olja. Ob torkli je predstavila celotni postopek stiskanja oljk in nastanek olja. Pokrajinski svetniki in podpredsednik pokrajine ter odbornik za kmetijstvo Walter Godina, ki se je tudi udeležil obiska, so potem poskusili tri vzorce olja: vzorec nekoliko pokvarjenega olja, vzorec preprostega olja in vzorec vrhunsko domače belice. Tako so spoznali razlike med olji.

Na srečanju je prišla na dan potreba po večji povezavi med javno upravo in proizvajalci olja. Vse večje količine olja zahtevajo nov pristop do njegove prodaje. Potrebna je primerna promocija, na primer na specializiranih prireditvah, kot so sejmi, pa tudi reklama. Poleg tega bi bilo potrebno tudi nekakšno »združevanje« proizvajalcev, kar naj bi v mnogočem olajšalo prodajo olja.

Prav na tem področju bi morale javne uprave priskočiti oljkarjem na pomoč, je bilo poudarjeno na srečanju.

Korist bi bila obojestranska. Javna uprava bi s promocijo in reklamo širila proizvod - kakovostno ekstrasvirsko olivno olje - zunaj krajevnih okvirov, proizvod pa bi - s prodajo - promoviral področje, v katerem je nastal.

M.K.

DANES IN JUTRI

Vrsta prireditvev za pravice otrok

Na Trgu Cavana bo danes zraslo prav posebno drevo. Tržaški odbor organizacije UNICEF prireja tudi letos sklepni dogodek projekta Drevo pravic, v katerem sodeluje več otroških vrtcev in šol. Prireditvev sovpada z 21. obletnico konvencije o pravicah otrok. V sodelovanju z Občino Trst ter pod pokroviteljstvom Pokrajine Trst in Občine Dolina bodo otroci od 9.30 do 12. ure razkazovali svoje izdelke, pri čemer jim bodo pomagali organizatorji dolinske Majence. Namen pobude je prikazati, kaj je bilo doslej doseženega na področju otrokovih pravic, pa tudi, kaj moramo še storiti, da bodo imeli vsi otroci po svetu zagotovljeno preživetje, zaščito in razvojne priložnosti. Sodelovali so tudi učenci in dijaki OŠ M. Samsa od Domja, OŠ A. Gradnika s Cola, NSS S. Gregorčiča iz Doline, OŠ S. Kosovela iz Sežane in OŠ P. Tomažiča iz Trebč.

Tržaško občinsko odborništvo za vzgojo sodeluje ob obletnici konvencije in mednarodnem dnevu otroka (20. november) pri več pobudah. V petek in soboto popoldne od 16.30 do 18. ure bosta na Trgu Cavana koncerta skupine Jashgawronski Brothers, ki se ukvarja z ločenim zbiranjem ...glasbil. Instrumenti so namreč metle, žlice, pločevinke, cevi in drugi predmeti, ki koncert Circuscycle spreverijo v komično predstavo. Ob slabem vremenu bo petkova predstava v mladinskem centru Toti (Ul. Castello 2), sobotna pa na pomorski postaji. Danes od 9.30 do 11.30 bo v Domu glasbe (Ul. Capitelli) predstava Pepelka, jutri od 10. ure do 11.30 bodo na postaji Rogers recitacije in delavnica za otroke od 4. do 8. leta z naslovom Pezzettino, od 16. do 18. ure pa bo v knjigarni Giunti al punto (Ul. Imbriani 7) predstava za otroke od 6. do 10. leta Il teatrino del cerchio magico.

Mednarodni dan otroka bodo danes obeležili tudi na Opčinah. V otroškem vrtcu A. Čoka bodo na prireditvi ob 10. uri sodelovali otroci openskih vrtcev in osnovnih šol s slovenskim in italijanskim učnim jezikom. Starši otrok, ki obiskujejo otroški vrtec pri Sv. Jakobu, pa bodo jutri od 16. do 18. ure v večstopenjski šoli priredili srečanje na temo Skupaj za pravice otrok, ki bo priložnost za medsebojno spoznavanje, igro in zabavo. Sodeloval bo čarodej, valjeni so starši in otroci vrtcev od Sv. Jakoba, Sv. Ane in iz Škedenja.

LOTERIJA - Tradicionalna pobuda trgovcev

Iščite srečo tudi v trgovinah pri Sv. Jakobu

Sreče ni, kot vemo, nikoli dovolj ...denarja pa prav tako. Da bi vsaj delno zadostili njunemu večnemu pomanjkanju, so si pri Svetem Jakobu zamislili loterijo. In ker časi, v katerih živimo, niso najlažji, skuša biti tudi loterija čim bolj koristna.

5. januarja 2011 bodo šentjakobski trgovci izžrebali enainštirideset zmagovitih srečk: lastnik naj-srečnejše bo v dar prejel nakupovalni kupon, vreden 1.000 evrov. Lastniki ostalih štiridesetih srečk pa bodo domov odnesli vsak po en bon, vreden 100 evrov. Da bi priskočili na pomoč tako zmagovalcem kot trgovcem, bodo vsi kuponi razdeljeni na več bonov po 10 evrov: srečnejši jih bodo lahko tako uporabili v različnih trgovinah.

Elena Pellaschiar, ki predseduje združenju šentjakobskih trgovcev, je med včerajšnjo tiskovno konferenco povedala, da je Sv. Jakob

rajon, kjer dobiš vse, od dobre pice do zlate ogrlice. Ljudi je zato povabila na »šoping« k Sv. Jakobu. Bdi, bo v petdesetih trgovinah in barih, ki so včlanjeni v združenje, potrošil vsaj 20 evrov, bo prejel srečko za novoletno loterijo, istočasno pa tudi kupon za enourno brezplačno parkiranje v parkirni hiši pod glavnim trgom (ponudba enournega brezplačnega parkiranja vsekakor velja čez vse leto).

Po letošnjem žrebanju je glavna nagrada ostala brez zmagovalca, zato so se organizatorji odločili tudi za žreb rezervnih števil: če se do 31. januarja imetniki izžrebanih srečk ne bodo oglasili, se bo sreča nasmehnila lastnikom rezervnih srečk.

Loterijo je omogočila predvsem podpora nekaterih krajevnih trgovcev (Istituto Acustico Pontoni in Mima Sport) ter zadrugne banke iz Štarancana in Vileša.

BOLJUNEC - Nova izkušnja pri SKD France Prešeren

Mistična zvočna kopel

Meditacija z gongi, ki sprožajo vibracije v prostoru in tako učinkujejo na počutje - 27. novembra delavnica meditacije

V torek smo se v društvenih prostorih gledališča France Prešeren v Boljuncu lahko prepuščali prvinskim zvokom, takim, ki nas prevzamejo, pomirjajo in s svojimi vibracijami blagodejno učinkujejo na naše telo. Izreden dogodek nam je ponudil učitelj joge, ki že drugo leto pri društvu vodi tečaj joge in tečajnikom omogoča, da se ob učinkih vadbe soočajo tudi z drugačnimi kulturami in z alternativnimi metodami zdravljenja. Ko nam je predlagal, da bi v društvu priredili zvočno kopel z gongi, ki imajo to značilnost, da s svojim dolgim odzvanjanjem sprožajo vibracije v prostoru in s tem učinkujejo na počutje, smo takoj privolili.

Sarmite, Duško in Karlo so s seboj prinesli kar tri velike in druge manjše planetarne gonge - to je inštrument, ki oddaja vse zvoke našega slišnega področja in prvi inštrument, ki ga je človek igral, saj je bil poznan že pred 5000 leti. Pa ne samo ... Uporabljali so še kristalne pojoče skleda, tibetanske pojoče posode, oceanski boben, vetrne zvončice, dežno palico ter razne činice ter nas popeljali v čarobni svet nenavadnih zvokov in vibracij, ki na različne načine vplivajo na človeka.

Prisotni smo legli v spalne vreče, se sprostili ter se ob siju svečk predali zvočni kopeli. Ob koncu smo se še približe seznanili z vsemi »inštrumentki«. Občutki so bili različni, saj je bil za nekatere zvok pravi užitek, druge je pomirjal, da so kar zaspali, za tretje so bili zvoki moteči in včasih preglasni, nekdo pa jih je celo primerjal z glasbo Pink Floydov. Mnenje je bilo naposled enotno - večer je bil prijeten in vredno ga je bilo doživeti, čeprav smo ob novih izkušnjah včasih preveč zadržani.



Z zvočno kopeljo so postregli Sarmite, Duško in Karlo

V tem okviru bo v soboto, 27. novembra, od 9. do 12. ure v društveni dvorani potekala triurna delavnica meditacije, ki jo bo vodil Miha Potočnik, univ.dipl.psih. in joga inštruktor. Namenjena je vsem, ki imajo z meditacijo že izkušnje, pa tudi tistim, ki so popolni začetniki. (so)



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Jutri v Kulturnem domu Simfonični orkester RTV SLO in Milenkovičev poklon Brahmsu



Slovensko stalno gledališče je v letošnji abonmajski program vključilo tudi resno glasbo in začetek tega niza bo potekalo v najbolj odmevnem slogu z vrhunskim dogodkom, ki bo jutri ob 20.30 na sporedu v veliki dvorani Kulturnega doma. Tržaška etapa mednarodne turnee simfoničnega orkestra RTV Slovenija in svetovno priznanega srbskega violinista Stefana Milenkovića spada namreč v izbirni abonmajski sklop »romaneskni + resna glasba«, ostali gledalci pa bodo lahko nabavili vstopnice še danes od 10. do

15. ure in jutri eno uro pred pričetkom koncerta.

Simfonični orkester RTV Slovenija je bil ustanovljen leta 1955 in je v svoji več kot polstoletni zgodovini pustil globoko sled v slovenskem glasbenem življenju. Številna snemanja dokumentirajo njegovo delo na področju obsežnega in raznovrstnega repertoarja, od baročne do moderne simfonične glasbe, s poudarkom na ustvarjalnosti domačih skladateljev.

Orkester je sodeloval z dirigenti in solisti mednarodnega slovesa, od leta 2006 pa deluje pod vodstvom kitajskega dirigenta En Shaoa, ki je bil pred selitvijo v Anglijo, kjer je leta 1990 postal stalni dirigent orkestra BBC, pet let stalni dirigent simfoničnega orkestra kitajske radiotelevizije in drugih pomembnih orkestrov.

Jutrišnji koncer bo zaznamoval nastop beograjskega violinista Stefana Milenkovića, ki bo igral na Stradivarko Lyall iz leta 1702. Priznani umetnik je začel kariero kot čudežni deček: pri petih letih je prvič nastopil z orkestrom, pri desetih je igral za predsednika Reagana na božičnem koncertu v Washingtonu, leto kasneje Mihaelu Gorbačovu, ko je ta obiskal Beograd, pri štirinajstih pa še v Vatikanu papežu Janezu Pavlu II. Laskave ocene kritikov so vedno spremljale njegove nastope po vsem svetu. Igral je v Rusiji, Nemčiji, Belgiji, Izraelu, Veliki Britaniji, Španiji, Turčiji, na Hrvaškem, Šrilanki, Kitajskem, v Mehiki, Avstraliji in še kje. Milenković je prejel veliko priznanj in nagrad za umetniške podvige kot tudi za humanitarni angažma; med vojno na Balkanu je bil ambasador za pravice otrok in je nastopil na mnogih gala koncertih združenja UNESCO.

Spored sobotnega koncerta bo romantično obarvan s monografskim poklonom nemškemu mojstru Johannesu Brahmsu in izvedbo znanega koncerta za violino in orkester v d-duru op.77 in simfonije št.1 v c-molu op.68. Koncert za violino in orkester, ki velja za eno največjih mojstrov in violinske literature, je nastal leta 1878. Pri pisanju tehnično izredno zahtevne skladbe se je Brahms pogosto posvetoval s prijateljem, violinistom in dirigentom Josephom Joachimom, ki je vključil ta koncert v svoj repertoar in je tudi vodil prvo simfonijo, premišljeno delo, ki je terjalo štirinajst let truda in je doživelo prvo izvedbo leta 1876.

BOLJUNEC - Projekt Zlate roke

Ljudske noše in staro pecivo, pa seveda plesi in pesmi

V Prešernovem gledališču v Boljuncu bo ta konec pravi vrvež v znamenju ljudskega izročila Brega in sosednih krajev onstran nekdanje meje, s posebnim poudarkom zlasti na noši: od danes se bodo namreč zvrstili okrogla miza o noši, v soboto zvečer bo predstavitev posebnega DVD-eja o brški noši in ljudski dediščini, in v nedeljo popoldne predstavitev po starih receptih narejenih sladkarij z razstavo in seveda pokušnjo, ki ji bo sledilo čezmejno srečanje folklornih skupin Čez tri gore, čez tri dole, na katerem bodo nastopile Tržaška folklorna skupina Stu ledi, Folklorna skupina iz Brkinov in Klapa Volta iz Brtonigle.

Gre za sklepne prireditve projekta Zlate roke, ki je posvečen ovrednotenju krajevnje ljudske dediščine in ki ga uresničuje odbornišтво za kulturo Občine Dolina s finančno podporo Dežele Furlanija Julijska krajina v okviru deželnega zakona za zaščito slovenske manjšine. Gonilna dejavnost projekta sloni na delu skupine žen, ki si šivajo noše, karšne so nosile njihove babice in prababice. V projektu sodeluje tudi skupina Stu ledi in poleg nje breški kulturni društvi Franceta Prešerna in Mačkolje; Občina Hrpelje-Kozina je vanj pristopila v okviru čezmejnega sodelovanja in te sne povezanosti brega s sosednjo Bržanijo.

Okrogla miza o noši bo torej drevi ob 20.30 v Sprejemnem centru Deželnega naravnega Rezervata dolina Glinščice v Boljuncu. Vodila jo bo Franka Slavec, ki je v veliki meri srce projekta samega, saj se tukajšnji ljudski noši, a tudi noši nasploh, posveča že veliko let, najprej okviru folklorne skupine Stu ledi, za katero je pripravila več odmevnih razstav. Poleg nje bodo spregovorile izvedenka Marta Košuta, ki se bo posvetila vzorcem na nošah in na z njimi povezani simboliki ter blagu, denimo potem, po katerih je prišlo na Tržaško; muzejska svetovalka Pokrajinskega muzeja v Kopru Zvona Ciglič, ki bo marsikaj povedala o zgodovini blaga na Istrskem, in o blagu, ki so ga žene uporabljale za izdelovanje noš, in seveda o tem, kako je blago prišlo v te kraje; pobudnik etnografskega muzeja v Škednju Dušan Jakomin, ki bo povedal, kako je zbral toliko gradiva, in etnologinja Jasna Simoneta, ki bo osvetlila, na kakšen način danes mlajši gledajo na nošo.

Predstavitev DVD-eja o noši, ki bo v gledališki dvorani v soboto, 20. novembra, ob 20.30, bo spremljal bogat program z nastopom otroške in odrasle dramske skupine Kulturnega društva Slovenec in s koncertom Ženske pevske skupine Stu ledi.

V nedeljo, 21. novembra, bo v foyerju gledališča ob 16. uri razstava s pokušnjo starih peciv iz Brega in iz občine Hrpelje-Kozina, nato ob 17.30 v dvorani folklorno srečanje Čez tri gore, čez tri dole, ki ga tradicionalno prireja Tržaška folklorna skupina Stu ledi in na katerem bodo poleg treh že navedenih ansamblov sodelovale članice Kulturničinega društva Franceta Prešerna v defileju ljudskih noš. (bov)

V okviru projekta je bila sredi oktobra tudi razstava ročnih del

KROMA



Tradicionalna prodajna razstava rabljenih plošč, zgoščenk in dvd-jev

V nedeljo, **28. novembra**, bo v športni palači na Čarboli (Ul. Visinada 7) deveta prodajna razstava rabljenih plošč, zgoščenk in dvd-jev, ki bo tako kot navedeno pritegnila veliko zbirateljev predvsem iz Veneta, Furlanije-Julijske krajine in tudi Slovenije, Hrvaške, Madžarske in Nemčije. Razstavo, ki bo odprta od 10. do 19. ure, prireja društvo Musica Libera v sodelovanju s tržaško občino.

V okviru pobude bo **v torek, 23. novembra**, ob 21. uri v gledališču Miela **koncert skupine Ozric Tentacles** (Ed Wynne, Braandi Wynne, Silas, Oliver Segale). Za vstopnico bo treba odšteti 16 evrov - vključevala bo obisk prodajne razstave.

Razstava Ritmo ternario

Drevi bodo ob 18.30 v dvorani Umberto Veruda v palači Costanzi (Mali trg 2) odprli razstavo Ritmo ternario, ki obiskovalcu ponuja vpogled v dela Claudie Cerro, Massima de Angelinija in Alda Failonija. Telesa, predmeti in skrivnosti neskončnosti bodo zaživele na slikah treh umetnikov ob glasbi Fabia Minija.

Razstava bo odprta do 12. decembra, in sicer vsak dan od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure. Vstop je prost.

Modrost naravne in kulturne dediščine drevi v Nabrežini

Človekova zmožnost zaznavanja je veliko širša, kot smo jo vajeni uporabljati. Velikokrat se ravnamo po občutku (tudi ko rešitev ne deluje razumno) in potem ugotavljamo, da smo ravnali pravilno. Takrat si pomagamo z notranjimi čuti, ki nam prav tako kot zunanji čuti (vid, sluh itd.) posredujejo bogastvo informacij. Sodoben način življenja nas usmerja predvsem v zunanje dojemanje, ki običajno ni uravnoteženo s pozornostjo do intuitivnega in čutečega v nas. S tem smo oropani lastne celovitosti in pozabljamo na govorico podob, ki so jezik intuicije, a tudi jezik umetnosti. O vsem tem bo spregovorila drevi Karin Lavin **v društvu Igo Gruđen** v Nabrežini, ki bo tudi predstavila zbornik Živa dediščina, ki vsebuje program zaznavanja subtilnih razsežnosti narave in človeka. Začetek **ob 20. uri**.

Akademski slikar Karin Lavin bo s predavanjem in diaprojekcijo predstavila Program senzibilizacije, ki temelji na učenju skozi dediščino in razvija občutljiv odnos do okolja. Lavinova se posveča upodabljanju krajin in domačinov, ki s poglobljenim doživljanjem dediščine postanejo sooblikovalci okolja. V tem ustvarjalnem procesu ne nastane klasično likovno delo, ampak imajo risbe neko globljo sporočilnost, ki lahko tudi energetsko nadgrajuje prostor. Program senzibilizacije, ki ga bo predstavila na srečanju, omogoča spoznavanje subtilnih razsežnosti narave s pomočjo ustvarjalnega pristopa do dediščine. (A.V.)

Včeraj danes

Danes, PETEK, 19. novembra 2010
ELIZABETA

Sonce vzide ob 7.09 in zatone ob 16.31 - Dolžina dneva 9.22 - Luna vzide ob 15.25 in zatone ob 5.57.

Jutri, SOBOTA, 20. novembra 2010
SREČKO

VREME VČERAJ: temperatura zraka 12,9 stopinje C, zračni tlak 1009,1 mb raste, brezvetrje, vlaga 77-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 15,1 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 20. novembra 2010
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Bernini 4 (040 309114), Ul. Felluga 46 (040 390280), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).
Opčine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Bernini 4, Ul. Felluga 46, Oširek Piaeve 2, Milje - Lungomare Venezia 3. Opčine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.
NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Oširek Piaeve 2 (040 361655).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televisa.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržajskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.00, 18.30, 21.00 »Harry Potter e i doni della morte - 1. del«.

Slovensko prosvetno društvo Mačkolje

vabi na
srečanje z živinozdravnikom
dr. Egonom Malalanom

**ČLOVEK IN ŽIVALI:
SOBIVANJE?**



danes, **19. novembra 2010**, ob **20.00**

v dvorani Srenjske hiše v Mačkoljah

ARISTON - 16.30, 18.45 »Potiche - La bella statuina«; 21.00 »L'illusionista«.

CINECITY - 15.15, 16.00, 17.35, 18.15, 19.00, 20.30, 21.15, 22.00 »Harry Potter e i doni della morte«; 15.15, 16.25, 18.20, 20.15, 22.05 »Saw 3D«; 17.30, 20.00, 22.00 »Un marito di troppo«; 15.10 »Scott Pilgrim vs the world«; 15.15, 19.45, 22.00 »The social network«; 15.20, 17.35, 22.00 »Unstoppable - Fuori controllo«; 20.00 »Ti presento un amico«; 17.30 »Maschi contro femmine«.

FELLINI - 16.15, 19.00, 21.45 »Noi credevamo«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.20, 18.45, 20.15, 22.15 »I fiori di Kirkuk«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.40, 18.30, 20.20, 22.10 »Stanno tutti bene«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 18.20, 20.15 »Benvenuti al Sud«; 22.15 »Porco rosso«.

KOPER - KOLOSEJ - 17.00, 20.00, 23.00 »Harry Potter in Svetinje smrti - 1. del«; 20.50, 22.50 »Ljubezen na daljavo«; 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 »Gremo mi po svoje«; 18.50 »Piran/Pirano«; 16.50 »Zblazneli«.

KOPER - PLANET TUŠ 16.35 »Jaz, baraba - 3D sinhro«; 18.55, 21.05, 23.15 »Žaga VII - 3D«; 18.30 »Socialno omrežje«; 15.00, 17.10, 19.20, 21.30, 23.40 »Gremo mi po svoje«; 16.30, 21.00, 23.00 »Lahka punca«; 15.20, 17.50, 18.20, 20.50, 23.50 »Harry Potter in Svetinje smrti - 1. del«; 16.40, 19.00, 21.15, 23.35 »Tamara Drewe«; 21.20, 23.45 »Spet ti«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 17.00, 19.30, 22.00 »Harry Potter e i doni della morte - 1. del«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Saw 3D«; Dvorana 3: 16.15, 20.00 »Uomini di Dio«; 18.15, 22.15 »Un marito di troppo«; Dvorana 4: 16.15, 20.15, 22.15 »The social network«; 18.15 »Maschi contro femmine«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.45, 20.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1.«; Dvorana 2: 18.15, 20.15, 22.15 »Saw 3D«; Dvorana 3: 16.00, 18.40, 21.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1.«; Dvorana 4: 17.15, 20.00 »Un marito di troppo«; Dvorana 5: 17.30, 20.00 »Stanno tutti bene«; 22.00 »Unstoppable - Fuori controllo«.

Šolske vesti

LICEJ FRANCE PREŠEREN obvešča vse starše, da bo roditeljski sestanek potekal v ponedeljek, 22. novembra, za bienij in za klasično ter v torek, 23. novembra, za trienij ob 18. uri na sedežu šole.

DIZ JOŽEFA STEFANA vabi vse starše na roditeljski sestanek, ki bo v petek, 3. decembra, ob 17. uri na sedežu šole - Vrdska cesta 13/2.

Izleti

SPDT priredi ob zaključku sezone, v nedeljo, 12. decembra, »Izlet v neznanost«. Poskrbljeno bo za avtobus. Informacije in vpisovanje do četrтка, 9. decembra, tel. 040/220155 (Livio).

Osmice

BORIS PERNARČIČ ima v Medji vasi št. 7 odprto osmico. Tel. št.: 040-208375.

KOVAČEVI za cerkvijo v Doberdobi imajo odprto osmico. Tel. št. 0481-78125.

MARIO PAHOR je odprl osmico v Jamljah, Župančičeva št. 8. Tel. št.: 0481-419956.



Taborniški družini se je pridružil murenček

Iztok.

Z mamico sestro Marelico in očkom bratom Plamnom se veselimo

vsi pri tabornikih RMV

Na deževen jesenski dan Čebedek je prišel na dan.

Ivana in Borut sta starša postala in zdaj malega

Iztoka

bosta crtala.

Novorojenčku želimo vso srečo v življenju, mamici in očku pa mirne noči.

Nonoti s Cola in Opčin, teti Martini z Mirkom in Mitjo ter pranone

Čestitke

Ivani in Borutu se je pridružil mali IZTOK. Vso srečo novi družini želijo sorodniki iz Križa.

Dobrodošel mali IZTOK! Mamici Ivani, očku Borutu, nonama Nives in Darinki ter nonotoma Gianniju in Enniu iskreno čestitamo in želimo vse naj, naj ... Dunja, Fabio, Magda in Darko.

Draga Ivana in Borut! Družinska sreča vama se je nasmehnila in ljubkega sina IZTOKA vama podarila. Veliko zdravja, sreče in veselja, to naša največja je želja. Ivana, Sara, Martin in David.

Naša odbornika Gianni in Nives sta nonota postala. Iskreno čestitamo srečni družinici, malemu IZTOKU pa želimo, da bi zrasel v pridnega fanta. KD Kraški dom.

Mali IZTOK se je rodil in Stršino-ve razveselil. Ivani in Borutu želimo mirnega spanja, Gianniju in Nives pa do- sti crtanja in pestovanja. Klapa.

IZTOK, Ivana in Borut! Vse hudo je minilo, vso srečo vam želimo. Pri umi- vanju ritke pa iskrene čestitke. Sara in Niko.

Živjo NATAŠA iz Trebč, ki se da- nes sreča z Abrahamom. Zdravja, lepote in veselja ji želi vsa stara in mlada žlahta.

Dragi nono RAJKO! Ob okroglem rojstnem dnevu ti želiva vse najboljše! Matjaz in Peter.



Prireditve

OBČINA DOLINA in TFS Stu ledi v sklo- pu projekta »Zlate roke - Mani d'oro« pri- rejata danes, 19. novembra, ob 20.30 v Sprejemnem centru v gledališču F. Pre- šeren v Boljuncu okroglo mizo o pri- morski narodni noši. Sodelovali bodo iz- vedenka za noše Marta Košuta, muzej- ska svetovalka koprskega muzeja Zvona Ciglič, pobudnik škedenjskega etnograf- skega muzeja Dušan Jakomin in etnolo- ginja Jasna Simoneta.

SKD IGO GRUDEN vabi na predavanje Ka- rin Lavin o poglobljenem doživljanju pro- stora, ki bo danes, 19. novembra, ob 20. uri v KD Igo Gruden v Nabrežini.

SKD TABOR, NOVEMBRA V PROSVET- NEM DOMU NA OPČINAH: danes, 19., ob Mednarodnem dnevu otrokovih prav- ic, ob 20.30 predvajanje dok. portreta Otroštvo (z Alenko Rebula in Alenko Pu- har, režija: Dušan Moravec, scenarij: Ma- rija Zidar, glasba: Aldo Kumar). Večer bo povezovala Poljanka Dolhar. V nedeljo, 28., ob 17.00 gledališka predstava v tržaškem narečju Delitto al castello v iz- vedbi skupine Proposte teatrali.

OBČINA DOLINA in TFS Stu ledi prire- jata v soboto, 20. novembra, ob 20.30 v dvorani gledališča F. Prešeren v Boljuncu zaključni večer projekta »Zlate roke - mani d'oro«. Spored: nastop otroške in

odrasle dramske skupine SKD Slovenec, projekcija promocijskega dvd-ja in kon- cert Ženske pevske skupine Stu ledi.

SDD JAKA ŠTOKA Prosek-Kontovel vabi na ponovitev igre B. Brechta »Malo- meščanska svatba« (režija G. Geč, glas- ba A. Ipavec, kostumi B. Starc), ki bo v soboto, 20. novembra, ob 20. 30 v Kul- turnem domu na Proseku.

DENIS NOVATO IN MUZIKANTJE EVRO- PE v nedeljo, 21. novembra, ob 18. uri v Športno kulturnem centru v Zgoniku. Na

Loterija 18. novembra 2010

Bari	3	8	24	46	41
Cagliari	15	51	20	82	34
Firence	45	79	6	7	80
Genova	62	33	54	90	82
Milan	13	42	3	50	51
Neapelj	64	40	56	8	20
Palermo	57	23	35	30	90
Roma	19	85	70	61	60
Turin	14	72	50	90	84
Benetke	14	75	35	84	20
Nazionale	58	25	77	6	76

Super Enalotto št. 138

23	32	33	47	63	81	jolly 77
Nagradni sklad						4.010.111,01 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						56.706.376,99 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						-- €
12 dobitnikov s 5 točkami						50.126,39 €
1.993 dobitnikov s 4 točkami						301,81 €
66.954 dobitnikov s 3 točkami						17,96 €

Superstar

67

Brez dobitnika s 6 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5 točkami	-- €
13 dobitnikov s 4 točkami	30.181,00 €
301 dobitnikov s 3 točkami	1.796,00 €
4.889 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
31.902 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
70.790 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



100 let Glasbene matice

Danes - petek, 19.11.2010 - Trst, Narodni dom, ul. Filzi 14

16.00 - 18.30 • POGOVOR O GLASBENEM ŠOLSTVU IN KULTURI

19.30 • Odprtje razstave: 100 LET GLASBENE MATICE

20.30 • PREMIERA dokumentarnega filma MUZIKA OD TRSTA DO TRBIŽA

r. Martin Turk, Jurij Gruden;
prod. Zavod Kinoatelj&Kinoatelj / RTV Slovenija /
Deželni sedež RAI za FJK - Slovenski program, 2010

Vljudno vabljeni!

Večer so omogočili Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu, Ministrstvo za šolstvo RS in ZKB

mednarodnem narodnozabavnem večer- ru bodo nastopili: Alpski kvitnet, Sepp Matttschweiger's Quintett Juchee (Av- strija), Kraški muzikanti, folklorna skupi- na Schuhplattler Pfunders (Južna Tirol- ska), trobilna skupina Alpenbrass, Betka Šuhel in Denis Novato. Organizator kon- certa je Glasbeno Kulturno društvo Dru- gaMuzika. Vstopnice bodo na razpolago 1 uro pred začetkom koncerta.

SKD BARKOVLJE Ul. Bonafata 6, s po- kroviteljstvom ZSKD in Slovenske pro- svete vabi v nedeljo, 21. novembra, na koncert Ženske vokalne skupine »Cap- pella civica« iz Trsta. Pri klavirju Corra- do Gulin, dirigent Marco Sofianopulo. Začetek ob 17. uri.

TFS STU LEDI in Občina Dolina prireja- ta v nedeljo, 21. novembra, v gledališču F. Prešeren v Boljuncu: ob 16.00 v foyerju gledališča razstavo s pokušnjo starih peciv iz Brega in občine Hrpelje- Kozina, ob 17.30 v dvorani gledališča tra- dicionalno čezmejno srečanje folklornih skupin Čez tri gore, čez tri dole. Nastop- ajo: Folklorna skupina iz Brkinov, Klapa Volta iz Brtonigle in TFS Stu ledi s članicami društva F. Prešeren. Vstop prost. SKD LIPA IZ BAZOVICE vabi v nedeljo, 28. novembra, ob 17.00 v Bazovski dom na srečanje ob 40-letnici Bazovskega doma in na predstavitev koledarja »Bazovica 2011«.



SKD TABOR
ob
MEDNARODNEM DNEVU
OTROKOVIH PRAVIC

danes, 19. novembra 2010, ob 20.30
v Prosvetnem domu na Opčinah

dokumentarni portret



Ob prisotnosti nastopajočih
Alenke Rebula in Alenke Puhar
ter scenaristke Marije Zidar
bo večer povezovala Poljanka Dolhar

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRU- ŠTEV v sodelovanju s KŠD Rojanski Krpan vljudno vabi na slavnostno podelitev na- grad in predstavitev antologije Medna- rodnega natečaja poezije Sledi - Tracce v petek, 3. decembra, ob 20. uri v mali dvor- ani Kulturnega doma (Ul. Petronio, 4).

DOKUMENTARNA RAZSTAVA »Pore- čanka, včeraj: ozkotirna prog« je na ogled do konca decembra v Železniškem muzeju na Marsovem polju (Campo marzio), Ul. G. Cesare 1. Urnik: sreda, so- bota in nedelja od 9. do 13. ure, brez- plačni ogled samo razstave.



Dacia Duster.
Enostavno edinstveni.



INCLUSIVE
4X2
DUSTER

www.dacia.it

ZA 11.900€*

S 4-LETNIM JAMSTVOM IN Z 2 LETI ZAVAROVANJA PROTI KRAJI IN POŽARU.

Dacia Duster, edinstveni SUV v celoti: za bivalno udobje, za učinke pravega vozila s štirikolesnim pogonom in za varnost, za porabo goriva in za emisije Co₂.

Dacia Duster 4x2 1.6 16v 110cv, cena ključ v roke, davek IVA vključen, IPT izključen. Pr. financiranja: brez predujma, 72 obrokov po 217€, ki vključujejo formulo Finanziamento protetto in formulo Inclusive 4x2 Duster po 99€. Ta vključuje 2 leti zavarovanja proti kraji in požaru Renassic in jamstvo Dacia Service, ki predvideva nadaljnjo leto/100.000km od datuma prve registracije vozila. TAN 6,99%; TAEG 8,55%; stroški za postopek 250€ + kolek po zakonskih predpisih. Vezano na odobritev družbe FinRenault. Informacije na sedežu in na spletni strani www.finren.it; reklamno sporočilo s promocijskim namenom. Ponudba velja do 30/11/2010. Poraba (kombinirana vožnja): 7,5 l/100 km. Emisije CO₂: 177 g/km

PRIČAKUJEMO TE V SOBOTO, 20. IN NEDELJO, 21. NOVEMBRA

PROGETTO 3000

Ulica Flavia 118 – 34147 Trst Tel. 040 281212 • Ulica Div. Julia 4 - 34079 Staranzano (GO) Tel. 0481 413030 • Ulica Terza Armata, 95 - 34170 Gorica Tel. 0481 522211
Ulica Aquileia 108 - 33052 Cervignano del Friuli (UD) Tel. 0431 33647

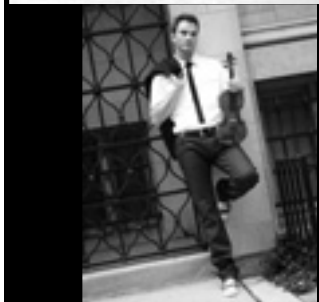


SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Izbirni program
dramsko romaneskni + resna glasba

Simfonični orkester
Radiotelevizije Slovenija
Stefan Milenković, violina
dirigent En Shao

J. Brahms: Koncert za violino in
orkester v D duru op.77 in
Simfonija št.1 v c molu op.68



Zgodovinski orkester, svetovno
priznani srbski violinist Stefan
Milenković in glasba Johanna
Brahmsa so sestavine izjemnega
koncerta v duhu nemške romantike.

Enkratna ponovitev

jutri - sobota, 20. novembra
ob 20.30

v veliki dvorani SSG

Abonmajska kampanija 2010-2011
VPISOVANJE PROSTIH ABONMAJEV JE
MOŽNO DO SOBOTE, 27. NOVEMBRA.
POHITITE!

Vpisovanje prostih abonmajev
in nakup vstopnic v predprodaji
pri blagajni SSG
vsak delavnik od 10. do 15. ure in
uro in pol pred pričetkom predstave.
Brezplačna telefonska številka
800214302

Telefon 0039 040 362 542
Info: www.teaterssg.it



Obvestila

AD FORMANDUM - Jesen na mizi: vabimo vas k vpisu na kulinarčni tečaj, namenjen vsem ljubiteljem kuhanja, ki bo danes, 19. novembra, ob 18.00 v Gostinskem učnem centru na Fernetičih. Jedilnik: bučni njo-ki z žajbljevim maslom in dimljeno skuto, mariniran goveji file s krompirjevo tortico s hrenom, čokoladna pita s hruškami. Vpisovanja in informacije na tel. +39-334-2825853, promo@adformandum.eu.

AGRARNA SKUPNOST jusov-srenj vabi predsednike upravnega in nadzornega odbora Jusov - Srenj in tržaški pokrajini na »Sejo glavnega odbora agrarne skupnosti« danes, 19. novembra, ob 20. uri na sedežu na Padričah v sejni dvorani Špacapana.

KINERGETIX - SKD IGO GRUDEN vabi na predstavitev gibalne terapije, ki bo potekala v društvenih prostorih danes, 19. novembra, ob 20.00. Urnik redne vadbe je naslednji: torek ob 20.00, četrtek pa ob 17.00. Gibalno terapijo vodi mag. David Labuschang, oče metode iz Avstralije, mag. Liza Koželj in prof. Mateja Šajna. Informacije tel.: 00386-4030578 (Mateja).

KRD DOM BRIŠČIKI organizira za mlade od 14 do 29 let, s prispevkom Pokrajine Trst, tečaje: danes, 19. in soboto, 20. novembra, ob 15. do 17. ure yoga - 5 tibetancev, od 17. do 19. ure Tribal dance v veliki dvorani, od 16. do 20. ure v mali dvorani pa Mandale. V nedeljo, 21. novembra, 3. srečanje kuhinjskega tečaja, od 9.30 do 13.30 ter Hišna opravila (likanj, šivanje gumbov...) od 15. do 19. ure v društvenih prostorih v Briščikih 77 (Občina Zgonik). Info in vpisi 348-9876308 ali preko Facebooka.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure. Predvidene delavnice: v sredo, 24. novembra: »Tiskati-natisniti«, »Ročne spretnosti«. Danes, 19. in 26. novembra: »Pravljice pri malici«, »Tovarna barva«. Info: 040-299099.

OSREDNJA KNJIŽNICA SREČKA VILHARJA KOPER vljudno vabi na predavanje prof. defektologije Ksenije Funa iz Centra za korekcijo sluha in govora Portorož »Skrivnostno življenje otrok z disleksijo«, ki bo danes, 19. novembra, ob 18. uri v prostorih Odd. za mlade bralce v Verdijevi ulici 2. Predavanje je namenjeno starešem otrok z disleksijo. Spoznali boste s kakšnimi izzivi in



čustvi se otrok sooča vsak dan tako, da boste lahko otroku v večjo oporo bodisi doma, kot v svetu okoli njega.

SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE prireja danes, 19. novembra, ob 20.00 v dvorani Srenjske hiše v Mačkoljah, večer z naslovom »Človek in živali: sobivanje?«. Živinozdravnik dr. Egon Malalan bo spregovoril o našem odnosu do domačih in divjih živali. Prisrčno vabljeni! **TPK SIRENA** vabi na društveni sedež danes, 19. novembra, ob 20.00 na filmski večer. Odbornik Pino Rudež bo predvajal film o potovanju po Isla Grande »Ritmi in Rum na Castrovi Kubi«.

ODBORNIŠTVO ZA KULTURO Občine Dolina prireja v okviru vsakoletnih božičnih dogodkov in prireditvev brezplačno delavnico izdelovanja jaslic, namenjeno osnovnošolskim otrokom (z možnostjo spremstva enega odraslega za vsakega otroka), ki bo potekala ob sobotah od 16.00 do 17.30 v prostorih občinske knjižnice v Boljuncu. Predvideni sta še dve srečanju (20. in 27. novembra).

PILATES - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da se v telovadnici nižje srednje šole v Dolini odvija tečaj Pilatesa, Pilates body tehnike ter telovadbe: ob torkih, od 18. do 19. ure tečaj za začetrnice - Pilates 1.; za vse ostale pa od 19. do 21. ure ter ob petkih od 18. do 21. ure pa Pilates, Pilates body tehnika in telovadba.

BABY FITNESS - ŠC Melanie Klein prireja brezplačno informativno srečanje za starše in dojenčke do 12. meseca. Na tečaju si bodo starši pridobili znanje, kako se dotikati, dvigati, ljubkovati svojega dojenčka. S tako obliko vadbe-igre spodbujamo k pozitivni gibalni izkušnji in pridobivanju potrebne samozavesti. Srečanje bo potekalo v ponedeljek, 22. novembra, na sedežu v Ul. Cicerone 8. Ob 9.30 za skupino od 3. do 7. meseca in ob 10.45 za skupino od 8. do 12. meseca. Nujna predhodna prijava. Info: 328-4559414, info@melanieklein.org.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽEN-CEV in Slovenski klub vabita v ponedeljek, 22. novembra, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu, na humanitarno srečanje z Josephom Rakotora-halahyjem, ki bo v sliki, pesmi in besedi predstavil stvarnost Madagaskarja v njegovi ekološki, socialni in kulturni problematiki. Začetek ob 20.30.

SKD VIGRED organizira kuharski tečaj v ponedeljek, 22. in 29. novembra, z Vesno Guštin. Informacije in prijave na tel. št. 380-3584580.

ŠKD CEROVLE-MAVHINJE vabi predstavnike amaterskih dramskih skupin na sestanek, na katerem bomo predstavili 9. izvedbo Zamejskega Festivala Amaterskih dramskih skupin v ponedeljek, 22. novembra, ob 20. uri v društvenem sedežu na trgu v Mavhinjah. Za informacije pišite na cerovlje-mavhinje@libero.it. Vljudno vabljeni.

JADRALNI KLUB ČUJPA vabi članstvo na društveno večerjo v soboto, 27. novembra, ob 20.00 v restavracijo v Brišči. Pri-soten bo minister dr. Boštjan Žekš. Obvezna rezervacija v tajništvo, 040-299858 (tel.-fax) ali info@yccupa.org. do srede, 23. novembra.

TPPZ P. TOMAŽIČ sporoča, da bo v torek, 23. novembra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja. V četrtek, 25. novembra, ob 20.45 pa seja odbora.

50-LETNIKI! Obveščamo vas, da v soboto, 27. novembra, organiziramo zaključno večerjo v restavraciji v Kopru. Prevoz z avtobusom, prijave do najkasneje 24. novembra na tel. št.: Marinka 349-4133919 ali Nives 040-226517. Vabljeni!

DRUŠTVO TIGR - TRŽAŠKA OBMOČNA ENOTA IN DRUŠTVO EDINOST prireja

tečaj, ki ga bo vodil prof. Samo Pahor »Kako nastopati pred oblastni, ko govorimo slovensko«, na sedežu SKD Barkovlje (Ul. Bonafata 6), v sredo, 24. novembra, ob 20.15. Prijave na tel. št. 040-274995 ali 347-5469662 (Ivica).

KRUT obvešča, da ob ponedeljkih poteka na društvenem sedežu individualna refleksnoconsonsa masaža stopal. Podrobnejše informacije in predhodne najave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

OBČINA DEVIN NABREŽINA sporoča družinam učencev s stalnim bivališčem v občini, ki v š.l. 2010/2011 obiskujejo nižje srednje šole oz. prva dva razreda višjih srednjih šol, in katerih ekonomske razmere ne presegajo 10.632,94 evrov, da lahko prosijo za dodelitev finančnih prispevkov za nakup učbenikov v smislu 28. člena, 1. odstavka, črka a) D.Z. 10/88. Rok za predložitev prošnje zapade 26. novembra. Info: Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina, Nabrežina 102 (tel. 040-2017371).

SLOVENSKI VISOKOŠOLSKI SKLAD SERGIJ TONČIČ zbira vloge za štipendije in podpore za akademsko leto 2010/11 do petka, 26. novembra. Razpisni pogoji na spletni strani www.skladtoncic.org.

TRŽAŠKO ZDRUŽENJE za biodinamično kmetovanje vabi v petek, 26. novembra, ob 20. uri v KD Ivan Grbec, Škedenjska ul. 124, kjer bo profesor Michele Podonio predaval o biodinamični rastlini. Vstop prost.

45-LETNIKI IZ BREGA se dobimo v soboto, 27. novembra, v Dragi. Rezervacije sprejemajo: Magdi (349-1298707), Silva (338-8867903), Elena (339-5953205) in Nadja (347-5056289). Pokliči čimprej!

KROŽEK AUZER za Kraško območje vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 27. novembra, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih »Dopolavoro ferroviario« v Nabrežini.

KROŽEK GALEB vabi osnovnošolske otroke na celodnevno pobudo »S pravljico na izlet... po zaklad v Sauris«, v soboto, 27. novembra. Informacije in prijave do zasedenosti razpoložljivih mest (število mest je omejeno) na SKGZ v Trstu, Ul. San Francesco 20, tel. št. 040-368094 od 9. do 12. ure.

MEDITACIJA - SKD F. Prešeren in učitelj yoga Goran Koren vabita na praktično delavnico meditacije za univ. dipl. psih. in yoga inštruktorjem Mihiom Potočnikom, ki bo potekala v soboto, 27. novembra, od 9.00 do 12.00 v društveni dvorani v 1. nad. gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Delavnica je namenjena začetnikom in že izkušenim. Prinesite s seboj pritlehtno sedalo (10-20cm nad tlemi). Informacije in prijave: yoga.koren@gmail.com, +38641-649004.

AŠD SK BRDINA obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečajji smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentarska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20.00 do 21.00 ure. Tel.347-5292058 (Sk Brdina) ali 347-4421131 (Valentina Suber), www.skbrdina.org, info@skbrdina.org

TELOVADBA ZA RAZGIBAVANJE - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da nov tečaj telovadbe za razgibavanje in zdravo hrbtenico za gospe v zrelih letih poteka ob ponedeljkih in sredah, od 9. do 10. ure v društvenih prostorih gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Pridite na vadbo, da se boste v družbi lepo imele in naredile kaj zase. Vabljene.

OTROŠKE URICE v Narodni in študijski knjižnici: »Slovenske ljudske pravljice«, pripoveduje Alenka Hrovatin. Spored: sredo, 1. decembra, ob 17. uri praznična pravljica. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.

PROJEKT »ZLATE ROKE-MANI D'ORO«

Občinsko gledališče F. Prešeren v Boljuncu

• **Danes, 19. novembra 2010, ob 20.30**

v Sprejemnem centru Naravnega Deželnega Rezervata Doline Glinščice
OKROGLA MIZA O IZDELOVANJU NARODNIH NOŠ
Sodelujejo: **Marta Košuta** - izvedenka za noše, **Zvona Ciglič** - direktorica Pokrajinskega muzeja v Kopru, **Dušan Jakomin** - direktor Etnografskega muzeja v Šklednju; moderatorica etnologinja **Martina Repinc**

• **Jutri, 20. novembra 2010, ob 20.30** v dvorani gledališča

ZAKLJUČNI VEČER PROJEKTA

Sodeluje otroška in odrasla dramska skupina **KD Slovenec**, projekcija promocijskega dvd-ja in koncert Ženske pevske skupine **Stu ledi**

• **Nedelja, 21. novembra 2010,**

ob **16.00** v foyerju gledališča **RAZSTAVA IN POKUŠNJA STARIH PECIV IZ BREGA IN OBČINE HRPELJE-KOZIN**

ob **17.30** v dvorani gledališča

ČEZMEJNO SREČANJE FOLKLORNIH SKUPIN ČEZ TRI GORE, ČEZ TRI DOLE

Nastopajo: Folklorna skupina iz Brkinov, Klapa Volta iz Brtonigle, in Tržaška folklorna skupina **Stu ledi** s članicami društva F. Prešeren

REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



Poslovni oglasi

IZKUŠENEGA KNJIGOVODJO (M/Ž) zaposli obrtno podjetje v Trstu. Življenjepis poslati na:

osebje@libero.it

KLJUČAVNIČARJA ALI STRUGARJA ALI REZKARJA CNC (M/Ž) z izkušnjo tehničnih načrtov zaposli obrtno podjetje v Trstu. Življenjepis poslati na:

osebje@libero.it

SLAŠČIČARNA SAINT HONORÉ zaposli uradnico/ka-prodajal-ko/ca s prakso dela v uradu, ur-nik: sredo-sobota 9.00-13.00 15.30-19.00, nedelja 8.30-13.30 in diplomiranega slaščičarja/ko-kuharja/co za delo v laboratoriju.

Pisati na:

sainthonoretrieste@yahoo.it
ali tel.040-213055

V OBRTNI CONI DOLINA daje-mo v najem 2 urada.

040-228537

(8.30-12.30 in 14.30-16.30)



Turistične kmetije

AGRITURIZEM BELLAVISTA v Prebenegu je odprt vsak petek (17.00-22.00), soboto (11.00-23.00), nedeljo in praznike (11.00-22.00) do decembra.

Tel.040-232577

BITA - LJUDSKI DOM, KRIŽ ples z večerjo - glasba v živo **V NEDE-LJO, 21. novembra, od 18. ure.**

Tel. 040-2209058 348-9234060

RESTAVRACIJA KRIŽMAN V REPNU prireja v soboto, 27. novembra, narodnozabavno večerjo in ples z ansamblom MODRI-JANI.

Obvezna predhodna rezervacija: tel.040-327115

SEČNJA 2010/2011 NA OPČINAH - Jus Opčine obvešča člane in bivačaje na Opčinah, da bo sprejemanje prošenj za letošnjo sečnjo vsak torek od 18.30 do 19.30, in nato vsak naslednji torek do najkasneje 14. decembra na upravnem sedežu v Proseški ul. 71.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina bo zaključila uspešno delovno leto z večerjo, ki bo v petek, 17. decembra, v gostilni v Prečniku. Vabljeni vsi člani, njihove družine in prijatelji. Info in prijave na spletni strani: www.onav.it, tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).



Mali oglasi

DIATONIČNO HARMONIKO Železnik, prodam. Tel. št.: 335-5387249.

GOSPA srednjih let, zanesljiva in brez družinskih obveznosti išče delo kot hišna po-

močnica in kot negovalka starejših ljudi. Tel. 040-2171069.

GOSPA SREDNJIH LET išče delo v trgovini, tovarni ali kot hišna pomočnica pri raznih opravilih v Dolini ali v Miljah. Tel. št.: 347-3132910.

IŠČEM teren v Barkovljah za gradnjo stanovanjske hiše. Tel. št. 347-7334742.

IŠČEM DELO kot varuška. Tel. št. 340-2762765.

IŠČEM VELIKO PASJO UTO v dobrem stanju. Telefonirati v večernih urah na tel. št. 040-383903.

NA OPČINAH ODDAM V NAJEM opremljeno stanovanje: kuhinja, dnevna soba, dve spalnici, kopalnica, klet in podstrešje. Zainteresirani naj pokličejo na tel. št. 340-2419295.

ODDAM v najem samostojno hišo na Proseku. Klicati od 16. do 20. ure na tel. št. 347-7126974.

POŠTENA GOSPA išče delo kot negovalka starejših ljudi. Tel. št. 335-6445419.

PRODAM intarzirano staro skrinjo, 130x60, tel. št. 338-5313529.

PRODAM prenosni šivalni stroj singer. Tel. št. 040-910148.

PRODAM FIAT PUNTO SPORTING letnik 2000, tel. št. 345-0918084.

PRODAM MOUNTAIN BIKE za 8-letnega otroka za 80,00 evrov. Tel. št.: 338-2639849.

PRODAM diatonično harmoniko ivan kapš, glas cfb, v odličnem stanju. Tel. 340-8407043.

PRODAM posteljo za dve osebi z ležiščem in letveno podlago, cena 150,00 evrov. Tel. 340-9329903.

PTIČKI vrste zebrice (diamante mandarino) stare 1 mesec prodam po 15,00 evrov za par. Tel. 040-226788.

V NAJEM ODDAJAMO opremljeno stanovanje na Proseku, približno 55 kv. m. s samostojnim ogrevanjem. Tel. št. 320-1509155.

Prispevki

Namesto cvetja na grob Paola Doljaka daruje Herman Svetlič z družino 30,00 evrov za TPZ Kraški slavček.

V spomin na Doriana Regenta darujejo družine Blason, Cippolino, Ban, Prašelj, Ruppel in Romagna 120,00 evrov za KD Prosek Kontovel.

V spomin na Slavka Luxo darujeta Vanda Emili 20,00 evrov za Godbeno društvo Prosek.

V spomin na Dorjana Regenta darujeta Mara in Angel Blažina 20,00 evrov za ŠD Primorje.

V spomin na Slavkoto Luxo darujeta Mara in Angel Blažina 20,00 evrov za Godbeno društvo Prosek.

Namesto cvetja na grob dragega prijatelja Joškota Pivka darujeta Vera in Aljoša Vesel 40,00 evrov za Slovensko dobrodelno društvo.

V spomin na Silvaninega očeta Nina Blažino darujejo Sonja, Sanja, Mirella, Nadja, Lara, Darna, Mirjam in Nataša 40,00 evrov za COŠ Lojzeta Kokoravca Gorazda in 1. maj 1945 iz Saleža in Zgonika.

V spomin na mamo daruje Leonida Gruden 30,00 evrov za COŠ Lojzeta Kokoravca Gorazda in 1. maj 1945 iz Saleža in Zgonika.

V spomin na strica Gigija daruje Nevja 30,00 evrov za SKD Vigred.

V spomin na Pauloto Doljaka darujeta Nevia in Neva 50,00 evrov za Godbeno društvo iz Nabrežine.

V spomin na Doriana darujejo starši 50,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.



FILMSKA UMETNOST - Dokumentarec o bazoviških junakih

Februarja premiera filma Streli v Bazovici

Po scenariju Jadrana Sterleta ga je režiral Tugo Štiglic



več fotografij na www.primorski.eu

Nekaj fotografij s snemanja filma Streli v Bazovici

JOŽICA ZAFRED



Po odmevnem kratkem filmu Trst je naš in celovečernem filmu Piran Pirano, bodo ljubitelji filmske umetnosti imeli še eno priložnost, da se poglobijo v polpreteklo zgodovino, točneje v obdobje med prvo in drugo svetovno vojno, ko so bili primorski Slovenci podvrženi fašističnemu nasilju.

Na različnih lokacijah Primorske je v prejšnjih tednih nastajal Streli v Bazovici, 55-minutni igrano dokumentarni film v samostojni produkciji Studia Vrtinec iz Novega mesta (sofinancer projekta pa je Ministrstvo za kulturo Re-

publike Slovenije). Film je v celoti posnet, režiser Tugo Štiglic pa se je v prejšnjih dneh z igralsko in tehnično ekipo nahajal v Lokvi pri Divači in pri Ilirski Bistrici, kjer so nastali prizori, ki so tragično povezani z dogajanjem v Bazovici, kjer so bili 6. septembra 1930 ustreljeni Ferdo Bidovec, Franjo Marušič, Zvonimir Miloš in Alojz Valenčiča.

Scenarij, ki ga je napisal Jadran Sterle, je nastal tudi s pomočjo sorodnika ene izmed žrtev Marka Bidovca in pisatelja Borisa Pahorja. Pahor je namreč osebno poznal Ferda Bidovca in je, kot vemo, na

lastni kož preizkusil fašistično nasilje. Sterle je mnenja, da je polpretekla zgodovina Primorske v slovenskih učbenikih preskromno zastopana, kar je sam spoznal tako med pripravo gradiva za ta film kot tudi na enega od prejšnjih, ki ga je posvetil šolstvu pod fašizmom.

Film se oblikuje na treh pripovednih ravneh, kjer se prepletajo igrani prizori, spomini še živih prič, odlomki iz pisem štirih obsojencev. Strokovna sodelavca filma sta bila Milica Kacin Wohinz in Milan Pahor.

Gledalci bodo v filmu spoznali fašistično uničevanje slovenske identitete, v igranem delu bodo pa sledili nastajanju skupine Borba, ki se odloči za oborožen spopad s fašizmom, vse do atentata na uredništvo tržaškega fašističnega časopisa Il Popolo di Trieste in do sodbe slovenskih upornikov. Nosilne vloge so odigrali mladi študentje in amaterski igralci Jernej Puntar, Klemen Mihalič, Alen Halilović in Dejan Brakoveč. V filmu pa je nekaj minut posvečenih tudi vsakoletni proslavi na bazovski gmajni, ko se ob pesmi Vstala Primorska pri spomeniku bazoviškim žrtvam zberejo množice ljudi.

Film Streli v Bazovici naj bi februarja prihodnje leto premierno uprizorili v Trstu, nato naj bi ga zavrteli tudi v Ljubljani in predvsem obmorskih mestih, predvidena pa je tudi televizijska distribucija na slovenski in hrvaški nacionalni televiziji. Zanj pa se baje zanimajo tudi na italijanski državni televiziji Rai ... (sm)

ČEDAD - GORICA - Ob Palčičevi 70-letnici

Zaključna dogodka niza Prehajanja



V teh dneh sta na vrsti zadnji etapi niza Prehajanja, s katerim je Slovenska kulturno gospodarska zveza želela zabeležiti sedemdeseti rojstni dan Klavdija Palčiča. Vse se je začelo avgusta, v tržaški dvorani del Giubileo, z razstavo slik in bronastih kipcev z naslovom Likovna prehajanja ter s svojevrstnim prikazom Palčičevih risb na prostem - Prehajanja en plein air. V septembru so Prehajanja postala odrska in v galeriji Narodnega doma prikazala slikarjevo delo v sceniski in kostumografski umetnosti. Z željo, da bi ob tej priložnosti predstavili ustvarjalnost Klavdija Palčiča v vsem njenem bogastvu in raznolikosti, obenem, da bi njegova dela bila na ogled v širšem deželnem prostoru, so si prireditelji zamislili še dve razstavi. Drevi ob 18.00 bo, v sodelovanju s Kulturnim društvom Ivan Trinko in z Občino Čedad, odprta razstava slik v

cerkvi Santa Maria dei battuti v Čedadu. Tu bodo izobešena velika platna, ki smo jih videli v Trstu, ob njih pa še nova platna in tapiserija, ki so jo svoj čas po Palčičevem projektu izdelali prav v Nediških dolinah. V ponedeljek, 22. novembra, je na vrsti še Gorica. Ob praznovanju 29-letnice Kulturnega doma Gorica bo namreč na sporedu tudi odprtje razstave z naslovom Pripovedna prehajanja. Ob tej priložnosti bo prvič obsežno prikazano ilustratorsko delo Klavdija Palčiča. Otvoritev razstave v Kulturnem domu v Gorici bo ob 18.00. Obe razstavi, v Čedadu in v Gorici, bosta na ogled do 12. decembra. Ob razstavah je izšla zbirka manjših katalogov Založništva tržaškega tiska, ki so nastali ob posameznih priložnostih: Likovna prehajanja, Odrska prehajanja in Pripovedna prehajanja. Sedaj bodo na voljo tudi v kompletu.

FILM - Ordinacija spomina Anje Medved

V Parizu zaživel spomini obeh Goric



Novi Gorici. Zbirala je družinske fotografije in filme posnete na super 8 formatu, ki prikazujejo različna časovna obdobja obeh Goric; na njeno pobudo so se prebivalci obeh mest odzvali v lepem številu. Medvedova je z »darovalci« spominov posnela tudi pogovor o vsebini fotografij ter iz pričujočih izjav in podob sestavila video, ki se sedaj predvaja na pariški razstavi. *Ordinacija spomina* je nastala v produkciji Kinoateljeja in v okviru 10.

Novogoriška avtorica dokumentarnih filmov Anja Medved se je uvrstila v selekcijo za prestižno razstavo Pariz Photo (www.parisphoto.fr/exposition-centrale.html), ki so jo v Louvrom Carrouselu odprli včeraj. Gre za 14. izdajo eminentne svetovne prireditve - na njej sodeluje 106 razstavljalcev iz več kot 50 držav ter 91 galerij iz vsega sveta -, ki je letos svoje žaromete usmerila na srednji del Evrope, na Češko, Slovaško, Madžarsko, Poljsko in Slovenijo. Video Anje Medved z naslovom *Ordinacija spomina* je predstavljen v osrednjem razstavišču, kjer so razstavljena dela pod skupnim naslovom *Tranzicijski časi - Video umetnost Srednje Evrope*. Slovenijo poleg Medvedove zastopata še Marina Gržinić in Aina Smid.

V *Ordinaciji spomina* obravnava režiserka spomin obeh Goric. Spomine prebivalcev obeh mest je avtorica zbirala v čezmejni urbani akciji, ki je potekala v prostorih bivše carinarnice na Erjavčevi ulici v

mednarodnega festivala novomedijske umetnosti Pixelpoint 2009.

»Osebné zgodbe in spomine lahko danes hranimo za prihodnje rodove brez tako imenovanih "producentov vednosti", ki v skladu s pozicijo moči določajo kdaj spomin postane resnica. Video ni le radikalno posegel v sisteme obdelave in arhiviranja podob, ampak je odprl tudi nove načine mišljenja zgodovine,« je prepričana Anja Medved. Avtorica s projektom tako nadgrajuje prizadevanja za nastajanje skupnega goriškega Arhiva spomina z naslovom Kinokašča, ki je nastal v okviru čezmejnega društva Kinoatelje. V tem okviru je nastala tudi Videospovednica švcerških grehov, ki jih je avtorica, prav tako ob sodelovanju prebivalcev obeh mest, beležila ob odstranitvi fizične meje decembra 2007. Arhiv spomina Kinokašča je odprt čezmejni projekt, ki bo nastajal in se razvijal s časom in bo nekakšno darilo, ki ga prebivalci obeh mest poklanjajo bodočim sokrajanom.

GLASBA - Projekt Vulture and the Guru

Nova plošča Tekočina

Pri zamisli Petra Gergoleta in Andreja Kralja sodelovali številni slovenski glasbeniki

V ponedeljek izide plošča Tekočina, rezultat novega glasbenega projekta Vulture and the Guru, ki sta ga pred približno dvema letoma zasnovala Peter Gergolet in Andrej Kralj.

Dvojica se tako rekoč od ukvarja z avtorsko rock glasbo, Peter Gergolet kot član skupin Blek Panthers in Fiberglass, Andrej Kralj pa Charge in Anorexia. K projektu Vulture and the Guru sta povabila tudi številne glasbenike z Goriškega, Tržaškega in iz Slovenije (med katerimi so kitarist Aljoša Saksida, basist Marko Loredan, bobnar Gianluca Solferino in klavirist Alverto Bravin) ter se odločila, da na plošči ne nastopita kot glasbenika, ampak se raje osredotočita na produkcijske zahteve projekta.

Tekočina združuje 11 pesmi z besedili v slovenskem jeziku, ki sta jih Peter in Andrej napisala ter sama posnela, mixala, producirala. Gre za »prelitje« različnih glasbenih stilov, vezna nit pa je avtorsko izražanje Vulture and the Guru. Na plošči je namreč več balad z elektronskimi elementi, nekaj rokarskih skladb, a tudi bolj eksperimentalnih trenutkov, ki se spogledujejo z nekaterimi produkcijami iz 80. let prejšnjega stoletja. Značilnost cedeja je tudi ta, da je pri projektu sodelovalo več pevcev, in sicer Martina Feri, Danijel Malalan, Bojan Kovic, Peter Gus in Tomislav Jovanović Tokac (Dan D). V štirih pesmih pa sodeluje tudi godalni orkester (aranžmaje je napisal skladatelj in dirigent Valter Sivillotti).

Projekt je nastal v sklopu pobude Across the border, ki jo že več kot deset let promovira Kulturni dom iz Gorice, z namenom, da bi povezoval glasbene skupine in glasbenike na čezmejnem slovensko-italijanskem in širšem območju.

CD Tekočina (pri njegovem oblikovanju sta sodelovala tudi Jakob Jugovic in Danilo Pahor) bo kot rečeno izšel v ponedeljek, na voljo bo v



Tržaški knjigarni, goriškem Kulturnem domu in še nekaterih prodajalnah - javnih lokalih. Izid spremlja single Včasih grem, za katerega so Vulture and the Guru posneli tudi videospot, ki si ga lahko ogledate na youtube, kjer lahko prisluhnete tudi prvemu singlu Revolucija. Predstavitveni koncert bo 14. januarja 2011 v Kulturnem domu v Gorici.

Mladi zamejci razkrivajo Klop skrivnosti večerne zabave

Kam za konec tedna?

»Kam gremo v soboto zvečer? Je kaj novega? Je kje kakšna fešta?« Koliko krat se tako pogovarjamo s prijatelji o možnostih nočnega žuranja. V nekaterih večerih je možnosti na pretek, včasih pa praktično nimamo izbire. Na srečo dobivamo sedaj veliko vabil za razne večerne dogodke preko Facebooka, večkrat nam tudi prijatelj razkrije kakšen, nam še nepoznan, lokal v zakotni tržaški ulici, občasno nas privabi nov senzacionalni film svetovno znanega režiserja in se zapremo v zatemnjeno kinodvorano. Včasih iz navade preprosto zaidemo v naš lokal, kjer poznamo skoraj vse obraze, kjer se z marsikom lahko pogovorimo, kjer se s tistimi, ki stojijo za šankom, že skorajda poznamo.

Zamejci se radi držimo svojega okolja. Tega Klopovci ne govorimo iz gole prevzetnosti, ampak na osnovi podatkov, ki smo jih dobili, potem ko smo na dolgo in na široko izpraševali mlade zamejce med petnajstim in petintridesetim letom starosti. 92-im intervjuvancem smo postavili nekaj lažjih vprašanj, ki naj bi nam razkrila, kakšno je splošno mnenje mladih o nočnem žuranju. Rezultate lahko vidite na grafih, ki so objavljeni na današnji strani.

Mnenja mladih o zamejski sceni

TAMARA PERTOT, 16 LET
Na zabave sem začela hoditi v tretjem razredu srednje šole, ko so me starejše soigralkke privlekle do Liverpoola na Opčinah, kamor zahajam tudi danes. Mislim, da pri nas primanjkuje zanimivih koncertov in neke vrste ameriških fešt (tematske zabave). Pri nas so žal zabave vedno enake in ni novosti. Rada hodim na ples v disko, v pube ali pa v preproste lokale. Pesem, ki me trenutno popelje v pravo razpoloženje za zabavo, je Flo-Ridova Club can't handle me.

MARTIN DEVCICH, 20 LET
Pred leti nisem zahajal redno na zabave, razen na party-je za rojstne dneve prijateljev. Dandanes pa se, če le morem, udeležim vseh fešt, tudi dveh na večer. Mislim, da so zabave danes, v primerjavi s tistimi prejšnjih let, niso veliko spremenile. Morda se ljudem tako zdi, ker postanemo z leti bolj zreli in se nam določeni tipi fešt zdijo nezanimivi, saj nismo več tako sproščeni kot pred leti. Sam nisem nikoli organiziral fešte, ponavadi praznujem rojstni dan ali druge priložnosti za zabavo tam, kjer je ostala družba prijateljev. Pesem, ki ljudi v naših krajih spravi v dobro voljo za fešto, je po mojem mnenju Agropopova Jožek moj.

SARA SARDOČ, 24 LET
Ko sem bila zelo mlada, se zabav večinoma nisem mogla udeležiti, saj sem zaradi namiznotenških turnirjev veliko potovala. Ob priložnosti pa sem rada zašla do Borisa v Briščke ali pa v druge lokale. Zvečer so me doma čakali ob 00.15 (takrat je bilo tistih 15 minut bistvenega pomena). Danes pa so mladi na zabavi tudi do poznih jutranjih ur, kar je bilo zame takrat nepojmljivo. Vsi smo ob najrazličnejših prilikah nedvomno hodili v šotore, poleti pa na šagre, na katere mladi dandanes ne hodijo veliko. Kjerkoli sem, pa je poleg kraja, lokala in glasbe, ključnega pomena dobra družba prijateljev!

MARKO SANCIN, 36 LET
Na zabave sem začel hoditi približno pri štirinajstem letu starosti, ko sem moral biti doma v postelji že ob polnoči. S prijatelji smo zvečer hodili v najrazličnejše kraje: h Krečiču v Rojan, v pub v Križ, v Oxis ali pa k Borisu v Briščke. Udeležil sem se nešteto žurov, najbolj pa mi je ostala v spominu zabava za osemnajsti rojstni dan mojega prijatelja, ko je bilo na koncu večera dvorišče njegove hiše podobno filmu Apocalypse now (beri: uničeno). Mislim, da se od takrat do danes ni bistveno nič spremenilo. Pri nas pa osebno pogrešam take zabave, kjer bi lahko poslušal tudi glasbo v živo.



O tem, kako se je večerna ponudba za mlade v letih spremenila, smo se pogovorili z Igorjem Guštinčičem, ki je dolgo let upravljal Oxis, priljubljen lokal v Križu. Sedaj pa ima v rokah gostilno Bita.

Si opazil, da se je z leti ponudba za mlade, ki se hočejo zvečer zabavati, spremenila?

Na žalost ja. Dandanes je možnosti za zabavo bistveno manj. Seveda, ni več Oxisa, zmanjkalo pa je tudi nekaj drugih lokalov, ki so bili zelo priljubljeni med mladimi. Pred leti so se tisti, ki so v večernih urah radi pohajali po Krasu, lahko premikali iz lokala v lokal, sedaj pa je ponudba manj raznolika.

Kateri je po tvojem mnenju glavni razlog za to? Verjetno je k temu pripomogla najprej kriza; zato da mladim ponudiš zabavo, moraš v to najprej investirati, kar je gotovo tveganje. Drugi razlog je verjetno tudi strožja kontrola na cestah, zaradi katere se mladi manj premikajo in so bolj previdni.

Misliš, da bi mladi zamejci, ki si želijo sprostitve in zabave, kaj potrebovali?

Lokali, ki sedaj obratujejo na Krasu, so dobro vpeljani, vendar imajo različen target dela, kot ga je imel npr. Oxis. Mislim, da manjka v zamejstvu prostor za velike fešte. Verjetno pa je zaradi krize vse skupaj precej zablokirano.

Kaj je po tvojem mnenju ključno za dobro fešto? Najbolj so pomembni ljudje, ki so pripravljeni »feštati« in upravitelji morajo izkoristiti pravi trenutek. Pomemben je tudi prostor: Oxis

je bil idealna lokacija, ne prevelik, ne premajhen. Ljudje so bili vsi v isti sobi, tako da se je praznovanje kmalu vnelo.

Misliš, da se je poleg ponudbe spremenila tudi publika?

To sem opazil že v zadnjih letih, ko je bil Oxis še odprt; najmlajše obiskovalce lokala je bilo težje vzpodbuditi k fešti kot recimo tridesetletnike. Ti so prej skočili na mize in se pognali v ples. Mogoče je problemov za zabavo pri novih generacijah več!

Drugega našega sogovornika prav gotovo tudi vsi poznate; to je **Savo Lipovec**, upravitelj obiskanega openskega puba.

Kako je bilo, ko si odprl lokal na Opčinah?

Že na začetku je bilo zelo zanimivo in raznoliko! Stare stranke so mi sledile iz prejšnjih upravljanj, prišli pa so tudi novi obiskovalci! Bila je res pestra zmes ljudi.

Si mogoče opazil, da se je tip zabave, ki je mladim blizu, z leti spremenil?

Ne bi rekel. Gotovo so sezonsko običaji drugačni in seveda vsak obiskan kraj ima svoj cikel. Zabava ima podlago v socializaciji, to pomeni, da je zelo težko, da se naenkrat tip zabave popolnoma spremeni.

Kako to, da hočeš tvoj lokal zapreti prav sedaj, ko je postal tako popularen in priljubljen med mladimi?

Leta minevajo, a dobivam še zmeraj možnosti, da se preizkusim z novimi izzivi. Enostavno izkoristim priliko, dokler jo še imam.

KLOPOVA ANKETA O NOČNEM ŽURANJU TRŽAŠKIH ZAMEJCEV

Na vprašanja je odgovorilo 92 mladih zamejcev med petnajstim in petintridesetim letom, ki živijo v tržaški pokrajini.

1) Kam rad zahajaš ob koncu tedna zvečer?

A) na Kras:	60%
B) na slovensko obalo:	8%
C) v Trst:	30%
D) drugo:	2%

2) Misliš, da je ponudba v naših krajih zanimiva oziroma zadovoljiva?

A) da:	15%
B) ne:	47%
C) ne vem:	28%

3) Koliko denarja porabiš za zabavo v enem večeru?

A) nič (izkoriščam radodarnost prijateljev):	17%
B) je odvisno od tega, koliko lepih punc oziroma fantov je v lokalu:	56%
C) vse kar imam v žepu oziroma v bankomatu:	27%

4) V kakšen tip lokala najbolj pogosto zahajaš?

A) disko klub:	25%
B) osmica, pivnice, pubi:	47%
C) kino, gledališče, romantične večerje s svojim ljubim/ljubljeno:	28%

Recept za fešto

Mlade in starejše smo vprašali, kaj mislijo, da je potrebno za organizacijo uspešne zabave. Kakšne so dandanes težave in potrebe pri organizaciji uspešne zabave? Zbrali smo nekaj misli, ki so nam jih posredovali aktivni obiskovalci najrazličnejših žurov. Potreben je lokal ali dvorana, kjer se lahko odvija zabava. Nekoč smo te prostore zlahka našli, poleg tega so bili tudi stroški za najemnino nizki. Dandanes ti kraji večinoma niso več na razpolago, ali pa je treba odplačati visoko ceno za le enovečerno zabavo. Najbolje je, če zabavo organiziramo na dan, ko ni drugod drugih fešt, tako, da je uspeh zagotovljen. Če želite pustiti sled, lahko za vašo zabavo izberete posebno temo, ki naj ne bo preveč zahtevna. Prav gotovo bo to v vaših prijateljih vzbudilo željo po kreativnosti. Od havajskega party-ja do zabave v duhu osemdesetih let, pa še samnik fešta ali red love party.

Zabava se mora odvijati v kraju, ki je lahko dosegljiva za vse povabljenke.

Zaželjen je dober DJ, ki se zna prilagoditi kakeršnikoli publikii in jo zadovoljiti. V nasprotnem primeru, če se DJ-a nočemo poslužiti, je nujno poskrbeti za glasbo sami. Pripravimo lahko par CD-jev in pesmi, katere bodo vsem ostale ob koncu zabave v mislih, in jih v prihodnosti spomnile na lepe trenutke.

Povabila na zabavo lahko pošljemo po zelo obiskovanem Facebooku. S tem lahko zastoj povabimo veliko število ljudi z zelo majhnim trudom, poleg tega pa nam je v kratkem času znano, kdo potrdi prisotnost na zabavi.

Med povabljenke vključite tudi prijatelje, ki so ob katerikoli priliki pripravljeni na fešto. Tako se boste izognili neprijetnim zadregam in praznemu plesišču.

Klop se je tako navdušil nad pisanjem te strani, da se je odločil, da bo tudi sam organiziral fešto! V petek, 26. novembra ste vsi toplo vabljeni na naš party, ki bo pri »Savotu« na Opčinah. Poskrbeli bomo za nepozaben večer; z nami bo Dj Pap's!



VRH - V kratkem se bodo zaključila dela na osnovnošolski stavbi

V obnovljeni šoli se bodo imeli še lepše

Selitev bodo izvedli med božičnim premorom - Šolski prostori bodo na voljo tudi vaški skupnosti



Učenke vrhovske osnovne šole so tudi med odmori zelo ustvarjalne

BUMBACA

V kratkem bo stavba osnovne šole na Vrhu ponovno oprla vrata otrokom. Ob koncu meseca se bodo namreč zaključila dela v notranjih prostorih in na dvorišču poslopja, v katerega se bodo učenci in učitelji vrnili po novoletnih počitnicah. Radoživi vrhovski otroci sicer pravijo, da se imajo tudi na sedežu civilne zaščite, ki jim je začasno na razpolago, zelo lepo: še posebno so zadovoljni s prostornim dvoriščem, kjer preživljajo odmore z nogometom in drugimi zabavnimi igrami.

Na sedežu civilne zaščite na Vrhu, ki ga osnovna šola zaseda od začetka šolskega leta, sta učencem na voljo dve učilnici. V manjši imajo pouk Nikolaj, Sanja, Vida, Rada in Patrik, ki obiskujejo prvi in drugi razred, v bližnjem razredu s kombiniranim poukom pa so »veterani« Martin, Jana, Danijel, Martina, Julija, Francesca, Carolina, Maurizio in Manuel. Ob učilnicah je sedež opremljen s stranišči in sobico, v kateri imajo računalnik in štedilnik. »Tudi včasem sedežu se imamo dobro, saj je udoben. Otroci so bili navdušeni predvsem nad velikim dvoriščem, ki smo ga ob lepem vremenu veliko uporabljali,« so po-

vedali učitelji Marko, Mariza in Valentina.

Vrnitev v stavbo osnovne šole, v katero je občina Sovodnje vložila 120.000 evrov, je predviden januarja. Gradbena dela bodo sicer zaključena v prihodnjih tednih, učitelji, ravnateljica Večstopenske šole Doberdob Sonja Klanjšček in županja Alenka Florenin pa menijo, da je selitev bolje izvesti med božičnim premorom.

Poseg na osnovni šoli na Vrhu je bil nujno potreben zaradi prisotnosti manjše količine radona, občina Sovodnje pa je pred časom sklenila, da sočasno s sanacijo plina izboljša tudi varnostne razmere na dvorišču. Občini je na pomoč priskočila tudi goriška pokrajina, ki se je zavzela za projekt »Mikrohabitat na Vrhu« in namenila vrhovski skupnosti dodatna sredstva. Sporazum so podpisali včeraj.

Zunanji prostori vrhovske osnovne šole bodo po novem ločeni na dva dela. Pri glavnem vhodu urejajo delavci parkirišče za osebje, manevrski prostor za šolski avtobus in varen vhod za otroke, na drugem delu dvorišča, ki ga bodo učenci uporabljali med odmorom, pa bodo uredili zelenico, posadili kako drevo in namestili igrala. Ob odpravi problema ra-



Obnova vrhovske šole poteka s polno paro

BUMBACA

Pokrajina izkazuje pozornost Vrhovcem

»Mikrohabitat na Vrhu« je naslov projekta, v okviru katerega sta pokrajina Gorica in občina Sovodnje sklenili pomemben sporazum. Predsednik pokrajinske uprave Enrico Gherghetta, pokrajinska odbornica Mara Černic in županja Alenka Florenin so se včeraj ob podpisu dogovora, na podlagi katerega bo sovedenjska občina prejela 40.000 evrov, srečali na sedežu civilne zaščite, kjer so jih s svojo simpatično himno sprejeli vrhovski osnovnošolci.

Prispevek, ki ga je pokrajina dodelila vrhovski skupnosti, je namenjen sanacijskim posegom v prostorih os-

novne šole, kjer je pred leti agencija AR-PA izmerila prisotnost radona, ob tem pa tudi posegom za izboljšanje okoljske varnosti in kakovosti življenja vrhovske vaške skupnosti. »Občina bo stavbo nato dala na razpolago domačinom predvsem za kulturo, izobraževanje, rekreacijo, šport ali za dejavnosti, ki so namenjene druženju oziroma reševanju morebitnih situacij, ki bi lahko skupnosti povzročale težave,« še piše v besedilu protokola. »S projekti mikrohabitata je pokrajina že rešila nekaj problematik, ki so se pojavile na njenem teritoriju. Tokrat gre za zdravje otrok in dobrobit vrhovske skupnosti,« je povedal Gherghetta, ki ga je Floreninova povabila, naj se januarja skupaj s Černičevo udeleži odprtja obnovljene vrhovske šole.

dona, ki ga bodo rešili s sistemom za avtomatsko prezračevanje prostorov, izvajajo podjetje tudi nekaj obnovitvenih del v notranjih prostorih stavbe, ki bodo bolje odgovarjali potrebam učencev in učiteljev. V pritličju usposabljaajo sobico, ki bo na voljo za seje, knjižnico in računalnike, v prvem nadstropju pa preurejajo večjo

učilnico, stranišča za učence in sobico, ki bo služila kot skladišče. Poskrbljeno bo tudi za boljše izolacijo zidov. »Ob ponovnem začetku pouka bomo priredili tudi manjšo otvoritveno slovesnost,« je včeraj napovedala županja in dodala, da so šolski prostori na voljo tudi vaški skupnosti in društvom. (Ale)

GORICA - Tržnica Pri Rdeči hiši silovit pretep med kramarji

Živahen prepir se je spremenil v pretep, ki se je zaključil z obiskom bolnišnice. Včeraj je na trgu pri Rdeči hiši prišlo do nasilnega dogodka, v katerega je bila vpletena skupina tujih državljanov. Po informacijah, ki so jih posredovali reševalci, je z brkami in pestmi med sabo obračunala skupina kitajskih kramarjev, ki prodajajo svoje blago na četrtkovi tržnici pri Rdeči hiši. Do prepira naj bi prišlo zaradi postavitve prodajnih stojnic, s katero nekateri kramarji niso soglašali. Nesoglasja so se najprej spremenila v glasen prepir, nato pa so se besede sprevrgle v brce in udarce. Do pretepa je prišlo okrog 13. ure, ko je bilo na tržnici malo obiskovalcev: na kraj so prihiteli karabinjerji goriškega poveljstva, prišla pa je tudi rešilna služba 118. Hujše udarce in praske so dobili trije moški med 43. in 45. letom, le eden izmed njih pa je sprejel zdravniško pomoč. Prepeljali so ga v goriško bolnišnico, kjer so ga po pregledu zadržali več ur.

ŠTANDREŽ - Voznica iz Šempetra v bolnišnici

Z avtomobilom trčila v parkiran kombi in podrla dvoriščna vrata



Voznica, ki je bila lažje poškodovana, je povzročila veliko gmotno škodo

BUMBACA

Trčila je v kombi, nato pa je podrla še dvoriščna vrata in zid. Včeraj dopoldne je v Štandrežu prišlo do prometne nesreče, ki jo je povzročila voznica iz Šempetra. V nesreči je nastala večja gmotna škoda, poškodovana pa je bila tudi ženska, ki so jo prepeljali v goriško bolnišnico. 64-letnico so pregledali na oddelku za prvo pomoč, njeno zdravstveno stanje pa ni za skrbljujoče. Nesreča se je zgodila okrog 11.15 na Pilošču. 64-letna B.P. se je s svojim avtomobilom znamke Ford fusion peljala po Ulici San Michele v smeri iz Štandreža proti Sovodnjam. Pred barom Natut na Pilošču je iz neznanih razlogov trčila v kombi zadruge Arcobaleno, ki je bil parkiran ob robu ceste, pri tem pa se je avtomobil obrnil na bok in trčil v dvoriščna vrata tamkajšnje hiše. Ob dvoriščnih vratih je avtomobil podrl tudi obcestni zidek. Na kraj so ob rešilni službi 118 prihiteli gasilci, ki so žensko izvlekli iz avtomobila. Voznico so prepeljali v goriško bolnišnico, kjer so povedali, da ni bila hudo poškodovana. Okoliščine nesreče preučuje goriška prometna policija. (Ale)

AGENDA 21

Upada čut za zdravo okolje

Z izdajo izčrpnega poročila o stanju okolja v občinah Gorica, Fara, Moš in Sovodnje ob Soči imajo javni upravitelji, a tudi vsi družbeni delavci »kompas za usmerjanje usklajenega razvoja na teritoriju«. To je včeraj zatrdil Federico Antimiani iz rimske družbe Igeam, ki je za omenjene občine na podlagi široke palete zbranih podatkov izdelala poročilo in strategijo, zato da bodo imele ugotovitve čim širši odmev in čim večji učinek.

Župani štirih občin - Ettore Romoli za Gorico, Alessandro Fabbro za Fara, Elisabetta Feresin za Moš in Alenka Florenin za Sovodnje - so na uvodnih straneh poročila zapisali, da bodo podpirali proces Lokalne Agende 21 »s spodbujanjem zanimivih in konkretnih pobud, na podlagi katerih bo mogoče zagotoviti stabilno prihodnost tega prostora. Prvo poročilo o stanju okolja izpolnjuje to nalogo in podaja informacije o stanju naravnih virov in o pritisku človeških dejavnosti, ki vplivajo na stanje okolja in na kakovost življenja prebivalcev«. Poročilo torej ne jemlje v poštev le okoljskih kazalnikov pri ugotavljanju kritičnosti, temveč tudi družbene in gospodarske kazalnike, zato predstavlja hkrati sredstvo za poseganje v družbo in za spodbujanje novih gospodarskih priložnosti. Splošna ugotovitev pa je, da je stanje okolja v štirih občinah nad državnim povprečjem, o čemer govori še znano dejstvo, da se Goriška redno pojavlja v vrhu italijanskih lestvic o kakovosti bivanja. Vsak ukrep v okolje, družbo in gospodarstvo bo takšno sliko lahko le izboljšal. Raziskava pa je vsekakor razodela tudi senčno plat takšne slike. »Ugotavljamo, da se na našem ozemlju niža stopnja državljanstva čuta. Vse manj ljudi je pripravljeno kaj žrtvovati v korist skupnosti. Vzporedno s tem upada čut za urejeno, zdravo in čisto okolje, kar se odraža na primer v tem, da se niža količina sortiranih odpadkov, da se ljudje ne odvajajo od avtomobilov in privajajo na okolju prijaznejša prevozna sredstva,« je včeraj povedal Francesco Del Sordi, okoljski odbornik pri goriški občini, ob katerem so poročilo predstavili še župan iz Fare Alessandro Fabbro, podžupan Sovodenj Slavko Tomsic in odbornik iz Moša Andrea Bullitta. Štirje upravitelji so se hvaljevalno izrazili o opravljenem delu, ki je oprijemljiv rezultat vzornega sodelovanja štirih občinskih uprav. Politično tolmačenje Del Sordijeve izjave o nižanju stopnje okoljskega čuta je podal Fabbro, za katerega je to odraz splošnih italijanskih razmer, ki niso spodbudne. »Zato se moramo ozirati na druga okolja, ki so nam v okoljskih praksah lahko za zgled,« je opozoril župan Fare, medtem ko je Tomsic poudaril, da bo poročilo koristno, če bo obrodilo ukrepe: »Obračun bomo opravili čez nekaj let.«

Iz površnega listanja poročila, ki je izšlo v več različicah - na 320 in na 152 straneh, pa tudi na zgoščenki v pdf formatu -, izhaja, da so ozemlje štirih občin »preslikali« s primerjalno obravnavo podatkov o podnebju, naravi in krajini, zraku, vodah, tleh in podtalju, energiji, odpadkih, elektromagnetnem in akustičnem onesnaževanju, proizvodnih dejavnostih in infrastrukturah, urbanizaciji, prometu, šolstvu, zdravstvu, socialni ter družbenem in kulturnem življenju. Z nabiranjem podatkov so začeli maja 2009, ugotovitve pa se nanašajo na stanje do decembra 2009. »Poročilo je izčrpno, čeprav ni stoo odstotno popolno, saj nekateri podatki niso bili ažurirani, tako na primer podatki o razširjenosti fotovoltaičnih sistemov,« je opozoril Del Sordi in pojasnil, da so projekt izvedli v okviru Agende 21 in z izdatnim prispevkom dežele FJK (65 tisoč evrov), ki so ga štiri občine pridobile na razpisu. Posebej je poudaril, da je poročilo na 152 straneh izšlo tudi v slovenski različici »zaradi soudeležbe sovedenjske občine in prvotnega namena, da k zadevi privabimo še Novo Gorico, kar pa se ni obneslo.«



DOBERDOB - STARA GORA - Izkupiček krvodajalske baklade

Z donacijo olajšali človekoljubno delo

Jarc: »Prvič smo prišli čez mejo, še bomo pomagali«

»Donacija je za nas neizmerne pomena, ne zmoremo namreč kupiti sami vseh pripomočkov, ki jih nujno potrebujemo pri zdravstveni negi. Veliko oskrbovancev imamo v težkem zdravstvenem stanju, ki jih je treba obračati, dvigovati, prelagati na voziček, odpeljati na rehabilitacijo, fizioterapije. Zato je težko tudi zaposlenim,« je ob prejemu skoraj tisoč evrov vredne donacije Združenja prostovoljnih krvodajalcev iz Doberdoba povedala Tea Leban, direktorica novogoriškega Varstveno delovnega centra (VDC). S pomočjo sredstev, ki so jih krvodajalci zbrali na septembrski bakladi v Doberdobo, so v starogorski enoti kupili dve blazini in dva pripomočka za prelaganje oseb. »Na oddelku imamo osemnajst takih, ki jih je treba stalno obračati, deset pa takih, ki jim pomagamo na voziček. V prihodnosti bomo potrebovali dvigala, saj imamo tudi nekaj paraplegikov - pri njih si tudi s takšnimi blazinami ne moremo pomagati,« dodaja Lebanova.

»S tokratno humanitarno akcijo smo prvič prišli čez mejo, upam pa, da bomo tudi v bodoče sodelovali s kakšnimi drugimi projekti, saj vidimo, da ima ta center veliko potreb po pomoči,« pojasnjuje predsednik združenja krvodajalcev iz Doberdoba, Aldo Jarc, ki se je torkove predaje donacije udeležil v družbi najstarejšega člana združenja, Maria Gergoleta, in tajnice društva, Maje Jarc. Goste je skupaj s sodelavci sprejela direktorica centra in jim razkazala starogorsko enoto, v kateri 90 zaposlenih skrbi za 130 oskrbovancev. Na zdravljenje s fizioterapijo in delovno terapijo trenutno prihajajo tudi tri osebe iz zamejstva.

Doberdobsko združenje prostovoljnih krvodajalcev šteje dobrih 250 članov, med njimi je kar 143 aktivnih, to pomeni, da kri darujejo vsaj trikrat letno. Začetki njihovega delovanja segajo v leto 1972, ko se je v združenje povezalo šest krvodajalcev, zaposlenih v ladjedelnici. »Naš osnovni cilj je, da darujemo kri, poleg tega pa organiziramo še vrsto humanitarnih akcij, saj vidimo, da je v naši okolici, pa tudi širše, veliko primerov, ki imajo potrebo po taki pomoči,« dodaja Jarc. Tako nameravajo v decembru pristopiti k zbiranju denarja za sinji telefon, ki nudi pomoč otrokom, ki so izpostavljeni nasilju v družini, zbirajo pa tudi plastične zamaške in z izkupičkom pomagajo rakavim bolnikom. V oktobru so v Doberdobo skupaj z ljubljanskim Rdečim križem organizirali tridnevno likovno kolonijo, katere se je udeležilo pet umetnikov iz Slovenije in pet iz zamejstva. Nastala umetniška dela bodo junija prodali na dražbi v Ljubljani, izkupiček nameravajo podariti v dobrodelne namene. Doberdobsko združenje je sicer pobrateno s kranjsko enoto Rdečega križa, njihovo prijateljstvo se je razvilo do te mere, da so v sodelovanje povezali tudi šole. (km)



Predstavniki doberdobskih krvodajalcev z osebjem starogorske enote VDC K.M.

GORICA - Cirkusanti redni gostje v mestu

Nekdaj na mestnih trgih, danes le še pri Rdeči hiši

Na Kugyjevem trgu pri Rdeči hiši občasno, a redno postavljajo velikanski šotor, okoli njega pa nameščajo krog velikih tovornjakov in neverjetno dolgih avtomatov. Cirkusi obiščejo Gorico povprečno vsakih šest mesecev, njihova pogostnost in zaporedje pa sta gotovo dogovorjena v okviru skupnega načrtovanja, saj bi s (ne)pravili prostega tržišča na tem področju kmalu zašli v slepo ulico. Znano je tudi, da cirkusko dejavnost s posebnimi podporami subvencionira država oz. pristojno ministrstvo, kajti zgolj z vstopninami ne bi krili organizacijskih stroškov, honorarjev za nastopajoče in mesečnih plač za težaško osebje, naložb v reklamo, hrane za rastlinojede in mesojede živali. Tokrat je bil prikaz rahlo drugačen, saj gre za morske živali.

Zaradi posebnih okoliščin skorajda ne opustim nobenega takšnega obiska v

mestu, zato lahko trdim, da že dolgo ni bil šotor tako zaseden, kot je bilo zadnjič ob obisku cirkusa Amodeorfei, gledalci pa živo prevzeti. Tudi program ni razočaral, kar spet ni pravilo, saj se pripeti, da je ponudba skromna, pravzaprav revna. Nobene kontinentalne izjemnosti ni bilo, a vsi nastopajoči, zlasti žonglerji, kotalkarja in ekvilibristi so pokazali dobro pripravo in tudi več kot to.

Otroke so seveda navdušile predvsem živali. O etičnem vprašanju glede umestnosti nastopanja živali, zlasti pa o njihovem prisilnem bivanju na ozkem prostoru na asfaltu, ko so izvirno navedene na savane, peščene pušče in pragozd, se tokrat ne bomo razpisali. Ob na splošno pretirano bučni glasbi so največjo pozornost pritegnili tigri in njihov krotilec, a tudi nastop kamel je bil po svoje prisrčen. Srh pa je povzročal prikaz veli-

GORICA - 19-letni Giuseppe Guarrera

Uspeh pianista priznanje tudi za šolo Komel

Pianist s Sicilije
Giuseppe Guarrera
v videokonferenci,
pri računalniku
njegov mentor
Sijavuš Gadžijev



BUMBACA

Izjemni uspeh, ki ga je 19-letni Giuseppe Guarrera dosegel z osvojitvijo prve nagrade na klavirskem tekmovanju v Benetkah, po slovesu najpomembnejšem italijanskem tekmovanju, je priznanje tudi za Center za glasbeno vzgojo Emil Komel iz Gorice. Guarrera je po rodu s Sicilije, od svojega petnajstega leta dalje pa se je - sam - priselil v Gorico, zato da ga je kot mentor spremljal pianist in pedagog Sijavuš Gadžijev, profesor na šoli Komel. Gadžijeva je spoznal na izpopolnjevalnem tečaju v Caltanissetti, nakar je sklenil, da se bo pri njem izobraževal. Bil je talentiran petnajstletnik, pripravljen veliko žrtvovati za glasbo, na šoli Komel pa ni našel le pedagoga in stimulativnega okolja, temveč tudi človeške odnose, ki so mu olajšali oddaljenost od doma. To je včeraj povedala Mara Černic, predsednica centra Komel, in poudarila, da »je Guarrera dokaz, da naša šola zna razvijati tudi osebno kariero talentiranih posameznikov«. Da je beneško tekmovanje za gojence, ki so diplomirali v zadnjem letu, najpomembnejše v Italiji, je povedal Gadžijev, ki je poudaril, da so se tam pomerili pianisti iz uglednih konservatorijev, zmagal pa je gojenec male goriške šole, kar veliko pove o njeni kakovosti. »Zmaga pa je za Guarrero, ki ima izrazito glasbeno osebnost, le začetek,« dodaja Gadžijev, »čakajo ga nagradni koncerti pred publiko, v Italiji in v tujini, moral bo rasti, zato da bo dosegel mednarodno raven.«

19-letni Guarrera, ki se je včeraj povezal z goriškimi sogovorniki prek videokonference s Sicilije, je povedal, da je bilo tekmovanje zahtevno in na visoki ravni, posebej pa se spominja polfinalne in finalne preizkušnje pred polnim teatrom La Fenice v Benetkah. »Njegov uspeh je priznanje za Silvana Kerševana, ravnatelja centra Komel, ki je sicer danes na zdravljenju v bolnišnici. Šoli je dal prijazen človeški obraz,« je zaključila Mara Černic.

Cirkus
z morskimi
živalmi je Gorico
zapustil pred
nekaj dnevi

BUMBACA



Skgz
SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA

IL PICCOLO

Primorski
dnevnik

pod pokroviteljstvom



Comune di Gorizia

GORICA 2020
PRIHODNOST V KAKOVOSTI IDEJ

Ettore Romoli • Vittorio Brancati • Gaetano Valenti

uvod:
Livio Semoličpovezujeta:
Roberto Covaz • Igor Devetak

danes, 19. 11. 2010 ob 18.30 - Kulturni dom, Ul. Brass 20, Gorica



NOVA GORICA - Usoda rihemberškega gradu zapečatena?

Prodaja nesprijemljiva, a so jo poslanci potrdili

Lokalna iniciativa se bori za ohranitev in oživitev gradu - Kritičen tudi župan Matej Arčon

»Prodaji rihemberškega gradu odločno nasprotujemo,« poudarja predsednik Krajevne skupnosti Branik, Miran Vidmar. Med devetimi gradovi, ki jih namerava slovenska vlada v prihodnjih dveh letih prodati, je namreč na seznamu tudi grad Rihemberk v Braniku. Država je zanj postavila ceno: 2.157.800 evrov. Gre za enega največjih srednjeveških grajskih kompleksov v Sloveniji, ki pa že nekaj let sameva.

Pred skoraj dvajsetimi leti je grad od lokalne skupnosti prešel pod državo. »Dokler je bil v lasti lokalne skupnosti, se je na gradu nekaj odvijalo, obnavljalo. Odkar pa je prešel v roke države ... nič,« dodaja Vidmar in pojasnjuje, da je krajane namera države prenetila, zanj pa so izvedli iz medijev. V Braniku so že pred časom prebivalci organizirali iniciativno skupino za oživitev gradu, skupaj s še nekaterimi partnerji pa so kasneje osnovali tudi zavod za oživitev gradu. Proti prodaji gradu se je, kot smo včeraj poročali, ta teden zavzel tudi poslanec Miroko Brulc, ki je v pismu kulturni ministrici Majdi Širca napisal, da je odločitev vlade, da grad proda brez soglasja krajevene skupnosti, nesprijemljiva. Kljub nasprotovanjem je večina poslancev na sredini seji Državnega zbora glasovala za odlok o prodaji državnih nepremičnin, ki v prihodnjem letu predvideva prodajo nekaterih gradov, med njimi, kot reče, tudi Rihemberka. Na podlagi dogodkov zadnjih dni sedaj lokalna iniciativa, ki se bori za oživitev gradu in proti njegovi prodaji, razmišlja, kako naprej.

»Če gradov država ne more vzdrževati, naj jih vrne po isti poti, kot jih je dobila. Ker je grad v našem kraju, namere države ne bomo tako zlahka sprejeli. Ne moremo namreč sprejeti, da se bo polnilo proračunsko blagajno s še zadnjimi deli kulture,« pri-bija Vidmar. Tudi novogoriški župan Matej Arčon izraža podobno stališče: »Pri načrtovanju prodaji gradu Rihemberk je sporno že to, da si ga je država pred leti prilastila, zdaj pa ga namerava prodati. Ob tem se mi zdi nepri-



Grad Rihemberk

merno, da za prodajo izvem iz medijev in ne s strani ministrstva. Država bi morala skupaj z občino preučiti vse možnosti za obnovo tega pomembnega kulturnega spomenika. Skratka, reševanja gradu bi se morala lotiti na drugačen način in ne brezbržno s prodajo. Na vprašanje, ali se strinja z brezplačnim prenosom gradu na lokalno skupnost, Arčon odgovarja: »Absolutno. Če ministrstvo ne ve, kaj z njim, tega očitno ne ve že enajst let, je to najboljša rešitev. Tako bi lahko sami poiskali ustrezne vires financiranja za obnovo. Od ministrstva pa bi bilo korrektno, da grad obnovi in ga brezplačno preda lokalni skupnosti. Če pa bi

NOVA GORICA - Podobnik v Moskvi Hit ponudil sodelovanje pri nastanku in razvoju igralniške destinacije v Sibiriji

Predsednik uprave Hita, Drago Podobnik, je v sredo v Moskvi guvernerju Altajskega okraja, Aleksandru Karlinu, izročil ponudbo za poslovno sodelovanje pri nastanku in razvoju igralniško-turistične cone v Sibiriji, ene izmed štirih v Ruski federaciji. Dogodku je prisostvoval tudi predsednik države, Danilo Türk. Podobnik je namreč član gospodarske delegacije, ki Türka spremlja na uradnem obisku v Ruski federaciji. Od sodelovanja si novogoriški Hit obeta pomemben prihodek iz prenosa znanja ter izkušenj, saj se obvezuje predvsem svetovati v zadevah, povezanih z ustanovitvijo in razvojem cone, sam pa kot investitor ne namerava nastopiti.

Hit se že dobrega pol leta povezuje in dogovarja s predstavniki Altajskega okraja, okraja v Sibirskem zveznem okrožju, v Ruski federaciji. »Na več poslovnih srečanjih, bodisi v Sloveniji bodisi v Barnaulu, glavnem mestu Altajskega okraja, sta obe strani izrazili

prepričanje, da je tovrstno sodelovanje v obojestransko korist, ne le družbama v poslovnem smislu, pač pa državama nasploh,« sporočajo iz Hita. V tem skupnem projektu Hit sodeluje kot izbrano zunanje svetovalno podjetje pri vzpostavitvi in razvoju igralniško zabavišne destinacije z imenom »The Siberian Coin« v Altajskem okraju, ki predstavlja eno izmed štirih dovoljenih v Ruski federaciji. »Tako družba Hit prvič v svoji zgodovini izvaža svoje znanje in svoje bogate izkušnje, ki si jih je pridobila v več kot 25 letih delovanja,« dodajajo v upravi novogoriške družbe.

Ponudba temelji na pismu o nameri, ki sta ga avgusta letos podpisala Drago Podobnik in Mihail Ščetinin, namestnik guvernerja Altajskega okraja. »Ponudba predstavlja pomemben del prizadevanj uprave družbe Hit za sanacijo družbe, ki se v tudi v tem letu sooča s poglobljanjem gospodarske krize in drugimi neugodnimi pogoji poslovanja,« pojasnjujejo v Hitu. (km)

sprehajajo, pa tudi skupine turistov so domačini že opazili na ogledu.

»Grad naj preide ponovno v last lokalne skupnosti, potem pa se ga bo že po drobtinica obnavljalo skozi določene projekte. Braniški grad je od Trsta oddaljen 20 kilometrov, od Vidma 40. Grad Branik kot celota nekaj pomeni, tudi v zgodovini je veliko omenjan. Ima veliko vrednost ne le za lokalno skupnost, tudi širše. Lahko bi se pripravilo tudi meddržavni program, predvsem na kulturni ravni vidim velike možnosti v sodelovanju s sosednjo Italijo,« še dodaja predsednik Krajevne skupnosti Branik, Miran Valič.

Katja Munih

Občni zbor VZPI-ANPI

Občni zbor goriške sekcije partizanskega združenja VZPI-ANPI bo danes ob 16. uri v Kulturnem domu v Gorici; po pozdravih gostov bo poročilo o političnem stanju in o delovanju, dalje poročilo o upravnem stanju in razprava. Sledila bo sta še izvolitev novega odbora in nadzornikov ter imenovanje delegatov za pokrajinski kongres.

Srečanje briških zborov

Slovenska konferenca Svetovnega slovenskega kongresa in društvo F.B. Sedej iz Števerjana prirejata v okviru projekta »Slovensko obrobje 2010« srečanje briških zborov nocoj ob 20.30 v Sedejevem domu v Števerjanu. Nastopili bodo MePZ F.B. Sedej (zborovodja Aleksandra Pertot), vokalna skupina Vinika (Franka Žgavec), MoPZ Štmaver (Nadja Kovic) in MePZ Rado Simoniti (Patrick Quaggiato).

Praznik čokolade v Gradišču

Z današnjim dnem in do nedelje bo v Gradišču »Chocofest«. Poulične stojnice v okviru najslajšega vikenda v letu bodo odprli drevi ob 18.30, ko bo tudi slovesnost v občinskem gledališču. Na voljo bo 45.000 škodelic vroče čokolade, 7.500 kg čokoladnih izdelkov in 500 čokoladnih bonbonov, kave, čaji in še marsikaj.

Ustavimo spletno nasilje

Danes ob 17.30 bo v dvorani pokrajinskega sveta v Gorici javno srečanje, ki ga prireja klub Soropitist International d'Italia. Posvečeno bo problematiki spletnega nasilja med mladimi. Spregovorili bodo psiholog Nicola Iannaccone, odvetnik Dario Obizzi ter inšpektorja poštne policije Francesco Di Lago in Renato Prizzi.

Koristi sončne energije

Danes ob 18. uri v dvorani italijanskega klasičnega liceja v Drevoredu 20. septembra 12 v Gorici bo zveza Legambiente s pokroviteljstvom goriške pokrajine predstavila javnosti koristi fotovoltaičnih sistemov in sončnih kolektorjev ter razne oblike financiranja.

Obračun ronške uprave

Predstavniki občanske liste »Insieme per Ronchi« se pripravljajo na spomladanske občinske volitve. V dvorani občinskega sveta bodo jutri ob 10. uri priredili javno srečanje, na katerem bodo pognili črto po štiriletnem mandatu levsredinske občinske uprave, v kateri so tudi sami.

GORICA - Med 4. in 6. decembrom

Približuje se čas Andrejevega sejma

DOBROVO Gradniku posvečajo učno pot

Danes ob 10. uri bo na Dobrovem odprtje Gradnikove učne poti; dogodek sodi v sklop Gradnikovih večerov, ki bodo z današnjim dnem potekali do nedelje, 21. novembra. Odprtje omenjene poti bodo zaznamovali s kulturnim programom in sprehodom po poti. Gradnikova učna pot je nastala v sodelovanju osnovne šole Dobrovo, občine Brda, TIC-a in tamkajšnjega planinskega društva. Ob 18. uri bo danes na gradu Dobrovo potekala še predstavitev knjige Rudolfa Klinca »Dnevniški zapisi 1943-1945«. Knjigo bodo predstavili urednika Peter Černic in Renato Podberšič, župnik v Solkanu in domačin iz Velikih Zabelj, Vinko Paljč, ter Peter Stres, sodelovala bosta še Martina in Zarjan Kocina.

V nedeljo pa bo ob 18. uri, ravno tako na gradu Dobrovo, simpozij ob obletnici (morebitne) prve omembe Medane leta 610; različni razpravljalci se bodo zgodovine vasi dotaknili iz različnih vidikov. (km)



Andrejev sejma

BUMBACA

Čez dva tedna se v Gorico vrača Andrejev sejma, ki bo s stojnicami, vrtljaki in drugimi atrakcijami poživil mestno središče in vanj privabil na tisoče ljudi od blizu in daleč. Sejma, ki je v Gorici najstarejši in najbolj pričakovan, bo letos potekal od sobote, 4. decembra, do ponedeljka, 6. decembra, vrtljaki pa bodo v mestu ostali vse do nedelje, 12. decembra. Kramarji, ki jih bo letos okrog 250, bodo s svojimi stojnicami prisotni na Travniku, na Korzu Italia, na Korzu Verdi, v ulicah Crispi, Roma, Oberdan, Cadorna, Boccaccio in na Trgu Donatori di sangue, vrtljake pa bodo namestili v Ulicah Cadorna in Petrarca, v ljudskem vrtu na Verdijevem korzu in na Trgu Battisti. »Atraktivno bo letos okrog sto,« je povedal goriški podžupan Fabio Gentile in pristavil, da bodo tudi tokrat med otroke goriških in novogoriških šol razdelili brezplačne vstopnice za vrtljake, ki jih bo mogoče izkoristiti v sredo, 8. decembra.

GORICA - Občina Iščejo delavce

Socialno koristna dela

Goriški občinski odbor je na svojem zadnjem zasedanju odobril sklep, na podlagi katerega bo izpeljal dva nova projekta družbeno koristnih del. V tem okviru bo občina Gorica začasno zaposlila osem delavcev, ki jih bo plačala s pomočjo prispevka dežele Furlanije-Juljske krajine.

Prvi projekt bo namenjen nadziranju problema divjih odlagališč na občinskem območju in informiranju občanov o ločenem zbiranju odpadkov, drugi projekt pa bo zadeval pogrebno službo, ki deluje v okviru goriške občine. Osem delavcev bodo izbrali na podlagi razpisa, ki ga bodo pripravili goriški občinski uradi. Skupno bo v oba projekta vloženi 68.510 evrov, od katerih bo 55.128 prispevala dežela Furlanija-Juljska krajina, ostalo pa občina Gorica. Novo postavko bo goriška občinska uprava vključila v rebalans proračuna, ki ga bo goriški občinski svet obravnaval pred koncem novembra, so včeraj sporočili z županstva.

Družbeno koristni projekti so namenjeni delavcem v dopolnilni blagajni, delavcem v mobilnosti in brezposelnim delavcem, ki so vpisani v seznam uradov za delo pri goriški pokrajini.



Ettore Romoli in Matej Arčon sta se sinoči prvič neuradno srečala, odkar je Nova Gorica dobila novega župana; ob njiju, na desni, števerjanska županja Franca Padovan

FOTO K.M.

NOVA GORICA Olje in vino združila štiri obmejne občine

Ob drugi obletnici delovanja kavarne Caffè dom v Novi Gorici, sta zakonca Danijel in Aljoša Vodopivec Cvijanovič sinoči pripravila čezmejno druženje ob oljčnem olju in vinu, ki ga prideluje slovenska družina Komjanc iz Števerjana. Oljke, ki jih v treh urah od obiranja stisnejo v prvovrstno ekstra deviško oljčno olje, obirajo na različnih lokacijah občin Števerjan, Moš, Gorica in Nova Gorica. Zato so bili na večerno druženje ob degustaciji povabljeni tudi župani teh občin, kar je bila tudi priložnost, da se župana iz Gorice Ettore Romoli in Nove Gorice Matej Arčon prvič neuradno srečata, odkar je slednji prevzel v roke vaje novogoriške občine.

Poleg omenjenih dveh županov so se večera v Caffè domu udeležili še Franca Padovan, županja Števerjana, in Frediano Bonutti, občinski svetnik, ki je zastopal občino Moš. Prisotni so bili še pater David iz samostana Kostanjevica nad Novo Gorico, ki skrbi za tamkajšnje oljke, Dragan Valenčič, predsednik Lions kluba Vogrsko, župan Brd Franc Mužič in drugi, seveda pa ni manjkal gospodar Aleš Komjanc z Jazbin, ki je zbranim predstavil olje Oče Aš in vina, ki so jih okušali. Ideja o oljčnem olju iz štirih oljčnikov, ki rastejo v štirih obmejnih občinah, je nastala spontano. Družina Komjanc na Jazbinah neguje večstoletno tradicijo bdenja nad darovi narave, ob očetu Alešu, ki ima šest otrok, nadaljujejo z delom štirje sinovi: Benjamin, Patrik, Ivan in Robert. (km)



GORICA - Redka vrsta sove

V mestnem središču že drugič našli kozačo

Pokrajinska policija je v prejšnjih dneh v mestnem središču ujela kozačo. Samca, ki tehta skoraj 700 gramov, so opazili nekateri občani, ki so nato obvestili pokrajino. Prisotnost te redke vrste ptice so v naši pokrajini doslej zabeležili le trikrat, že drugič pa so jo našli v mestnem središču, ki sploh ni njeno naravno okolje.

Kozača je vrsta sove, ki živi predvsem v odmaknjenih dinarskih gozdovih. Gnezdo si kozače naredijo v duplih velikih starih dreves. Tam samica znese jajca, samec pa ji med valjenjem pomaga s prinašanjem hrane. V deželi FJK teh živali ni veliko, vrsta pa je precej razširjena v Sloveniji. Kozača, ki so jo našli v goriškem mestnem središču, ima razpon kril 116 centimetrov. Živinozdravnik je med pregledom ugotovil, da ima žival poškodovano glavo in levo oko, ker je verjetno nekam trčila. Za kozačo bodo poskrbeli v pokrajinskem centru za varstvo divjadi, po zaključku obdobja zdravljenja pa jo bodo ponovno spustili v primerno naravno okolje.



Kozača (Strix uralensis)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVVIDENTI, Travniki 34, tel. 0481-531972.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU
DEL TORRE, Ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
S. ANTONIO, Ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

Gledališče

ABONMA LJUBITELJSKIH GLEDALIŠKIH SKUPIN v organizaciji PD Štandrež v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu: 12. decembra ob 17. uri »Črna komedija«, nastopa gledališka skupina KUD Dolomiti - Dobrova; 9. januarja 2011 ob 16. uri »Dan oddiha«, nastopa GD Kontrada - Kanal; 29. januarja 2011 ob 20. uri premiera; 30. januarja ob 17. uri »Zbeži od žene«, nastopa dramski odsek PD Štandrež; informacije po tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj).

GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD: v Kulturnem domu v Gorici: danes, 19. novembra, ob 20.30 »Nodo alla gola« Alfreda Hitchcocka, v izvedbi gledališke skupine Nautilus cantieri teatrali iz Vicenze; predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI bo v sredo, 24. novembra, ob 20.45 koncert »Briganti emigranti« Eugenia Bennata; informacije po tel. 0481-383327 in na spletni strani www3.comune.gorizia.it/teatro.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU bo v ponedeljek, 22. novembra, ob 21. uri »Testimoni«, igrajo Giampiero Ingrassia, Cesare Bocci in Giovanni Vettorazzo; informacije blagajni v Ul. Ciotti 1 v Gradišču (tel. 0481-969753).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU danes, 19. novembra, »Suoceri sull'orlo di una crisi di nervi« Maria Scaletta, igrajo Gianfranco D'Angelo, Eleonora Giorgi, Nini Salerno in Paola Tedesco; informacije po tel. 0481-532317 in 0481-630057.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU: 23. in 24. novembra, ob 20.45 »Oblivion Show«; 25. novembra ob 20.45 koncert polifoničnega zbora iz Rude; informacije po tel. 0481-790470.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici bo danes, 19. novembra, ob 20. uri »Jesenska sonata«, gostovanje Slovenskega ljudskega gledališča Celje; predprodaja in informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

ZIMSKI POPOLDNEVI v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 16.30: v soboto, 27. novembra »Acqua«, nastopa gledališka skupina Unoteatro (za vse starosti); informacije v uradih CTA, Ul. Cappuccini 19/1 v Gorici od

ponedeljka do petka med 10. in 12. uro ter med 15. in 16.30, ob petkih med 10. in 14. uro (tel. 0481-537280, info@ctagorizia.it, www.ctagorizia.it/blog).

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 16.00 - 18.40 - 21.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1«.
Dvorana 2: 16.15 »Oceani« (digital 3D); 17.50 - 20.10 - 22.10 »Una vita tranquilla«.
Dvorana 3: 17.30 - 20.00 »Stanno tutti bene«; 22.10 »Ti presento un amico«.

DANES V NOVI GORICI

KULTURNI DOM: 18.00 »Rdeči Slon« (Filmski vrtiljak); 20.15 »Brez imena« (Filmsko gledališče).

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.45 - 20.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1«.
Dvorana 2: 18.15 - 20.15 - 22.15 »Saw 3D« (digital 3D).
Dvorana 3: 16.00 - 18.40 - 21.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1«.
Dvorana 4: 17.15 - 20.00 »Un marito di troppo«; 22.10 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1«.
Dvorana 5: 17.30 - 20.00 »Stanno tutti bene«; 22.00 »Unstoppable - Fuori controllo«.

Koncerti

DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ vabita na orgelski koncert za Bernardko danes, 19. novembra, ob 20. uri v cerkvi Sv. Lovrenca v Ronkah. Igrala bosta Mirko Butkovič in Eva Dolinšek.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE prireja v soboto, 20. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 21. novembra, ob 17. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici 52. revijo goriških pevskih zborov Cecilijanka. Sodelujejo tudi zbori iz tržaške in videmske pokrajine ter Koroške in Slovenije. Posvečena je glasbeniku Emilu Komelu ob 50-letnici smrti.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v torek, 23. novembra, ob 20.30 koncert avstrijske skupine Global Kryner. Gostovanje v Gorici sodi v okvir njihove evropske turnee; informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni Kulturnega doma (ul. Brass 20 - tel. 0481-33288).

V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI v sredo, 24. novembra, ob 20.15 bo koncert skupine Feedback; informacije po tel. 003865-3354013, www.kulturndom-ng.si.

VEČERNI KONCERTI združenja Rodolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Ul. Roma v Gorici: v petek, 26. novembra, ob 20.45 »Il giocatore« Cherubini, »La serva padrona« Pergolesi in »Opera giocosa italiana«; informacije in rezervacije po lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

ZDRUŽENJE MUSICA APERTA prireja v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« v soboto, 20. novembra, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju koncert pianista Marca Grieca; vstop prost.

GORICA - »O_Persuasioni«

Kornelijus Platelis gost današnjega festivalskega dneva

V današnjem programu Ex Borderjevega praznika kulture »O_Persuasioni«, ki bo potekal v dvorani palače Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici, bo aktivno sodeloval eden izmed osrednjih gostov. To je litvijski pesnik in nekdanji minister za vzgojo in znanosti Kornelijus Platelis; poleg tega, da je eden izmed najpomembnejših živečih litvijskih poetov, je tudi direktor založbe Vagā, urednik tednika »Literatūra ir Menas« (Književnost in umetnost) in organizator festivala »Poetinis Druskininku ruduo« (Jesen poetov v Druskininkai). Platelis bo protagonist okroglih miz v okviru sklopa »Read Me live«, ki jih prirejajo tudi v sodelovanju s festivalom Vilenica. Na temo pisanja kot šamanskega dejanja bodo z začetkom ob 15. uri ob Platelisu govorili še Juan Octavio Prenz, Mario Santagostini in Claudio Grisanchi. Ob 17. uri bo na vrsti Tobia Ravā, ob 18.15 pa še Gian Andrea Franchi, ki se bo poglubil v Michelstaedterjevo delo. Za konec bo ob 20.45 na istem mestu še soočanje med pesnikoma Kornelijusom Platelisom in Mariom Santagostinijem. Vsa srečanja so javna in s prostim vstopom.

Šolske vesti

JESEN NA MIZI: Ad formandum vabi k vpisu na kulinarčni tečaj, namenjen ljubiteljem kuhanja, ki bo v četrtek, 25. novembra, ob 18. uri v Dijaškem domu S. Gregorčiča v Gorici. Jedilni list: bučni njoki z žajbljevim maslom in dimljeno skuto, mariniran goveji file s krompirjevo tortico s hrenom, čokoladna pita s hruškami. Udeleženci prejmejo v dar recepte in potrdilo o obiskovanju tečaja; vpisovanja po tel. 334-2825853, promo@adformandum.eu.

Osmice

BERTO TONKIČ v Doberdobu je odprl osmice; toči belo in črno vino ter nudi domači prigrizek; tel. 0481-78066. **V DOBERDOBU** pri Dolincah (Ul. Bratuž) je odprl osmice Marko Ferfolja »Belota«; tel. 329-6483970.

Izleti

KROŽEK GALEB vabi osnovnošolske otroke na celodnevno pobudo »S pravljico na izlet... po zaklad v Sauris«, v soboto, 27. novembra; informacije in prijave do zasedenosti razpoložljivih mest (število mest je omejeno) v Slovenskem dijaškem domu Simona Gregorčiča v Gorici, ulica Montesanto, 84, tel. 0481-533495 od 14. do 17. ure.

KD SOVODNJE organizira v soboto in nedeljo, 18. in 19. decembra, dvodnevni izlet v Brunik, Merano in Bocen. Odhod iz Sovodnj v soboto ob 6.30. Prihod v Brunico ob uri kosila. Posamezen ogled mesta in tržnic. V zgodnjih popoldanskih urah prihod v Merano in čas na razpolago za ogled mesta in tržnic. Skupna večerja v pivnici Forst v vasi Lagundo. V nedeljo zjutraj obisk tovarne keramik Thun. Sledi ogled središča Bocna z vodičem. Kosilo prosto. Popoldan na razpolago za ogled muzejev, tržnic in drugih zanimivosti mesta. Povratek v Sovodnje v večernih urah; informacije in vpisovanje po tel. 349-3666161 (Erik) do 30. novembra.

REVIJA »STRADE«, ki jo izdaja zadruga Arcobaleno, je pobudnik niza izletov, med katerimi bodo spoznali nekatere slovenske reke in kraje, skozi katere tečejo. Prvi izlet bo 4. decembra z birališčem bo ob 10. uri na Trgu Virgilio, nato pa bodo izletniki obiskali izkira Hublja in Vipave, arheološko najdišče in muzej v Ajdovščini, rimske ostaline v Hrušici in Vipavski križ. Poleg krajevnih vodičev bodo izletnike spremljali direktor revije Strade Andrea Bellavite, predsednik društva Jadro Karlo Mucci in Alessandro Astone. Izlet stane 50 evrov, cena pa vključuje prevoz, kosilo in vstopnino za muzeje. Vpise zbirajo v turističnem uradu CTS v Ulici Diaz v Gorici (tel. 0481-82273).

Obvestila

AŠKD KREMENJAK IZ JAMELJ prireja tekmovanje v briškoli vsaki petek v

večnamenskem centru v Jamljah; vpisovanje ob 20. ure naprej.

KRUT obvešča, da je goriški urad odprt ob torkih od 9. do 13. ure (tel. 0481-530927).

DRUŽBA ROGOS prireja v sprejemnem centru Gradina tečaj »Ribe v morju in na krožniku - spoznavanje naših rib iz ekološkega in kulinarčnega vidika«. Predavanja v italijanskem jeziku bodo v petek, 19. in 26. novembra, ter v petek, 3., in v soboto, 4. decembra od 19.30 do 21.30; informacije in vpisovanje na inforogos@gmail.com ali po tel. 333-4056800.

GORIŠKO ZDRAVSTVENO PODJETJE ASS2 obvešča, da bodo še danes, 9. novembra, zaradi posodobitve informacijskega sistema okenca CUP poslovala s skrajšanim urnikom in sicer samo do 15. ure.

KNJIŽNIČNI SISTEM GORIŠKE POKRAJINE prireja srečanja za otroke z naslovom »Leggimi tanto. Leggimi forte«; danes, 19. novembra, ob 16.30 v knjižnici v Štarancu, ob 17.30 v knjižnici v Koprivnem in ob 18. uri v dvorani Tržiškega kulturnega konzorcija v Ronkah.

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI CGIL občinska zveza Doberdob vabi člane na letno zborovanje danes, 19. novembra, ob 15.30 v agriturizmu Kovavč v Doberdobu.

PD RUPA-PEČ prireja tečaj božičnih izdelkov, ki ga bo vodila poznana umešnica Patrizia Bottaz (v petek, 26. novembra, in v petek, 3. decembra); informacije in vpisovanje po tel. 0481-882095 (Alma Pavletič) najkasneje do 20. novembra.

V SPOMIN NA MIRKA ŠPACAPANA bo v soboto, 20. novembra, ob 18. uri maša v cerkvi Sv. Justa v Podgori.

UPOKOJENCI CISL za goriški center, Moš in Števerjan prireja v soboto, 11. decembra, božični srečanje v restavraciji Tre Soldi Goriziani v Gorici; informacije in rezervacije na sedežu v Ul. Manzoni 5 v Gorici ali po tel. 0481-533321 od ponedeljka do petka.

GORIŠKA POKRAJINA obvešča, da bosta zgodovinski arhiv in knjižnica zaprti ob sredah zaradi izpopolnjevalnega tečaja uslužbencev do 29. decembra.

Prireditve

ZSKD vabi na predstavitev prevoda »Slava vojvodine Kranjske«, ki bo v ponedeljek, 29. novembra, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici.

SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA v soorganizaciji dnevnikov Il Piccolo in Primorski dnevnik ter pod pokroviteljstvom Občine Gorica prireja danes, 19. novembra, ob 18.30 v Kulturnem domu v Gorici srečanje treh goriških županov z naslovom »Gorica 2020: prihodnost v kakovosti idej«. Sodelovalci bodo goriški župan Ettore Romoli in bivša goriška župana Vittorio Brancati in Gaetano Valenti. Srečanje bo uvedel pokrajinski predsednik SKGZ Livio Semoič; povezovala bosta goriški urednik Piccola Roberto Covaz in goriški urednik Primorskega dnevnika Igor Devetak, ki bosta županom zastavljala vprašanja o perspektivah našega mesta v naslednjem desetletju. **AŠKD KREMENJAK** vabi v soboto, 20.

SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Program za Gorico
Nova produkcija SSG -
v Kulturnem centru Lojze Bratuž

Ronald Schimmelpfennig

ZLATI ZMAJ



(slovenska praizvedba)
režija: Janusz Kica

Igralska virtuoznost med mizami
in lonci kitajske restavracije.

danes - petek, 19. novembra
ob 20.30

v Kulturnem centru
Lojze Bratuž

Predstava je opremljena
z italijanskimi nadnapisi.

Nakup vstopnic pri blagajni
Kulturnega centra Lojze Bratuž uro
in pol pred pričetkom predstave.

KC Lojze Bratuž,
Drevored xx. Septembra,
34170 Gorica, Tel. 0481 531445.

info:

blagajnia SSG vsak delavnik
od 10. do 15. ure

Brezplačna telefonska številka
800214302

Telefon 0039 040 362 542
Info: www.teaterssg.it

novembra, ob 20. uri v večnamenski center v Jamljah na predstavitev 13. društvenega koledarja z naslovom »Naše zlate roke«. Na predstavitev bodo organizatorji predvajali kratek film o nastajanju letošnjega koledarja, ki je posvečen domačinom, ki se ukvarjajo z umetniškim udejstvovanjem. Za klavirsko spremljavo bo poskrbela Beatrice Orlando.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v soboto, 20. novembra, ob 20.30 prireditve »Gorizia ascolta prima che s'alzi il vento« v organizaciji združenja Panta rhei iz Gorice.

GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA vabi na predstavitev Knjižne zbirke za leto 2011 in Našega koledarja 2011 v četrtek, 25. novembra, ob 17. uri v galeriji Ars na Travniku 25 v Gorici.

GORIŠKA POKRAJINSKA MEDIATEKA UGO CASIRAGHI prireja filmski pregled glasbenih zvrsti v šestdesetih in sedemdesetih letih z naslovom »Od travnikov v Woodstocku do cest v Bronxu«. Pred projekcijami bodo potekala tematska srečanja: v četrtek, 25. novembra, ob 18. uri v goriški mediateki v Ul. Bombi 7 v Gorici »Elektronska glasba: prepovedan planet?«, sodeloval bo Luca Cossettini, raziskovalec na področju muzikologije in zgodovine glasbe pri Videmski univerzi. Ob 20.45 v goriškem Kinemaxu »Berlin Calling«.



Mali oglasi

IŠČEM SLOVAR SSKJ - DZS tel. 0481-882592 ali 338-7124855.

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.00, Amalia Mandara iz bolnišnice Sv. Justa v cerkev Sv. Justa in na glavno pokopališče; 10.30, Silvio Furlani z glavnega pokopališča v stolnico in na glavno pokopališče.

DANES V LOČNIKU: 11.30, Corrada Bressan vd. Perco (z glavnega goriškega pokopališča) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V TRŽIČU: 10.00, Amabile Beccia por. Monti iz bolnišnice na pokopališče; 11.00, Maria Stepancich vd. Stepancich na pokopališču.



ŽARIŠČE

Slovenska himna in identiteta

ADRIJAN PAHOR



Že kot otrok sem ob priložnosti velikih športnih prireditev rad poslušal himne posameznih držav, se jih učil na pamet, seveda predvsem njihovo uglasbitev, opazoval tiste, ki so se prepoznavali v njej, kako so se spoštljivo in strumno držali, nekateri celo z roko na prsih in s tem izražali svoje spoštovanje do države, ki so ji pripadali. Največji vtis so name naredile tiste himne, ki so s svojo uglasbitvijo ustvarile posebno, svečano, slavnostno, ganljivo vzdušje, ne samo pri tistih, ki so se istovetili z njo, ampak tudi pri drugih poslušalcih, ki so ji prisluhnili.

Take himne so bile recimo ruska, ameriška, francoska, angleška in nemška, deloma tudi jugoslovanska, tudi zaradi čustvenih vzgibov odraščajočega šolarčka, ki mu je bila v šoli že zgodaj posredovana ideja nekdanje slovanske vzajemnosti, ki občasno privre na dan tudi v Prešernovih poezijah.

Nikoli se nisem prepoznaval v italijanski himni, za nameček mi ni (bila) všeč njena melodia - bolj podobna kaki taranteli, še posebno, če izvedena prehitro -, kaj šele besedilo, komplicirano, nejasno, arhaično in pretirano mobilizacijsko, s kopico izrazov, ki jih povprečen Italijan zagotovo ne pozna (desta, cinta, coorte, itd.). Spomnimo se, kako se je nemški voznik formule ena, ki je tekmoval za italijansko moštvo, obnašal med izvedbo italijanske himne, dokler ga niso opozorili, da je njegovo kriljenje z rokami in smejanje neprimerno. Nemca očitno ni prepričala melodia (kot tudi marsikatera domače), besedilo pa je še danes trn v peti za tiste (npr. športnike), ki se ga morajo naučiti na pamet.

Zanimiva je primerjava z angleško himno, preprosto, ljudsko, ki bolj enostavna kot dejansko je, ne bi mogla biti. Ne glede na to je

italijanska himna z besedilom vred izjemno, da ne rečem pretirano narodno kohezivna, izrazito patriotiska, v nekaterih verzih ta patriotizem čustveno celo krepko preseže. Ali je taka himna danes še primerna, o tem dvomijo tudi Italijani sami.

Po osamosvojitvenem procesu republike Slovenije je bila v sklopu predstavitve državnih simbolov (grba in zastave), predstavljena tudi himna, katere besedilo je sedma kitica pesmi Franceta Prešerna Zdravljica. Izbira Zdravljice in nato sedme kitice kot slovenske himne na melodijo iz zborovske skladbe z istim imenom skladatelja Stanka Premrla je bila sklenjena že marca 1990 in potrjena po osamosvojitvi.

Odločitev oziroma skrčenje osmih kitic Zdravljice na eno samo - sedmo kitico (»žive naj vsi narodi, ki hrepene dočakat dan...«), ki je najbolj »internacionalistična«, ni bila naključna, saj naj bi bile vse ostale kitice »manj primerne« ali »neustrezne«. Zanimivo pri vsem tem je dejstvo, da to takrat ni, razen maloštevilnih, motilo nikogar. Poudarjanje dobrososedskih odnosov v himni (za marsikatera je slovenska himna s svojim besedilom dejansko evropska himna) je prevladalo nad samo informacijo, kateri narod si tega bratstva sploh želi. Verjetno je omajana narodna identiteta po devetnajstih letih samostojnosti narekovala nekaterim vidnim kulturnikom, da se za prihodnost bodočih slovenskih rodov in njihovo ljubezen do »očetnjave« nujno nekaj postori, očitno začenši prav s spremembo besedila himne same.

Če upoštevamo dejstvo, da je po eni strani slovenska himna v nekem smislu res anonimna in mladena v primerjavi z marsikaterimi drugimi (recimo angažirano italijansko), je po drugi strani težko

verjeti, da bi se z zamenjavo sedme kitice z drugo (v kateri Prešeren pravi »...Bog našo nam deželo, Bog živi ves slovenski svet«... torej so očitno omenjeni Slovenci) ali s kombinacijo obeh v bodoče kaj spremenilo. Vprašanje je namreč tudi, koliko je kriva himna za to, sicer očitno zmanjšanje narodne zavesti?

Proces združevanja Evrope nujno povzroča trenja, ki jih ustvarja homogenizacija posameznih nacionalnih prostorov in njihovih kultur v neko nadnacionalno tvorbo ali evropsko identiteto, ki nastaja tudi z zmanjšanjem razlik med narodi, rasami, verstvi, kulturami. Najbrž so v tem procesu evropeizacije najbolj na udaru majhni narodi. Na vprašanje, ali se jim v tem nezadržnem povezovanju evropskih narodov narodna zavest krepi ali manjša, so (moji) dijaki odgovorili, da se čutijo bolj Evropejce in manj Slovence.

Če je po eni strani tolerantnost do drugačnosti in različnosti garancija za demokratične odnose med narodi, bi morala prav ta združevalna različnost omogočiti vsaki naciji lasten razvoj in ohranitev lastne identitete. »Svoboden, dober, srečen in samozavesten posameznik seveda ne potrebuje nobene državne himne več. Prešernova Zdravljica je primerna za mobilizacijo k miru in sožitju usmerjenih skupnosti,« pravi v svoji utemeljitvi glede možnosti popravka teksta Zdravljice docent Miran Hladnik.

Je Slovenec res to, in tudi če bi to bil, bi mu bile res odveč note in domoljubne besede iz lastne himne? Mislim, da je prav zaradi utrjevanja nacionalne identitete in simbolov, med katere spada tudi himna, koristno nekaj spremeniti, saj je prav zavest o pripadnosti narodu danes med Slovenci po anketah sodeč nizko na lestvici vrednot.

PISMA UREDNIŠTVU

O ameriški Nekropoli

V glosi »New York je spoznal Pahorja in tržaške Slovence« Jože Pirjevec 11. 11. t.l. poroča o srečanju, na katerem je bil govor o moji knjigi. Žal o dogodku vem iz tiska, ker me ni nihče prej obvestil, kot bi bilo normalno. No, javljam se, da dodam nekaj podatkov, ki spadajo zraven.

Predvsem je prav, da se ve o predstavljeni knjigi, da je ponatis prve izdaje, ki je izšla 1995. leta prav tako v New Yorku pri pomembni založbi Harcourt Brace&Company v sklopu številnih knjig o holokavstu v počastitev 50-letnice osvoboditve. Prevajalec je bil Michael Biggins, naslov pa je založba posnela po francoskem in se je glasil: Pilgrim Among the Shadows. Sedanja izdaja založbe Dalkey Archive Press je žepne oblike, razlikuje se od prve, ki je bila vezana, a tudi po potem, da je založnik želel kratek uvod, v katerem naj spregovorim o našem zemljepisnem in zgodovinskem položaju in tudi o sebi, kar sem v zgoščenem prikazu podal na osmih straneh.

Prav je, da ima zdaj ponatis izvirni naslov Necropolis, ni pa prav, da je, kot v prvi izdaji, tekst razdeljen na odlomke, zato da je bolj poudarjeno pričevanje. S tem se ne strinjam, saj sem hotel, da pripoved učinkuje kot brezkončno zlo. Prav tako ne sprejemam, da naša taborišča vključujejo v holokavst. Naša taborišča Dachau, Buchenwald, Dora, Mauthausen, Struthof-Natzweiler, Bergen-Belsen itd. so bila za politične jetnike, za Rdeče trikotnike, za protinaciste. Zato so poleg taborišča Struthof-Natzweiler 2005. leta Francozi zgradili poslopje, kjer je Evropski center deportiranega rezistanta – Centre Européen du résistant déporté. Tudi v omenjenem uvodu v knjigo to povem, da ima število naših, ki so postali pepel, tudi šest ničel. S tem, da jih Evropa vključuje v holokavst, dela krivico upornikom, ki so se zavzemali za svobodo in ki bi bili danes za vsak primer lahko zgled mladim.

Boris Pahor

Bolnišnica v Gorici

Dežela Furlanija-Juljska krajina je 5. decembra leta 2008 v Gorici odprla novo bolnišnico San Giovanni di Dio - ali po naše - Janeza od Boga. Tako jo imenujejo v medijih. Do kolikšne mere je upravičena raba takšnega imena edine bolnišnice v Gorici?



Če vas pot zanese v njene kletne prostore, kjer so fizioterapevtske sobe, boste na podestu, po vsej velikosti stene, zagledali sliko celotnega bolnišničnega kompleksa, s Sočo v neposredni bližini. Slikar si je na njej dovolil malo svobode in je objekt postavil na njen breg, v resnici je od njega oddaljena nekaj sto metrov. V zgornjem levem kotu slike je simbol naše dežele z njenim imenom, v desnem pa simbol in ime posoškega zdravstvenega podjetja št. 2 - Azienda Sanitaria Isona. Levo spodaj je datum odprtja. Takoj ob prvi stopnici je na levi strani stopnišča vzdignjena plošča sive barve s podatki graditelja tega poslojja: Ordine ospedaliere San Giovanni di Dio - Fatebenefratelli - Provincia Lombardo Veneta - 3.1.1973.

Bolničarski red Dobrodelnih bratov, tako nekako bi se imenoval po naše, je ta objekt zgradil za potrebe ostarelih občanov. Red je na Korzu Italia že razpolagal s svojo zgradbo. Zaradi potreb po novih posteljah se je odločili za novogradnjo. V Gorici je pred leti vsaka četrta družina potrebovala javno ali zasebno pomoč za svoje nepokretne in trajne pomoči potrebne člane. Najbrž sedaj ni dosti drugače. V času odbornika za zdravstvo odv. Cesareja Devetaga v začetku 70. let je dežela Furlanija-Juljska krajina cerkvenemu redu prispevala 900 milijonov lir nepovratnih sredstev, kasneje pa še nadaljnje zneske, da je omogočila dograditev geriatrične bolnišnice. S tem je bila oskrba zagotovljena, cena zanj, ki jo je plačevala vsaka družina za svojega oskrbovanca, pa zelo visoka.

Ker splošna bolnišnica v Ulici Vittorio Veneto ni več ustrezala potrebam, je dežela ugotovila, da se ji najbolj splača odkupiti in preurediti geriatrično bolnišnico. Kakor poročajo časopisi, opazajo v obratovanju pred dvema letoma odprte bolnišnice veliko pomanjkljivosti in napak.

Ob koncu si zastavljam vprašanje, zakaj na pročelju bolnišnice še ni uradnega imena, kakršen je na sliki v kletnih prostorih. Zakaj ga skrivati, saj je bila zgradba pošteno plačana. Vsaka ustanova, ki kaj da nase, se rada predstavi v javnosti s svojim imenom.

Gorazd Vesel

KULINARIČNI KOTIČEK

Ječmen kot rižota

Ječmenu sem v tej rubriki posvetil bolj malo pozornosti, čeprav gre za žitarico, ki je pri nas zelo udomačena. Z ječmenom pripravljamo zelo okusne juhe in enolončnice, danes pa bi vam ponudil preizkušen recept, ki je v severni Italiji, še zlasti v Toskani, Venetu in na Tridentinskem še kar domač. Ječmen v resnici lahko v mnogo čem lahko nadomesti riž ali piro, mi pa bomo skuhal »rižoto« z ječmenom, v smislu, da bomo namesto riža uporabili ječmen. Rižoto iz ječmena so nam ponudili nekje med Padovo in Benetkami, tam, kjer reka Brenta med prekrasnimi benečanskimi vilami in bujnimi vrhami leno teče proti Jadranskemu morju.

Potrebujemo: dve čajni skodelici ječmena, 1 por, 2 korenčka, steblo zelene, nekaj vršičkov cvečate, pest na kocke narezane buče, pa tudi pest suhih gob, če jih imate pri roki, kozarec belega vina, nekaj skodelic juhe (tudi iz kocke), peteršilj, maslo, oljčno olje, sol in poper.

Ječmen operemo v mrzli vodi in pustimo, da se v vodi moči približno 1 uro, nato ga odcedimo: medtem je nabrekli in skoraj podvojil svoj obseg. Medtem v nizki posodi, če je lončena toliko boljše, previdno na oljčnem olju prepražimo sesekljan por, ki pa se ne sme obarvati in na majhne kocke sesekljanostalo zelenjavo (suhe gobe moramo seveda prej namočiti za



pol ure v mlačno vodo). Ko smo prepražili zelenjavo, dodamo odcejen ječmen in dobro premešamo. Pustimo, da ječmen vpije vse tisto, kar je zelenjava spustila in potem prilijemo vino. Premešamo in pustimo, da alkohol izpari, ječmen pa popije tekočino. Prilijemo zajemalko juhe, premešamo in spet pustimo, da ječmen izpije tekočino. To ponovimo dvakrat ali trikrat, na koncu pa lahko prilijemo toliko juhe, da je ječmen pokrit. Pustimo, da se »rižota« počasi kuha na zelo šibkem ognju, od časa do časa premešamo z leseno žlico in pazimo, da se ječmen ne prime na dno posode, ker bo v tem primeru postal grenak. Ko se je ječmen zmehčal in popil skoraj vso tekočino (postati mora kremast, z zelo malo tekočine na dnu), poskusimo, če je dovolj slan, popramo, potresemo s sesekljanim peteršiljem in dodamo žlico ali dve masla. Komur je všeč, lahko potrese »rižoto« tudi z nari-banim parmezanom. Podobno pripravimo to jed tudi z rdečim radičem: v tem primeru opustimo vso drugo zelenjavo, razen pora in namesto belega vina uporabimo rdeče. Uspeh je zagotovljen.

Dober tek!

Ivan Fischer

LJUBLJANA - Razstava na Italijanskem inštitutu za kulturo

Zapoznili ples z Raffaellom

Barbara Eva Zavodnik je dela v starih grafičnih tehnikah spretnila v čudovite digitalne giclée tiske

Na Italijanskem inštitutu za kulturo v Ljubljani so v torek odprli razstavo Zapoznili ples z Raffaellom avtorice Barbare Eve Zavodnik. Roberta Ferrazza, direktorica Inštituta, je najprej predstavila avtorico in njeno delo. Obrazložila je, da Inštitut običajno promovira italijansko kulturo z željo, da bi se preko umetnosti in kulture okrepila vez med Italijo in Slovenijo, ko pa je izvedela za projekt Barbare Eve Zavodnik se ji je to zdela krasna priložnost, da se Inštitut poda v novo izkušnjo in predstavi slovensko ustvarjalko, katere delo je povezano z italijansko kulturo. Zavodnikova je v stik z Raffaellom prišla v Urbino, kjer je leta 2007 gostovala na Mednarodnem centru za umetniško grafiko KAUS. Avtorica je tudi sama spregovorila o svoji urbinski izkušnji in povedala, da jo je Raffaellovo pastoralno poetično slikarstvo popolnoma prevzelo, zato se je odločila za sprehod po preteklosti. Sad te izkušnje je knjiga Zapoznili ples, sestavljena iz umetniških grafik, realiziranih v starodavni tehniki, ki je prav v Urbinu imela zelo veliko izrazno moč. Ples iz sanj, tematiziran v knjigi, se seveda dogaja v mestu avtoričinega navdiha - Urbinu. Po vrnitvi v Ljubljano pride do edinstvenega plesa, kjer stare grafične tehnike zaplešejo z novimi, digitalnimi tehnikami, rezultat pa so čudoviti »giclée« tiski. V spremni besedi h knjižici je Giuliano Santini zapisal, da tokrat v Boju med ročno in digitalno spretnostjo ni



Roberta Ferrazza (levo) in Barbara Eva Zavodnik

poražencev, saj ti dve med seboj tako različni tehniki vzajemno delujeta in skupaj dosežeta presenetljivo celovitost. Barbari Evi Zavodnik se je tako uresničila želja: ples z Raffaellom. Na

ogled so bila razstavljena nekatera avtoričina platna ter več grafik. Večer je popestril pianist Tomaž Hostnik s skladbama Lucijana Marije Škerjanca ter Chopina. (maj)



IRSKA - V Dublinu od včeraj misija Evropske komisije, BCE in IMF

Pogajanja za finančno pomoč evroskupine in IMF

Šlo naj bi za 50 milijard evrov - Konec meseca bo sprejeta dokončna odločitev

DUBLIN - Guverner irske centralne banke Patrick Honohan je včeraj ocenil, da se bodo pogovori med irskimi oblastmi in predstavniki Evropske komisije, Evropske centralne banke (ECB) in Mednarodnega denarnega sklada (IMF) zaključili s ponudbo precej velikega posojila evroskupine in IMF. Po njegovih besedah je govora o desetinah milijardah evrov.

"Pričakovanja EU in IMF in moja pričakovanja so, da bo prišlo do ponudbe posojila. To pričakujem in zaradi tega me ne skrbi preveč. Gre za povsem resne pogovore, saj unija in IMF ne bi poslala tako pomembne misije, če ne bi menila, da gre za sprejemljivo rešitev," je povedal Honohan. "To sicer ni moja odločitev. Na koncu se mora odločiti vlada, a pričakujem, da se bo to na koncu zgodilo," je guverner povedal za nacionalni radio RTE.

Prav včeraj je namreč z delom na Irskem začela misija Evropske komisije, ECB in IMF. Njihovo delo je zavito v debel plašč skrivnostnosti, vendar pa naj bi šlo bo besedah evropskega komisarja za denarne zadeve Ollija Rehna za "tehnične pogovore". Po uganjbanju poznavalcev naj bi šlo predvsem za prepričevanje irskih oblasti, da se odločijo za pomoč evroskupine in IMF, s čimer bi se preprečile vnovične krizne razmere večjih razsežnosti v območju evra.

Irska vlada je bila namreč iz več razlogov, kot je npr. zaskrbljenost nad posledicami za ugled in ekonomsko suverenost države, zadržana, premier Brian Cowen pa je v sredo zvečer že nekoliko omilil retoriko. Zatrdil je, da Irska še ni vložila prošnje za sprožitev mehanizma za stabilnost evra, ker z evropskimi partnerji išče najboljši možni način izvedbe finančne podpore. "Vemo, da gre za nujno zadevo, a treba je upoštevati tudi naše interese," je zatrdil. Bolj jasen pa je bil finančni minister Brian Lenihan. "Moramo stabilizirati finančni sistem in če je za to potrebna pomoč naših partnerjev v območju evra, bomo to pomoč sprejeli," je dejal.

Torkovo zasedanje skupine držav v območju evra in sredino srečanje finančnih ministrov Evropske unije sta minila v znamenju uganj, ali in kdaj bo Irska zaradi kriznih razmer v svojem bančnem sektorju zaprosila za pomoč. Z več strani je bilo včeraj slišati, da bo to znano do konca meseca. Ali bo Irska zaprosila za evropsko pomoč, bo znano najpozneje v 14 dneh, je povedal veleposlanik Slovenije pri EU Rado Genorio.

V povezavi s pomočjo Irski pa bo po navedbah virov pri Evropski uniji šlo za odprtje kreditne linije, s čimer bi Irska dokazala trgov, da nima problema z likvidnostjo

in da ima dovolj rezerv. Ideja ni v tem, da se da posojilo, temveč gre za "stand-by aranžmaje", so pojasnili viri.

Irska ima zelo velike težave s stabilizacijo finančnega sektorja, ki se je zaradi poka nepremičninskega balona in številnih slabih naložb v času finančne krize znašel tik pred propadom, država pa je zanj namenila že milijarde evrov. Konec septembra so v Dublinu razkrili, da bo morala Irska letos za reševanje bančnega sektorja nameniti še 12 milijard evrov, zaradi dodatnih stroškov za reševanje javnofinančnega sektorja pa bo irski javnofinančni primanjkljaj letos dosegel okoli 32 odstotkov bruto domačega proizvoda.

Skupno bo morala tako Irska za reševanje finančnega sektorja nameniti najmanj okoli 45 milijard evrov, kar pomeni, da bo vsak Irec za reševanje bank moral nameniti 10.000 evrov. Vendar pa irske banke kljub tej državni pomoči še vedno ne pridejo do denarja na finančnih trgih, zato se razmere v finančnem sektorju še naprej zaostrejuje, s tem pa pada tudi zaupanje finančnih trgov v Irsko. (STA)



Sedež irske centralne banke v Dublinu

ANSA

GOSPODARSTVO - Naraščanje brezposelnosti se je umirilo

OECD: Pred območjem evra obdobje gospodarske rasti

PARIZ - Rast gospodarstva območja evra bo letos in prihodnje leto 1,7-odstotna, leta 2012 pa dvo odstotna. To bi lahko imelo za posledico tudi višje ključne obrestne mere, v včeraj objavljeni gospodarski napovedi ugotavlja Organizacija za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD).

Obenem OECD ugotavlja, da se je naraščanje brezposelnosti v državah z evrom umirilo, vendar pa ostaja na visoki ravni. Konec leta bo brezposelnost v območju evra glede na oceno organizacije tako znašala 9,9 odstotka, leta 2011 9,6 odstotka, leta 2012 pa 9,2 odstotka.

Nemčija naj bi v letošnjem letu zabeležila 3,5-odstotno rast BDP, v naslednjih dveh letih pa naj bi bila rast 2,5-oz. 2,2-odstotna. Franciji OECD za leto in prihodnje leto napoveduje rast v višini 1,6 odstotka in v letu 2012 dva odstotka, Italija naj bi do leta 2012 beležila stopnje rasti v višini enega, 1,3 in 1,6 odstotka, slovensko gospodarstvo naj bi

letos zraslo za 1,1 odstotka, 2012 pa za 2,8 odstotka.

Zasebna potrošnja naj bi letos v območju evra na letni ravni zabeležila 0,6-odstotno rast, prihodnje leto naj bi bila rast enoodstotna, v letu 2012 pa naj bi se okrepila za 1,7 odstotka. Na drugi strani bo državna poraba v tem letu za en odstotek višja kot lani, v letu 2011 bo nespremenjena, v letu 2012 pa se bo zmanjšala za 0,1 odstotka.

Izvoz naj bi zaradi rasti letos na gibanje BDP vplival pozitivno, in sicer v višini 0,8 odstotne točke, prihodnje leto v višini 0,7 odstotne točke, v letu 2012 pa v višini 0,6 odstotne točke.

Organizacija 33 razvitih držav torej ugotavlja, da gospodarstvo držav območja evra postopno okreva, in sicer predvsem na račun krepkega izvoza ter rasti potrošnje in naložb. OECD kljub temu opozarja, da se bo hitrost okrevanja v prihodnje najverjetneje upočasnila, saj se nacionalne vlade soočajo z javnofinančnimi primanjkljaji in

ukrepi za spodbujanje gospodarstva.

Vseh 16 držav z evrom zato poziva, naj okrepijo pakt stabilnosti in rasti, saj bi to vodilo k večji skupni fiskalni disciplini. Ob tem organizacija opozarja še, da bi morale države območja evra prihodnje leto pristopiti k javnofinančni konsolidaciji, četudi bi to pomenilo upad rasti gospodarstva, ter sprejeti ukrepe, s katerimi bi izničile velike javnofinančne primanjkljaje. "Države območja evra bi morale v naslednjih letih oblikovati bolj verodostojne in bolj natančne načrte konsolidacije javnih financ," še piše v poročilu.

Sicer pa je OECD v napovedi predvidela tudi širše dogajanje v svojih 30 članicah, v ZDA in na Japonskem. Rast BDP naj bi bila v tridesetnici letos 2,8-odstotna, prihodnje leto 2,3-odstotna, leta 2012 pa znova 2,8-odstotna. V ZDA naj bi se BDP zvišal za 2,7 odstotka, 2,2 odstotka in 3,1 odstotka, na Japonskem pa za 3,7 odstotka, 17,7 odstotka in 1,3 odstotka.

V Bakuju sta se srečala Medvedjev in Ahmadinedžad

BAKU - Ob robu vrhunskega srečanja držav ob Kaspijskem morju sta se včeraj v Bakuju sestala ruski predsednik Dmitrij Medvedjev in iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad. To je bilo njuno prvo srečanje, odkar so se odnosi med Moskvo in Teheranom ohladili.

Po navedbah svetovalca ruskega predsednika Sergeja Prihodka, sta imela državnika odkrit pogovor in sta se dotaknila tudi "neprijetnih vprašanj". Prihodko je dejal, da je Medvedjev poudaril nujnost, da Iran nadaljuje z miroljubnim jedrskim programom. Primer tega je Bušer, kjer je nedavno začela delovati prva iranska jedrska elektrarna z rusko tehnologijo, je dodal Prihodko, medtem ko Medvedjev izjav po srečanju ni dajal.

V senci vrha zveze Nato v Lizboni tudi vrh EU in ZDA

BRUSELJ - Dva predsednika EU - predsednik Evropskega sveta Herman Van Rompuy in predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso - se bosta jutri v Lizboni sestala z ameriškim predsednikom Barackom Obama. Po ohladitvi odnosov med EU in ZDA zaradi odpovedi Obamove udeležbe na načrtovanem majskem vrhu je to priložnost za nov začetek, a kratko srečanje v senci vrha zveze Nato ne vzbuja pričakovanj, da je Obama pripravljen Evropi posvečati več pozornosti.

Čezatlantsko gospodarsko partnerstvo je vredno 4,28 trilijona dolarjev, je motor globalne gospodarske blaginje ter največji in najdaljši gospodarski odnos na svetu. Evropska unija in ZDA skupaj predstavljata polovico globalnega gospodarstva. Te podatke izpostavlja Evropska unija kot ponazoritev pomena odnosov z ZDA. Vendar pa na drugi strani Atlantika ni zaznati, da bi ameriški predsednik Evropi posvečal posebno pozornost, kar je v času premikov moči v svetu ter glede na ameriške domače razmere pričakovano.

Raziskava: 81 odstotkov Kosovcev za veliko Albanijo

BEOGRAD - Kar 81 odstotkov Kosovcev se je v javnomnenjski raziskavi Gallup Balkan Monitor izreklo za veliko Albanijo, ki jo podpirajo tudi v Makedoniji in Albaniji. V slednji se je za veliko Albanijo izreklo 63 odstotkov vprašanih, v Makedoniji pa to zamisel podpira 53 odstotkov makedonskih Albancev. Velika Albanija naj bi poleg Albanije zajemala še Kosovo in dele Makedonije, kjer so Albanci večinsko prebivalstvo. Samo združitev Albanije s Kosovom pa v Albaniji podpira tretjina vprašanih, na Kosovu pa četrtina, je razvidno iz javnomnenjske raziskave, ki so jo objavili v sredo v Bruslju. (STA)

ŠVEDSKA - Zaradi domnevnega posilstva

Zaporni nalog za ustanovitelja WikiLeaks

STOCKHOLM - Švedsko sodišče je včeraj izdalo zaporni nalog za ustanovitelja spletne strani WikiLeaks Juliana Assange zaradi obtožb o domnevnem poskusu posilstva. Sodišče je tako ugodilo zahtevi tožilstva, ki je predtem vložilo zahtevo po aretaciji. V skladu z odločitvijo sodišča so izdali tudi mednarodno tiralico za Assangea.

Švedsko tožilstvo preiskuje Assangea zaradi obtožb o poskusu posilstva 17. avgusta letos, kot tudi zaradi štirih drugih primerov spolnega nadlegovanja. Assange je sicer prek svojega odvetnika vse očitke zavrnil. Kje se trenutno nahaja, ni znano, kot poroča nemška tiskovna agencija dpa, pa je zapustil Švedsko.

Tožilstvo sicer ni želelo pojasniti podrobnosti o zadevi oziroma o obtožbah na račun ustanovitelja sporne spletne strani, na



JULIAN ASSANGE

ANSA

kateri so bili prejšnji mesec in julija objavljeni številni tajni dokumenti ameriške vojske v zvezi z Irakom in Afganistanom.

Švedsko tožilstvo je zahtevo za aretacijo Assangea izdalo že konec avgusta, a jo je po nekaj urah umaknilo, nato pa so septembra začeli novo preiskavo v zvezi s poskusom posilstva. Tožilstvo pa tedaj ni zahtevalo pripora in Assange je lahko zapustil Švedsko. (STA)

TERORIZEM - Šlo naj bi za delo Al Kaide

V Namibiji na letalu za Nemčijo v prtljagi odkrili eksplozivno napravo

BERLIN/WINDHOEK - Varnostne sile v Namibiji so v sredo na letališču v namibijski prestolnici Windhoek odkrile sumljiv kos prtljage, v katerem naj bi bila skrita eksplozivna naprava. Po včerajšnjih navedbah nemške kriminalistične policije naj bi bil kos prtljage namenjen v Nemčijo na čarterskem letalu z 296 potniki.

Pri rentgenskem pregledu prtljage so prepoznali baterije, ki so bile prek kabla povezane z detonatorjem in tiktakajočo uro. Ali bi naprava tudi v resnici eksplodirala, bodo sedaj ugotovili s kriminalistično-tehnično preiskavo.

Namibijska policija je potrdila, da so bile v pošiljki, ki so jo prestregli, žice in ura štoparica. Kot je za namibijsko televizijo NBC dejal generalni policijski inšpektor Sebastian Ndeitunga, še ugotavljajo, čemu je bila naprava namenjena. Nemški kriminalisti so v Namibijo iz Južnoafriške republike že poslali svojega sodelavca. Prav tako pa naj bi v Namibijo odpotovali tudi preiskovalci iz Nemčije.

Letalo družbe LTU/Air Berlin je bilo na poti v München. Potnike na letalu so

pred vzletom nato ponovno preiskali, ponoči pa so vsi brez težav prispeli v München. Po navedbah neimenovane tiskovne predstavnice letalske družbe so na krovu letala že bili potniki, ko so v hali, kjer je bila prtljaga potnikov, odkrili sumljivo pošiljko. Letalo, ki je vzletelo s šest ur in pol zamude, so nato ponovno izpraznili in še enkrat pregledali vso prtljago.

Vodja nemškega policijskega sindikata Konrad Freiberg je medtem včeraj po poročanju francoske tiskovne agencije AFP ocenil, da ima Nemčija "manko na področju varnosti". Nemčija po njegovih besedah ni pripravljena na teroristični napad. "Na poti smo zgrešili nekaj korakov in varnostni manko je pritegnil pozornost," je še dejal Freiberg. Razmere v Nemčiji je - potem ko so oblasti v Berlinu v sredo javnost seznanile s "konkretnimi namigi", da naj bi teroristi za konec meseca načrtovali teroristični napad v Nemčiji - Freiberg opisal kot "resne". "Storiti moramo vse, da zavajamo javnost," je še dejal prvi mož nemškega policijskega sindikata.

Po navedbah nemških strokovnjakov

za varnost bi lahko sicer napadalci v Nemčiji izvedli tri različne vrste terorističnih napadov. Tako bi lahko teroristi napadli po vzoru napadov iz Mumbaija, kjer so islamski skrajnejši novembra 2008 napadli več obljudenih ciljev v tej finančni metropoli na zahodu Indije, med drugim luksuzni hotel, železniško postajo in judovski center. Napadalci so zajeli več sto talcev, skupno pa je napad zahteval 160 smrtnih žrtev. Umrlo je tudi devet napadalcev.

Pristojni v Nemčiji domnevajo tudi, da bi lahko pripadniki teroristične mreže Al Kaide načrtovali hitre napade z lahkim orožjem na javnih mestih v Evropi, tudi Nemčiji. 15 do 20 islamistov, ki bi bili izurjeni za tovrstne napade, naj bi bilo že v Evropi. Nemški strokovnjaki sicer ob tem opozarjajo, da doslej nimajo nobenih resnih indicov o konkretnih krajih napadov, tudi ne o morebitnih napadih na božične sejme. Tretjo grožnjo pa naj bi predstavljali "speči" islamisti. Ti naj bi doslej neopazno živeli v Nemčiji, hkrati pa v tajnosti pripravljali napade in naj bi udarili, ko jih bodo "aktivirali". (STA)



KOŠARKA - Slovenska vlada koleba

Premier Pahor zahteva številke do zadnjega centa

Odločitev o podpori kandidaturi za EP 2013 preložili na naslednji teden

LJUBLJANA - Vlada republike Slovenije se glede finančne podpore kandidaturi za organizacijo evropskega košarskega prvenstva 2013 še ni izrekla, dokončno odločitev pa je prestavila na naslednjo sejo, ki bo 25. novembra.

Darijan Košir, direktor Urada vlade za komuniciranje, je pojasnil, da predsednik vlade Borut Pahor osebno ni proti organizaciji EP v košarki, vendar »zahteva natančne številke, do zadnjega centa, ter kdo za njimi stoji«. Zato je minister za šport in šolstvo Igor Lukšič dobil nalogo, da uskladi in preveri podatke, ki jih je pripravila Košarkarska zveza Slovenije glede stroškov in prihodkov organizacije te velike manifestacije ter pripravi predlog.

Vlada se je znašla v kočljivem položaju, govori pa se o tem, da so ministri pri vprašanju podpore omenjenemu športnemu dogodku razdeljeni na pol. Glavni pomislek predsednika Pahorja na sestanku s KZS prejšnji teden je bilo dejstvo, da Slovenijo v letu 2013 že čakata dva velika projekta - Evropska prestolnica kul-

Borut Pahor želi imeti jasne račune

ANSA



ture ter zimska univerzijada v Mariboru, za katera je odgovornost prav tako sprejela država. Po drugi strani se vlada zaveda, da je lep del javnosti naklonjen organizaciji EP, saj je košarka v Sloveniji ze-

lo popularna. Po navedbah KZS znašajo stroški za organizacijo EP 20,5 milijona evrov, vlada pa naj bi se obvezala za 13 milijonov, kolikor znašajo stroški za gradnjo dvoran na Ptuj in v Novem mestu in de-

lež, ki ga zase zahteva Mednarodna košarkarska zveza Fiba. Prihodkov naj bi bilo na koncu za 39 milijonov evrov.

Predsednik Košarkarske zveze Slovenije je dejal, da razume, da mora vlada v teh časih premisliti o vsakem vloženem evru, po drugi strani pa je prepričan, da »evropsko prvenstvo pomeni izvrstno priložnost, ki je Slovenija ne bo več imela in je zato ne sme zamuditi. Še naprej si iz vsega srca, v dobro slovenske košarke želimo, da bi gostili evropsko prvenstvo - največji in najodmevnejši dogodek v zgodovini samostojne države, ki si ga slovenska košarka nedvomno zasluži, saj je to prava priložnost, da zlata generacija pred številnimi, zvestimi in bučnimi navijači doseže vrhunec in dobre rezultate krona s kolajno na domačih tleh.«

Odločitev vlade bo ključna, saj se bo KZS v primeru negativnega stališča vlade nemudoma odpovedala kandidaturi. Če bo slovenska vlada plačala zahtevano vsoto, bo Fiba o prireditelju odločala 5. decembra v Münchnu, Slovenija pa je edini kandidat.

NOGOMET - Po tekmi Slovenija - Gruzija

Koper kot Split

Slovenska reprezentanca na Obali z dvema porazoma - Primorski igralci najbolj razočarani



Bonifika je nekoliko prehladno sprejela nastop reprezentance Slovenije

GRGIČ

»Koper je za Slovence kot Split za Hrvate,« je dejal kolega koprski televiziji med sredino prijateljsko tekmo Slovenija - Gruzija na koprski Bonifiki. Hrvaška je namreč v Splitu nanizala več porazov, medtem ko v Zagrebu zmaga. V Koprju je Slovenija izgubila obakrat: pred več leti proti Recobovemu Urugvaju z 2:0 in v sredo, nepričakovano, proti Kaladzejevi Gruziji. V nogometu se sicer vse lahko pripeti, še posebno na prijateljskih tekmah. Na prepolni, ampak ne navijaško najbolj razpoloženi Bonifiki, smo videli trideset minut odlične igre Slovenije. Od 30. do 60. minute so Kekovi fantje igrali zelo dobro in Gruzijci jim niso mogli do živenga. Slovenci so povedli in nato »black-out«. Minuta norosti. Obakrat jo je polomil Jokič, ki ima letos pri Chievu zelo majhno minutažo. Prvi gol je v celoti »njegov«, saj je podal gruzijskemu napadalcu, namesto vratarju. Pri drugem голу pa je zgrešil podajo na sredini igrišča. Svoje so nato prispevali še soigralci. Ubogi Jasmin Handanović, ki je v drugem delu zamenjal bratranca Samirja. Ja-

smin (vratar Empolija), ki je nekoč igral prav za Koper, je moral kar dvakrat pobrati žogo iz svoje mreže. Bolj kot tekma na hladni Bonifiki je bila zanimiva tiskovna konferenca selektorja Matjaža Kekaja, ki je bil zelo razočaran z dogajanjem pred srečanjem, ko je odstopil predsednik nogometne zveze Ivan Simič.

»In to dve uri pred tekmo. Zakaj? To ni normalno. Tudi igralci se zaradi tega niso stoodstotno koncentrirali na srečanje, saj so imeli glavo drugeje,« je predstavnikom sedme sile dejal Kek. Zdaj Kek upa, da se bodo vsi skupaj pri Nogometni zvezi Slovenije streznili, saj čaka Slovenijo 25. marca v ljubljanskih Stožicah pomemben dvoboj z Italijo, ki bi lahko bil odločilen za končno prvo mesto v skupini. Igralci po tekmi o tem niso radi govorili. Valter Birsar, doma iz Šempetra, je bil skupaj z drugimi Primorci še najbolj razočaran: »Igrali smo pred prijatelji in sorodniki, pa smo izgubili. Zelo mi je žal. Delovali smo utrujeno. Bržkone vsi skupaj čakamo na božični počitek, da se bomo nekoliko regenerirali, saj je sezona zelo naporna,«

meni Birsar. Na koprski tribuni smo videli tudi trenerja združene ekipe Krasovih naraščajnikov Rajka Željla in nogometaša Zarje Gaje ter nekdanjega reprezentanta Vilija Bečaja. Oba nista najbolj zadovoljna s končnim izidom. Najbolj razpoloženi je bil tokrat Palermov igralec Armin Bačinović, ki bo v nadaljevanju kvalifikacij bržkone igral zelo pomembno vlogo v slovenski izbrani vrsti. Negativno oceno pa si tokrat zaslužita Jokič in Novakovič, ki je zgrešil enajstmetrovko. Pri gostih je bil nekdanji Milanov branilec Kakha Kaladze v slabi formi. Izkazal pa se je 18-letni Jano Ananidze, ki igra pri moskovskem Spartaku in je bil letos najmlajši igralec, ki je dosegel gol v ruskem prvenstvu.

Pa nazadnje še to: koprška Bonifika je kljub vsemu pozitivno prestala test-reprezentanca, čeprav je bilo nekaj pomanjkljivosti, ki jih bodo morali organizatorji še odpraviti. Vprašanje pa je, kdaj se bo nogometna selekcija Slovenije znova vrnila v Koper ali pa na Primorsko?

Jan Grgič

NOGOMET FIFA suspendirala podkupljene

ZÜRICH - Mednarodna nogometna zveza (Fifa) je suspendirala dva člana izvršnega odbora ter še štiri druge funkcionarje zaradi vpletenosti v korupcijski škandal pri odločanju o organizatorju svetovnih prvenstev v nogometu leta 2018 in 2022. Kaznovana člana IO sta Reynald Temarii, podpredsednik Fife in predsednik oceanijske zveze, in Nigerijec Amos Adamu. Claudio Sulser, predsednik etične komisije Fife, je dejal, da je Adamu dobil triletno prepoved delovanja v nogometu, Temarii pa enoletno. Temarii mora plačati še 5000 švicarskih frankov, Adamu pa 10.000 frankov.

Fifa je s to odločitvijo reagirala na dogajanje v zadnjem mesecu, ko je razkritje nekaterih medijskih hiš, da so njeni člani nagnjeni k sprejemanju podkupnin v zameno za ustrezno glasovanje, krepko zamajalo ugled krovne nogometne organizacije.

Sunday Times je oktobra poročal, da sta Adamu in Temarii njihovim novinarjem, ki so se izdajali za lobiste nekega ameriškega podjetja, ponudila glasove v prid kandidaturi ZDA, v zameno pa zahtevala denar. Adamu bi se zadovoljil z 800.000 dolarji za izgradnjo igrišč z umetno travo v Nigeriji, a je zahteval, da denar nakažejo njemu osebno, medtem ko je Temarii v zameno za ustrezno glasovanje želel 2,3 milijona dolarjev za ustanovitev nogometne akademije v Aucklandu.

Koper pod drobnogledom

LJUBLJANA - Slovenska policija je v sredo izvedla več zaslišanj v zvezi z domnevnim prirejanjem izidov na nogometnih tekmah, kjer so nastopali slovenski klubi. Gre, kot kaže, za široko mednarodno akcijo policije, saj ključni akterji v slovenskem nogometu v preiskavo niso vključeni. Predsednik Združenja klubov 1. SNL Brane Florjančič je dejal, da je seznanjen le s tem, da so v koprskem klubu kriminalisti opravili informativne pogovore z nekaterimi igralci (neuradno naj bi šlo za Amirja Kariča, Kristijana Polovanca in Mirana Pavlina).

NOGOMET Sassuolo je ranjena zver

Če je bila zmaga proti Livornu nepričakovana, ker imajo v tem prvenstvu Toskanci čisto drugačne cilje od Triestine, pa velja tekma v Modeni proti Sassuolu veliko več. Premagati tega tekmeča bi namreč pomenilo ne samo dodatno izboljšati položaj na lestvici, a se tudi bistveno oddaljiti od ekipe, ki trenutno zaseda zadnje mesto.

SASSUOLO - Moštvo iz Emilije je bilo ustvarjeno z jasnim namenom, da bi se potegovalo za najvišja mesta, a očitno pri gradnji moštva se je nekaj zataknilo in v Sassuolu si po tem začetku sezone ližejo rane. Po uvodnem nastopu, ki je napovedoval vrhunsko sezono (zmaga s 4:0 v Livornu), so črnozeleni nizali same neuspehe in čez noč so se z 12 točkami znašli na dnu razpredelnice. Za ekipo je bil to hud psihološki udarec in ni še videti izhoda iz tega temačnega tunela, v katerem se je Sassuolu znašel najprej pod vodstvom Arrigionija (lanski trener Triestine je zadnja leta res neuspešen) in zdaj pod taktirko novega trenerja Angela Gregucciija.

Sassuolo lahko računa na izkušeno obrambo (vodi jo Mauro Minelli), solidno vezno vrsto s Fusanijem, Ricciom in Troianom, v napadu pa so poleti od Modene najeli Salvatorjea Bruna in potrdili Quadrinija in Nosellija. Torej res nerazumljivo, čemu tak neuspešen začetek.

TRIESTINA - Pri Triestini, ki nima ravno širokega izbora kakovostnih igralcev, imajo precejšnje težave s poškodbami. Najbrž bo na avtobusu, ki bo jutri odpotoval proti Modeni, kar nekaj praznih sedežev. Med tednom se je poškodoval vratar Colombo, ki je prvo tekmo preskočil v torek, a zaradi diskvalifikacije. Zdaj bo zaradi poškodbe mišice moral mirovati vsaj mesec dni. Nedvomno bo to priložnost za mladega Viottija, da opozori nase. Prvo tekmo je vsekakor dobro odigral. Dodatne težave bo imel Iaconi v obrambi. Tu pestijo poškodbe Malagoda in Brosca, ki ni zaključil tekme reprezentance pod 21 let. Postava je torej skoraj določena, saj se po prestani kazni vsaj vrača Sabato. V vezni vrsti ne bo Filkorja, ki je v torek igrišče zapustil na nosilu. Trener ima na razpolago dve alternativni: nekoliko bolj obrambno z Gissijem ali bolj napadalno s Testinijem. Bolj verjetna je prva, Testini bo gotovo vstopil v drugem polčasu, saj je Gissi neredno treniral in ne zdrži 90 minut. Na zunanjih položajih sta Antonelli in Gherardi dokazala, da zaslužita potrditev, v napadu pa naj bi Iaconi še zaupal dvojici Marchi-Godeas z Longonijem, ki je pripravljen prevzeti mesto enega od dveh.

Verjetna postava Triestine: Vioti, D'Ambrosio, D'Aiello, Sabato, Longhi, Antonelli, Gissi, Matute, Gherardi, Marchi, Godeas. Sodil bo Baracani iz Firenc. (I.F.)

KOLE SARSTVO Začetek Toura 2012 V Liegeu

LIEGE - Kolesarska dirka po Franciji se bo leta 2012 začela v belgijskem Liegeju, so sporočili prireditelji. Priljubljeni Tour se bo začel s kronometrom ob reki Meuse, zagotovo pa bo na belgijskih tleh tudi prva etapa dirke, ki se bo začela v Liegeu, potekala po Ardenih, končala pa v Seraingju. Ta etapa bo pomenila že prvo priložnost za uspešen pobeg. Tudi start druge etape bo v predmestju Liegea, v Visi, kje pa bo konec, zaenkrat prireditelji ne vedo. Obstajajo štiri možne različice, cilj bi radi pripravili na Nizozemskem, Nemčiji, Luksemburgu in na severu Francije. O tem bodo še potekali pogovori.

Naslednje leto bo start dirke do movini, in sicer v pokrajini Vendee.



NAMIZNI TENIS - Jutri v Zgoniku proti Norbellu

Spet važna tekma za Kras

Nasprotnik eden od tekmecev za obstanek - Tudi A2-liga

V 4. krogu najvišje italijanske namiznoteniške lige bodo Yuanova, Miličeva, Carlijeva in Crismancicheva igrale na domačih tleh v Zgoniku (ob 18.00) proti sardinski ekipi Norbello. Nasprotnikova ekipa zasleduje Kras le s točko zaostanka, kar pomeni, da je tudi Norbello direktni tekmelec za obstanek v ligi, čeprav je treba tudi povedati, da je imel doslej težek spored, saj je premagal Inottico ter izgubil proti favoritoma za naslov Sandonateseju in Castel Goffredu. Važno bo napeti vse sile in odločno ciljati na zmago. Ogródje ekipe sestavljajo dobre igralko, to so italijanska branilka Alesia Turrini (št.12 na državnih lestvicah), še nepremagana Kitajka Wei Shuo (šest zmag) n mlada novinka, Slovakinja Olga Dzelinska, ki doslej še ni osvojila niti točke.

Po več kot mesecu dni (čudna formula, ki jo je italijanska federacija sprejela!) bodo končno lahko stopile za zeleno mizo tudi Krasove A2-ligašice. Kralj, Rustja in Doljak bodo jutri odpotovali v bližino lombardskega jezera Iseo, kjer jih čakata dve tekmi. Najprej proti mladim in perspektivnim igralkam videmske ekipe Rangers, nato pa še proti bocenski ekipi Tramin.

Tudi mlade B-ligašice bodo v nedeljo spet igrale, tokrat proti ekipam Sarameola in Treviso. Tjaša Doljak in Claudia Micolaučich bosta odpotovali v bližino Padove, kjer bosta skušali obdržati, če ne celo izboljšati svoj položaj. Zdaj se krasovke nahajajo v zlati sredini.

Danes bo spet nastopila tudi moška ekipa C1 lige, tokrat jo čaka pomembno gostovanje v Vidmu. (R)



Eva Carli (KROMA)

ŠAH - Cristina Sustersich je postala druokategornica

»Teorija mi ni všeč, raje igram«

17-letna dijakinja tržaškega liceja Franceta Prešerna se je z osnovami šaha seznanila že v osnovni šoli

Cristina Sustersich, dijakinja 4.B razreda tržaškega znanstvenega liceja Franceta Prešerna je z dobrimi nastopi na uradnih šahovskih turnirjih (in ne v hitropoteznem šahu) napredovala v drugo kategorijo. Kaj to pomeni? »Ko šahist začne svojo pot ima 1440 točk. Ko preseže mejo 1500 točk, napreduje v 3. kategorijo, 1600 pa v 2. kategorijo,« je obrazilo Cristinin mentor profesor Marko Oblak. S 1800 točkami šahist prestopi v 1. kategorijo, ko jih preseže 2000, pa postane mojster in tako naprej vse do naziva velemojstra. 17-letna Cristina (letnik 1993), ki je zbrala 1616 točk, je tako dohitela doslej našo najvišje uvrščeno šahistko Eleno Costariol z Goriškega. Cristinin najboljši rezultat je bil letošnji nastop na državnem prvenstvu, ko je osvojila pet partij na šest. Cristina je skupaj s Tjašo Oblak bila tudi deželna prvakinja na turnirju Alpe Jadran.

Cristina se je s šahom začela ukvarjati v prvem razredu osnovne šole. »Igrala sem v rikreatoriju, bolj za sprostitev. Nato pa sem z OŠ Josip Jurčič od Svetega Jakoba nastopila na raznih šolskih turnirjih, podobno je bilo tudi, ko sem obiskovala šentjakobsko nižjo srednjo šolo Ivana Cankarja. Na višji srednji šoli nas je šahiste zbral profesor Marko Oblak in smo sestavili ekipo. Resneje se zdaj s šahom ukvarjamo približno eno leto. Enkrat tedensko se zbiramo v krožku v ulici Cicerone v Trstu, kjer treniramo pod taktirko profesorja Oblaka,« je svojo šahovsko pot orisala Sustersicheva, ki se zgleduje po našem mojstru Pinu Lakoviču in Janu Bednariku.

Cristini je všeč tudi nogomet, saj ga aktivno igra pri tržaški ženski ekipi Campanelle. Ali se Cristina zgleduje po šahovskih velemojstrih? »Nekaj že. Predvsem preučujem otvoritve. Vsekakor mi teorija ni všeč, raje igram.« (jng)



Cristina Sustersich pred šahovnico



Obvestila

ZAMEJSKO PRVENSTVO V ŠAHU bo letos v soboto, 4. decembra, v Gregorčičevi dvorani v Trstu. Pričetek bo ob 15.30. Kdor bi se ga želel udeležiti, se mora prijaviti, ker je število mest omejeno. Prijavite se lahko na naslov moblak@libero.it.

AŠD SOKOL pod pokroviteljstvom ZŠŠDI vabi na posvet na temo: Pomen in cilji slovenskega zamejskega športa – nekoč in danes, ki bo v četrtek 25. novembra ob 20.00 v dvorani Iga Grudna v Nabrežini. Sodelovalni bodo: Bojan Brezigar, Miloš Budin in Ivan Peterlin.

JADRALNI KLUB ČUPA vabi članstvo na društveno večerjo v soboto, 27. novembra, ob 20.00 v restavracijo v Briščiki. Prisoten bo minister dr. Boštjan Žekš. Obvezna rezervacija v tajništvu, 040-299858 (tel.-fax) ali info@yccupa.org. do srede, 23. novembra.

ŠZ OLYMPIA sporoča, da bo danes, 19. novembra 2010 ob 19.00 v Slovenskem športnem centru "Mirko Špacapan" v Gorici, potekala predstavitev odbojgarskih ekip.

SK DEVIN prireja tedensko zimovanje za novoletne praznike od 26. decembra 2010 do 2. januarja 2011 na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in s Silvestrsko večerjo. Informacije na info@skdevin.it ali na 348 1334086 (Erika)

AŠD SK BRDINA obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaj smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentabrska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20.00 do 21.00 ure. Tel.347-5292058 (Sk Brdina) ali 347-4421131 (Valentina Suber), www.skbrdina.org, info@skbrdina.org

SK DEVIN začne letošnjo zimsko sezono in prireja trodnevni OPENDAY od 10. do 12. decembra 2010 v Toblachu. Informacije na info@skdevin.it ali na 340 2232538.

MLADINSKA KOŠARKA - Prvenstvo U21 in državno prvenstvo U17

Bor in Jadran gladko

UBC – Bor Nova Ljubljanska banka 74:86 (16:23, 34:45, 57:63)

Bor: Manta, Pertot 2 (-, 1:1, 0:1), Pancrazi, Filipac 5 (1:2, 2:2, -), Pallini 10 (-, 5:8, 0:1), Peretti 5 (1:1, 2:2, -), Gallocchio 16 (6:8, 2:5, 2:5), Pipan 9 (1:2, 4:7, 0:3), Devčić 4 (-, 2:5, 0:2), Medizza 23 (4:6, 8:11, 1:2), Celin 11 (-, 4:7, 1:4), Sorini. Trener Lucio Martini.

Borovi mladinci do 21. leta so v Vidmu dosegli drugo zanesljivo zmago. Nasprotnik je v bistvu mladinska ekipa deželnega tretjeligaša Geatti Basket Time in je tako telesno kot tehnično bistveno slabši kot Martinijeva posadka. Gostje so srečanje začeli zelo dobro, v drugi in tretji četrtini pa so počivali na lovrikah in so si sami zagrenili življenje z neprepričljivo igro. Lepo košarko so spet prikazali v zadnjem delu, kar je bilo dovolj za razmeroma gladek uspeh. Na zunanjih položajih sta se izkazala zlasti Gallocchio in Celin, pod košema pa je gospodaril Medizza.

Ostala izida 2. kroga: Ronchi – Servolana 72:63, Barcolana – Don Bosco 35:26; 46:40)

Jadranovec Matija Batich (10 točk)

KROMA



Vrstni red: Bor NLB 4, Don Bosco, Ronchi in Servolana 2, Barcolana in UBC 0.
Prihodnji krog: Bor NLB – Barcolana.

DRŽAVNO PRVENSTVO U17
Jadran ZKB – Cervignanese 78:53 (20:16; 35:26; 46:40)

KOŠARKA - 6. krog D-lige

Kontovelci proti Villesseju spet popolni



Po treh tednih se bo spet vrnil Marko Švab

KROMA

Košarkarji Kontovela bodo na igrišče stopili danes ob 20.45 v domači dvorani Ervatti. V šestem krogu se bodo pomerili proti ekipi Villesse, ki je doslej zbrala dve zmagi. V prejšnjem krogu je goriško moštvo tesno premagalo Grado (67:65), potem ko je vodilo že z 20 točkami naskoka. Prvo prvenstveno zmago pa je Villesse dosegel proti Perteolam (59:76).

»Prav gotovo sta si ekipi enakovredni,« je napovedal Kontovelov trener Peter Brumen. »Letos sicer ni nepremagljivih ekip; čisto vsak pa nas lahko premaga, če ga bomo podcenjevali.«

Po treh krogih bo na igrišče spet stopil Marko Švab, ki si je pred tremi tedni poškodoval koleno: v sredo je dobro opravil prvi trening, tako da lahko soigralci že danes računajo na njegov običajni doprinos v napadu, še posebej pa pri vodenju igre, kjer so imeli med njegovo odsotnostjo kar nekaj težav.

Na tekmi bodo morali kontovelci paziti predvsem na kapetana Barenghija, ki je bil v prejšnjem krogu zelo precizen predvsem pri metih za tri točke.

V promocijski ligi pa čaka sokolovce pomembno srečanje proti ekipi Basket 4 Trieste, v kateri igrajo nekdanji košarkarji San Vita in mladinci Servolane. Tekma bo v Nabrežini ob 21.15.

Jadranovci so proti najskromnejšemu nasprotniku prvenstva brez težav zmagali. Z igro trenerja Brumna niso zadovoljili, a so si kljub neprepričljivi predstavi uspeli priigrati visoko končno zmago.

Trener Brumen je lahko preizkusil vse igralce, večina pa se je vpisala med strelce. »Ob zmagi sem lahko tudi ugotovil, kako se igralci, ki večinoma manj igrajo, znajdejo v določenih situacijah,« je pojasnil Brumen.

Trije krogi za Favera
Globa za Zarjo Gajo

Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je kar za tri kroge diskvalificirala nogometaša Juventine Luco Favera, ki naj bi po prekršku namerno udaril in pri tem ranil nasprotnika. S prepovedjo igranja za en krog so bili kaznovani Manuel Kovic in Mbaye Nasser (oba Sovodnje), Minej Puric (Vesna) in Luca Coppola (Breg). Trener Primorja Dejan Makivec je kaznovan do 26. novembra, Zarja Gaja pa bo morala plačati 100 evrov globe, ker je en njen navijač ves čas žalil sodnika ob vsaki njegovi odločitvi.

Jadran: Batich 10, Daneu 15, Valič 1, Kraus 14, Valentinuz 0, Toffolutti 4, Zhok 4, Sancin 6, Gregori 14, Majovski 2, Milič 2, Ridolfi 6. Trener: Peter Brumen. Prosti meti: 9/17; izgubljene žoge: 29; pridobljene žoge: 36; skoki obramba: 19; skoki napad: 13; 3 točke: Batich 2, Ridolfi 1.



NAŠA DRUŠTVA ZA MLADE (1) - TPK Sirena

Poleti in pozimi, vedno na morju



Veliko pozornosti posvečajo poletnim tečajem in najmlajšim kategorijam

IZKAZNICA

Panogi: jadranje in športni ribolov
Aktivni športniki do 19. leta: 25; v jadralsko zvezo je bilo včlanjenih še 55 otrok, v zvezo športnega ribolova pa 10

Med njimi je osnovnošolcev: 75 %
Fantje in dekleta: 35 % deklet in 65 % fantov

Vadbene skupine: med poletjem pet začetniških tečajev, trije izpopolnjevalni tečaji in štiri agonistične skupine, v zimskem času pa vadi šest skupin.

Kraj vadbe: na sedežu TPK Sirena; tekmovalne skupine vadijo tudi v Sloveniji in drugod po Italiji

Ure vadbe: med poletjem, razen dveh tednov v avgustu, trajajo treningi vsak dan po šest ur; pozimi, ko so vremenske razmere ugodne, vadijo dvakrat tedensko po pet ur

Trenerji: Bruno Bogatec (trener 2. stopnje), Miran Guštin (trener 1. stopnje), Alan Mahne Kalin (trener 1. stopnje), Nataša Valentič (trener 1. stopnje), Samuel Kralj (pripravnik), Andrej Močilnik (pripravnik) in Robert de Lucia.

Budžet: 25.000 evrov

Podatke je posredovalo društvo.

Mladinska dejavnost pri TPK Sirena je dvodelna, saj nudijo vadbo jadriranja in športnega ribolova.

Pri jadriranju vadi redno 25 športnikov, ki tekmujejo v različnih jadralskih razredih: najmlajši v razredu optimist (junioresi, kadeti in predtekmovalci), ostali pa na europski, laserju in drugih enosedih. Na dvosedu 420 tekmuje izključno Matija Ugrin s Čupinim jadralscem Mirkom Juretičem. Poleti trenirajo mladi jadranci pod vodstvom domačih trenerjev vsak dan, dejavnost prekinemo dva tedna avgusta, pozimi pa, če so vremenske razmere ugodne, vadijo dvakrat tedensko.

Opremo nudi klub najmlajšim - predtekmovalcem in tistim, ki si osebne opreme ne morejo nakupiti.

Poletno dejavnost jadralskega dopolnjujejo še dvotedenski poletni tečaji. Letos se je po tečajih devet najmlajših letnikov 2002 in 2003 odločilo, da se pridružijo tekmovalni skupini in že trenirajo dvakrat tedensko.

Športni direktor kluba Arianna Bogatec je napovedala, da bo klub tudi v letošnji sezoni nadaljeval sodelovanje s slovenskimi osnovnimi šolami, ki s srečanji spoznavajo svet morja in jadriranja. Projekt podpira tržaška Pokrajina.

Z ribolovom pa se pri Sireni ukvarja pet dečkov in deklica, ki se udeležujejo izključno društvenih tekem, so pa vsekakor člani italijanske ribiške zveze. Tržaški pomorski klub organizira letno tri tekme. Pred leti je bilo tekmovalcev več, vsi so redno tekmovali na uradnih tekmah in bili uspešni na državni in mednarodni ravni.

Šestčlanska skupina tekmuje večinoma v jezeru, saj je to lažje in daje več zadoščenja. Ribolov je zanje predvsem konjiček, saj se sicer ukvarjajo z drugimi športi. Vsi imajo svojo opremo, včasih pa uporabljajo tudi izposojene pripomočke.

Odgovorni pri ribiški sekciji Alex Perosa je napovedal, da načrtujejo poletne tečaje ribolova, ki jih že več let ne prirejajo. »Primanjkujejo predvsem odborniki, ki bi skrbeli za našo dejavnost in tudi za vodenje tečajev«. Perosa verjame, da bodo tečaji tudi omogočili, da se bo skupina mladih ribičev povečala.

Tržaški pomorski klub SIRENA

34136 TRST
Via Cerreto, 12

tel. 040-422696 fax 040-4529907
e-mail: tpkcnsirena@libero.it

Pomorski sedež v Trstu,
Barkovlje, Miramarski drevored, 32





jasno

zmermo oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

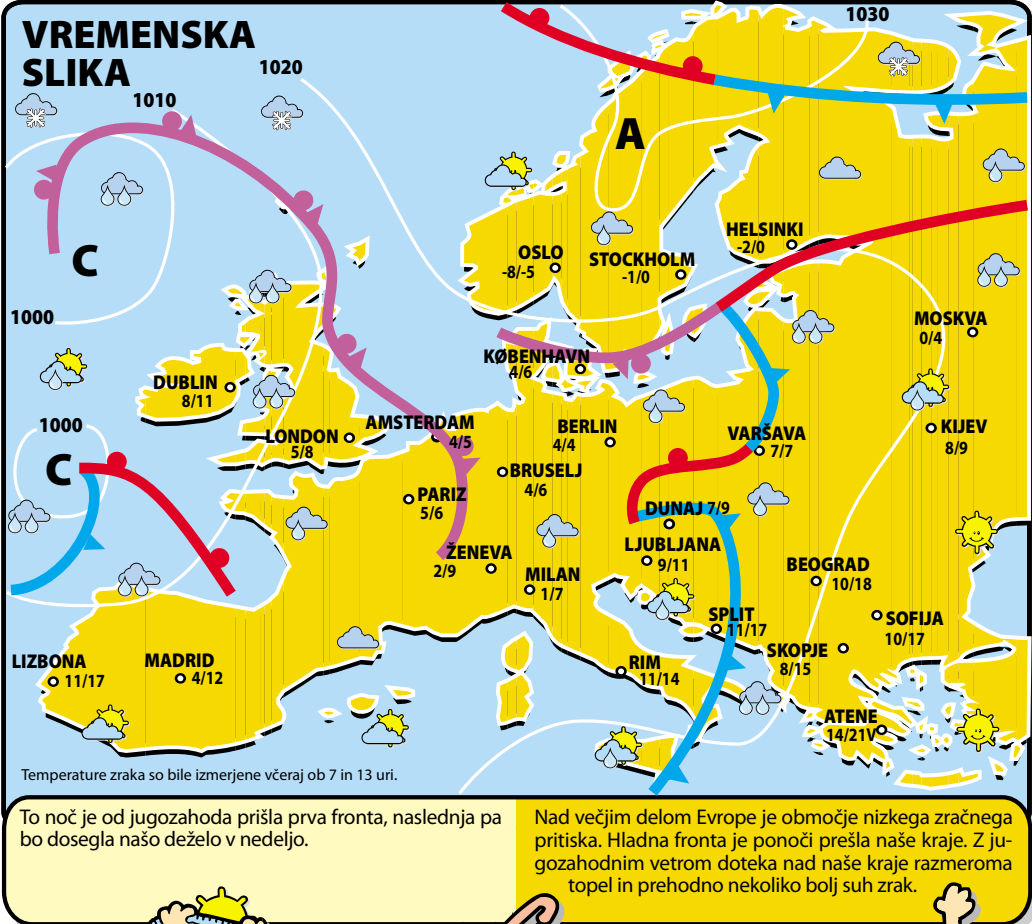
hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona



DOLŽINA DNEVA
Sonce vzide ob 7.09 in zatone ob 16.31
Dolžina dneva 9.22

BIOPROGNOZA
Danes bo vremenski vpliv obremenjen, z vremenom povezane težave bodo pogostejše jutraj in dopoldne, vendar se bodo pri najbolj občutljivih pojavljale tudi v drugi polovici dneva. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE
Morje je mirno, temperatura morja 14,9 stopinje C.

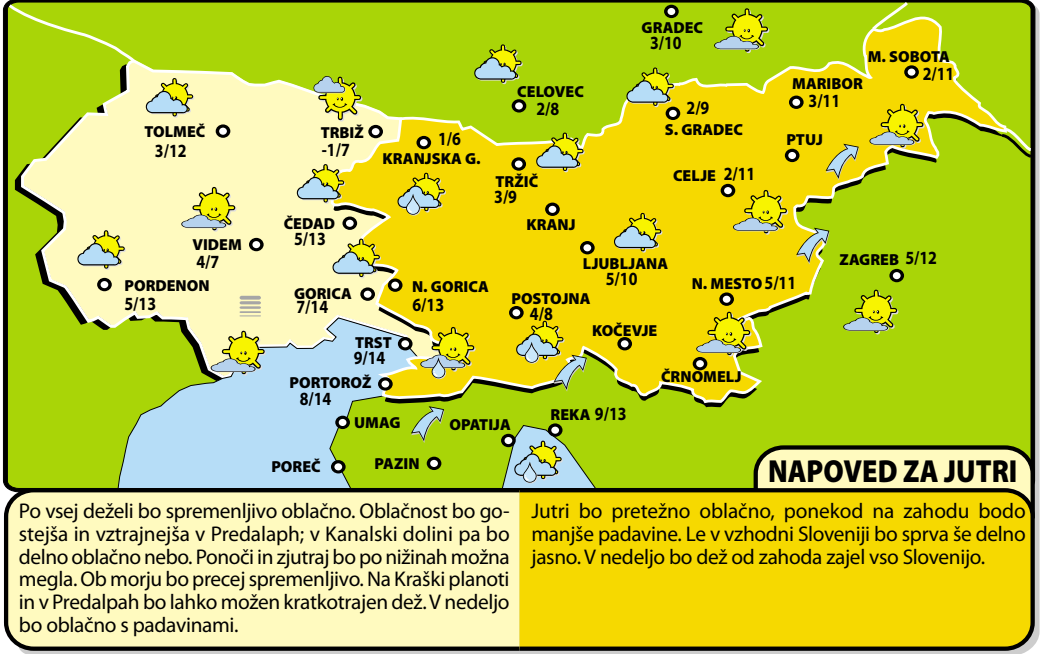
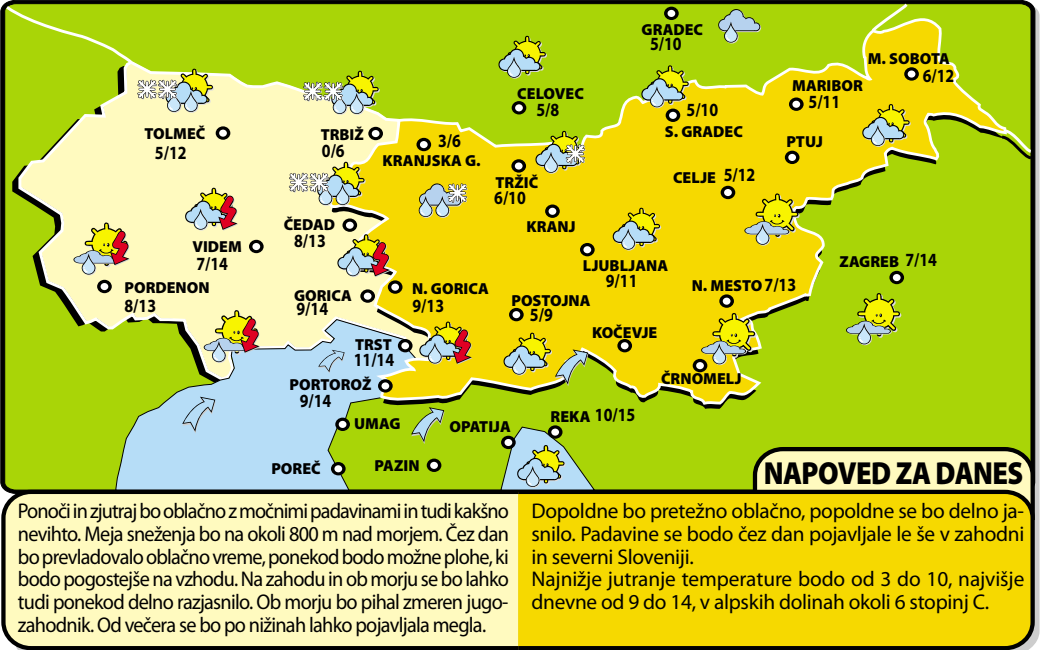
TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	8	2000 m	-1
1000 m	7	2500 m	-5
1500 m	2	2864 m	-7

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 4 in v gorah 4,5.

PLIMOVANJE
Danes: ob 2.17 najnižje -23 cm, ob 8.25 najvišje 53 cm, 16.15 najnižje -57 cm, ob 21.34 najvišje 26 cm.
Jutri: ob 2.44 najnižje -20 cm, ob 8.48 najvišje 54 cm, 15.42 najnižje -60 cm, ob 22.07 najvišje 26 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



IZHAJA ŽE OD LETA 1943

www.mladina.si

MLADINA

TU SMO!

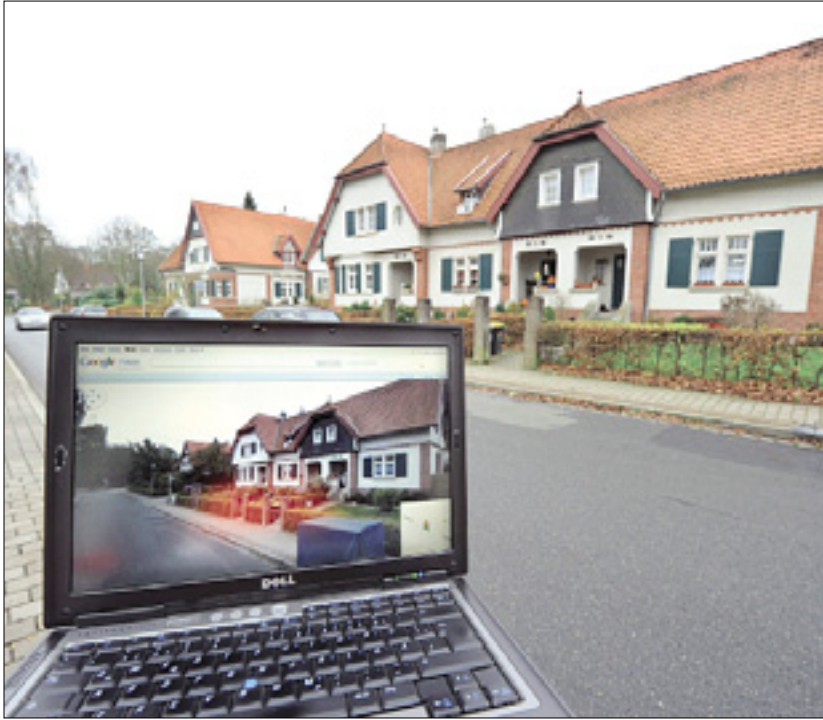
Mladina, vodilni slovenski tednik, je za isto ceno kot v Sloveniji lahko že v soboto v vašem domačem nabiralniku.

Vsi, ki se boste naročili na Mladino za obdobje enega leta (149 €), boste revijo do konca letošnjega leta prejeli zastonj. Ob tem vam bomo do konca leta podarili tudi naročnino na nov mesečnik **Global**, revijo revij, izbor najboljših člankov iz svetovnega tiska, ki ga za vas pripravlja urednik Marcel Štefancič jr..

Ugodnosti veljajo le za celoletne naročnike Primorskega dnevnika v Italiji.

Naročilo lahko oddate po telefonu: 040 7786300, 0481 533382 ali na e-naslov: redakcija@primorski.eu

INTERNET - Kljub nasprotovanju dela javnosti Nemška mesta na ogled na Google Street View



BERLIN - Po mesecih burne javne razprave v Nemčiji so v noči na včeraj na spletu sprožili storitev Google Street View, ki ponuja podrobne posnetke ulic 20 nemških mest. Internetni uporabniki po vsem svetu si bodo lahko poslej med drugim na svetovnem spletu ogledali ulice Berlina, Hamburga, Frankfurta in Münchna.

A spletni uporabniki vseh podrobnosti na bodo videli, saj je 244.000 nemških gospodinjstev zahtevalo, da se njihovih domov na Street View ne vidi, zato je v spletni storitvi množica poslopij zabrisana.

Za razliko od drugih držav je Street View v Nemčiji naletel na ostro nasprotovanje javnosti, politikov in strokovnjakov za zaščito osebnih podatkov. Med drugimi je spletno funkcijo za vdor v zasebnost označila tudi nemška ministrica za potrošnike Ilse Aigner.

Google je poudaril, da je nasprotovanje temu, da bi se njihove domove videlo na Street View, izreklo le tri odstotke gospodinjstev. To je dejansko mnogo manj, kot je bilo pričakovati glede na veliko razburjenje v javnomnenjskih raziskavah, v katerih se je proti Street View izrekla tudi do polovica Nemcev.

Dodatno nezadovoljstvo je Google Street View v Nemčiji sprožil, ko je v javnost prišla informacija, da so kombiji s kamerami med fotografiranjem ulic pomotoma prestregli tudi nezaklenjene brezžične (WLAN) podatke. Po trditvah Googla je temu botrovala napaka v programski opremi, podatkov pa po njihovih trditvah niso pregledovali.

Glede na ugotovitve iz drugih držav pa naj bi pri tem prišlo tudi do skladiščenja celotnih elektronskih pošttnih predalov ter inetrnetnih naslovov, zato v Nemčiji o tem pristojne službe za zaščito osebnih podatkov in državno tožilstvo vodijo preiskavo.

Na Street View so sicer poleg posnetkov ulic omenjenih mest na voljo še posnetki ulic v Bielefeldu, Bochumu, Bonnu, Bremnu, Dortmundu, Dresdnu, Duisburgu, Düsseldorfu, Essnu, Hannover, Kölnu, Leipzigu, Mannheimu, Nürnbergu, Stuttgartu in Wuppertalu. (STA)